10.000.

10.0

~~99 02/12~~

ОИК

XVIII в. осн

автор Литхен,
Иван Филиппович

ЛЕКСИКОНЪ

россiйской и французской

въ

которомъ находятся почти всѣ Россiйскiя слова по порядку Россiйскаго алфавита

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Въ Санктпетербургѣ
1762 года

Гос. Истор... Научн. Б-ка
№ 326595
193 г.

КЪ ЧИТАТЕЛЮ

Здѣсь предлагается первая часть малаго Лексикона на Россїйскомъ и Французскомъ языкѣ, котораго до сего времени еще недоставало; и для того никто не можетъ сомнѣваться, чтобъ оной не столькоже полезенъ былъ учителю, сколь и учащемуся. Неможно почесть оной за совершеннѣйшей, ибо и всѣ книги мало помалу къ совершенству приходятъ; довольно, что всѣ Россїйскїя слова на Французской языкъ переведены, и всякое слово въ Россїйскомъ, Нѣмецкомъ и Латинскомъ лексиконахъ приискивано и точно разсматривано. Каждой легко можетъ разсудить, сколь много стоило труда поставленїе въ порядокъ по Россїйскому алфавиту болѣе 20000 словъ. Находящїяся въ печати ошибки вынесены будутъ на концѣ на особливомъ листу, по которымъ каждое слово исправить можно будетъ.

А

Азъ	a
а	mais, *conj.*
я иду по сей сторонѣ, а онъ по другой	je vai de ce coté ci, mais lui il va de l' autre.
ето хорошо тебѣ, а не мнѣ	c' est bien pour vous, mais non pas pour moi
абрикозы	des abricots
абрикозовое дерево	un abricotier *n. ſ. m.*
аббатъ	un abbé
Августъ	Auguſte *n. pr. m.*
Августъ мѣсяцъ	le moi d' Aout
Авиньонъ	Avignon, *n. pr.*
авторъ	un auteur, *n. ſ. m.*
агнецъ	un agneau, *n. ſ. m.*
агнцы	d' agneau
Адамъ	Adam, *n. pr.*
Адамовы	d' Adam
адамантъ	un diamant, *n. ſ. m.*
адамантовый	de diamant
адъ	l' enfer *n. ſ. m.*
адскій	infernal *n. adj.*
адскіе духи	les esprits infernaux
адской огонь	le feu infernal
адмиралъ	l' amiral, *n. ſ. m.*
контръ-адмиралъ	contre-amiral *ſ. m.*
вицъ-адмиралъ	Vice-amiral *ſ. m.*
адмиральскій	d' amiral

адмиральскій корабль	l'amiral, le premier vaisseau d' une flotte
адмиралтейство	l' amirauté, *n. s. f.*
адмиралитетскій,	d' amirauté
Адріатическое море	la mer Adriatique
адъютантъ	un aide de camp *s. m.*
азбука	alphabet, a. b. c. *s. m.*
Азія	l' Asie *n. pr. f.*
Азіятскій	Asiatque *n adj.*
Азіятскія жители	les Orientaux
а имянно	sçavoir, nomement
аистъ	la cigogne *n. s. f.*
академія,	l' academie *n s. f.*
академической	academique
академія наукъ	l' academie de sciences
академическое ученіе	le cours academique
академистъ	academicien
аладья	un flan *n s. m.* (*espece de patisserie*)
алея,	une allée *n. s. f.*
алантъ корень	de l' enule
Альбанія	Albanie *n. pr.* (*partie de la Grece*)
Альбанецъ	Albanois
Альжиръ	Alger (*ville d' Afrique*)
Альжирской	Algerien
алебарда	une halebarde
алебардщикъ	halebardier
алебастръ	albatre *n. s. m.*
алебастромъ мазать	mastiquer *v. a.*

алебастровый	d' albatre
Алексѣй	Alexis *n. pr.*
Александръ	Alexandre *n pr.*
Александрія	Alexandrie *n. pr.*
Алькаиръ городъ	Alcaire *n pr ou le Caire*
Алкоранъ	Alcoran, *livre de la loi de Mahomet*
алковъ	une alcove *n. ſ f*
алой цвѣтъ	couleur d' ecarlate, rouge,
алоевое дерево.	l' aloe
алмазъ	un diamant, pierre precieuſe
нешлифованной алмазъ	undiamant brut
алмазный	de diamant
алчной, ненаситимой	avide, inſatiable
алчность	l' avidité
алчностью	avec avidité
Альпійскія горы	les Alpes *n. pr.*
алтъ голосъ	le ſecond deſſus en muſique,
Алтистъ	qui chante le ſecond deſſus, le desſus
алтынъ	trois ſous, trois copecks
Алхимія	alchimie *ſ. f.*
Алхимистъ	alchimiſte
аманатъ	un otage *n. ſ. m*
амарантъ	une amaranthe, pasſe velour
амарантовый цвѣтъ	couleur d' amaranthe
амарелли, бѣлыя вишни	amarille, grosſes griotes
Амбергъ городъ	Amberg *n. pr.* (*ville de Baviere*)

амбра	de l'ambre gris
Америка	Amerique *n. pr.*
Американецъ	Americain
Американской	d' Amerique
Аметистъ	amethiſte, pierre precieuſe
Амїень городъ	Amiens, (*ville de Piccardie*)
амстердамъ городъ,	Amſterdam. *n pr.*
амуницїя	des amunitions
амфитеатръ	amphitheatre
анатомїя	l' anatomie *n. ſ. f*
анатомить чинить	anatomiſer *v. a.*
анатомистъ	anatomiſte
анатомическїй	anatomique
Андалузїя	Andalouſie,
Антверпенъ	Anvers, (*ville de Brabant*)
анбаръ	le magazin. *n. ſ.*
ангелъ	un ange
ангельскїй	angelique *n. adj.*
Англїя	l' Angleterre *n. pr.*
Агличанинъ	Anglois
Аглинскїе чулки	des bas d'Angleterre
Андрей	André *n. pr.*
анкръ	un petit baril
анчоусъ	la ſardine
Аппенцель городъ	Appenzel, (*ville et canton de S'uisſe*)
апельсины	des oranges
Апостолъ	un apotre *ſ. m*
апостольскїй	apoſtolique *ſ. s.*
апостольство	apoſtolat
апостолскїе праздники	les fêtes des apôtres

Апрѣль

Апрѣль	Avril
Апрѣль мѣсяцъ	le mois d'Avril
перьвымъ числомъ Апрѣля обманывать	donner un poiſson d'Avril á quelqu'un
аптека	apothicairerie
аптека главная	la grande apothicairerie
аптекарь	apothicaire
аптекарскій	d'apothicairerie,
Апулія	Pouille,
Арапъ	Arabe *n. pr.*
Арабія	Arabie *n. pr.*
Арабія каменистая	l'Arabie pierreuſe, petrée
Арабія пустая	l'Arabie deſerte
Арабія счастливая	l'Arabie heureuſe
Арагонія	l'Aragon *n. pr.*
Арапскій	Arabique, arabeſque
Арелатъ	Arles *n. pr.*
Арбузъ	un melon d'eau
аріергардія	l'arrieregarde
Арлесъ	Arles
Аркадія	Arcadie
Арнгеймъ городъ	Arnheim *n. pr.*
артишоки	des artichauts *n. ſ.*
Архангелъ городъ	Archangel (*ville*)
Архангелъ	archange
Архангельски	d'archange
арендаторъ	un fermier *ſ.* *m.*
ариѳметика	l'arithmetique
ариѳметикъ	arithmeticien

Аристотель	Ariſtote *n. pr.*
армїя	l'armée
онъ въ армїи	il eſt a l' armée
въ армїю итти	aller, ſe rendre a l'armée
армїю набирать	lever une armée, mettre une armée ſur pied
армїя въ десяти тысящахъ состоящая	une armée de dix mille hommes
армїя на морѣ	une armée navale
армїя сухопутная	une armée de terre
армїю учреждать, въ ордеръ баталїи поставить	ranger une armée en bataille, en ordre de bataille
армїю разбить	defaire une armée
армїю разорить	ruiner une armée
армїю возобновить	recruter une armée, faire des recruës
ароматъ	des herbes odoriferentes
ароматный	aromahique
артиллерїя	l'artillerie
артелерїею снабдить	pourvoir d'artillerie
аршинъ	une aune
арфа	la harpe
играть на арфѣ	jouer de la harpe
Архїерей	archiprêtre
архидїяконъ	archidiacre
архїепископъ	l' archevêque
архїепископство	l' arhevechè
архива	les archives
архитекторъ	l' architecte

архитектура

архитектура	l'arhitecture
ачакъ	l'arçon
ассесоръ	un aſseſseur
ассесоръ коллежскїй	un aſseſseur de college
Асканїя	l' Aſcanie *n. pr.*
Ассїрїя, Ассириская монархїя	l' Aſsirie
аспидъ камень	une ardoiſe
аспидная доска	une ardoiſe á ecrire
аспидъ	aſpic
астролябїя	un aſtrolabe
астрологъ	un aſtrologue
астрологїя	l'aſtrologie
Астрономъ	un aſtronome
Аштрлебенъ	Aſcanie, (*ville*)
астрономїя	l' aſtronomie
аттаковать	attaquer
Атласъ	du ſatin
Атласъ	recueil des cartes geographiques
атласъ	Atlas, (*montagne*)
Атлантическое море	la mer Attlantique
Аѳины	Athenes *n pr.*
Аѳинянинъ	Athenien
Африка	l' Afrique
Африканецъ	Africain
Аусбургъ городъ	Ausbourg (*ville d' Allemagne*)

б

баба	une femme de basse condition
баба старая	une vieille femme
баба молодая	une jeune femme
баба, которой бьютъ сваи	une hie, une demoiselle, un bloc, qui tiré par une poulie hie ou enfonce des pilotis
бабочка	un papillon
бобы	des feves
бобы россїйскїе	haricots
бобы Турецкїе	des faseoles
бабка	la grand' mere
бабка повивальная	la sage femme
бабушка	la grand' mere
бабушка повивальная	la sage femme
баварїа	Baviere
баварскїй	Bavarois, de Baviere
багажъ	le bagage
багажа лишить	priver quel qu' un de son bagage
багоръ	croc, dont les matelots se servent pour arreter les bateaux
багрова отъ удара	une bosse
бадья	un sçau, dont on puise de l'eau, petite cuvée

баденЪ	Bade (*ville et Marquiſat en Suabe*)
базель городЪ	Bâle *n. pr.* (*ville ſur le Rhin en Siuſſe*)
банка	de la friſe, de la reveche
бакалЪ	une coupe
баканной	couleur de chair
балдахинЪ у кровати	le ciel du lit, le fond du lit
бальзамЪ	de la baume
бальзамомЪ намазать	embaumer, qui repend une odeur de baume
бальзамовый	de baume
бальзамировать	embaumer
бальзамина трава	la balſamine
бальзамовое дерево	l'arbre de baume
бальтійское море	la mer Baltique
бамбергЪ	Bamberg *n. pr*
бандура	le luth
банка	un flacon
банкерЪ	marchand banquier
банки гребцовЪ	les bancs de rameurs
бани торговыя	les bains publiques
баня	le bain
банщикЪ	le baigneur
вЪ баню итти	laler au bain
онЪ вЪ банѢ	il eſt au biin
банникЪ	fouloir
бантикЪ	la coquarde
баранЪ	une brebis

баранъ машина	une roue á puiſer de l'eau
баранки,	petits craquelins
барашикъ	une jeune brebis, agnelet
баранъ кладеной	un mouton
баранья нога	un gigot, eclange de mouton
баранной	de brebis
баранье плечо	une epaule de mouton
баранина	du mouton
баранной клевъ	étable à brebis, brecail
барабанъ	le tambour
барабанщица	la feme du tambour
барабанщикъ,	le tambour
барабанъ бить	battre le tambour
барабанщикъ бьетъ	le tambour bat
въ барабаны бьютъ	on bat le tambour
барабанщикъ бьетъ маршъ, походъ	le tambour bat la marche
барабанщикъ бьетъ отступленїе	le tambour bat la retraite
барабанной бой	le bruit du tambour
барабанные палки	les baguettes de tambour
съ барабаннымъ боемъ	au bruit du tambour, tambour battant
они выступили съ барабаннымъ боемъ	ils sortirent tambour battant
барабанщикъ бьетъ утреннюю зорю	le tambour bat le reveil
барда	la lie de bierre, dont on a destillé de l' eau de vie

бард-

бардина для скотины	un boeuf engraiſsé de lie de bierre
барка	une barque
барзая сабака	un chien de chaſse
барашъ	de la bourche
баронъ	le baron
баронесса	la baronne
баронша	la baronne
барейтъ	Bareuth *n pr.*
барсъ,	un tigre, tigreſse
барсукъ	un blereau, taiſson
бархатъ	du velour
барышъ	du profit, gain
барышникъ	un revendeur
барышница	revendeuſe
басъ	la baſse d' un concert
басъ скрипичной	la baſse de viole
басомъ пѣть	chanter la baſse
басовой голосъ	une voix de baſse
басистъ	qui chante la baſse, baſse contre
басня	la fable
баснословный	fabuleux
бастïа городъ	Baſtia, *(ville de Corſe)*
баталïя	la bataille
баталïю давать	livrer bataille
баталïю объявить непрïятелю	preſenter la bataille a l' ennemi
баталïю выиграть	gagner la bataille
баталïю потерять	perdre la bataille
поле баталïи	le champ de bataille

баталïонъ

баталїонъ	un bataillon
батарея	la baterie
батистъ	batiſte
батогъ	petit baton
баулъ	un cofre rond
бахарадъ городъ	Bacharad *n. pr.*
батракъ	un valet commun
батюшка	cher pere
башка сазанья	une cuë de carpe
башка семужья	une hure de ſaumon
башмакъ	un ſoulier
пара башмаковъ	une paire de ſouliers
башмакъ на колодку набивать	mettre un ſoulier en forme
башмаки выворотныя	des ſouliers à ſimple ſemele
башмаки надѣть	chauſſer les ſouliers
башмаки новые	des ſouliers neufs
башмаки скинуть	dechauſſer les ſouliers
башня	la tour
башню подорвать	faire ſauter une tour
башня высокая для смотренїя	la tour, ou on fait le guet fanal
бдѣнїе	la veillée
бдѣнїе всегдашнее	la veillée continuelle
бѣгъ	la courſe, le cours
бѣгать	courir
я бѣгаю безъ души	je cours à perte d' haleine
бѣгающїй	courant
бѣглецъ	fuïard
бѣглый	fugitif

бѣгство

бѣгство	la fuite
въ бѣгство обращать	mettre en fuite
въ бѣгъ вдаться	ſe mettre en fuite
бѣда	le mal, le tort
вы мнѣ здѣлали бѣду	vous m'avés fait du mal, tort
онъ многія бѣды претерпѣлъ	il a ſouffert beaucoup de mal, il a mangé de la vache enragée
бѣдность	la miſere, calamité, pauvreté
бѣдный	pauvre, miſerable
бедрянецъ трава	de la pimpernelle
бѣдственный	miſerable
бедра	la hanche
безъ	ſans
безбородый	ſans barbe
безъ вѣдома	a l' inſû
безволосый	ſans poil
безъ вреда	ſans dommage, ſans perte
безвредный	qui ne fait aucun mal de bonnaire
безвременный	à contre tems, hors de ſaiſon, mal à propos
безъ всякой лжи	ſans mentir
бездна	un abime
въ бездну повергнуть	abimer, précipiter dans l'abime
бездушный	inanimé
бездыханный	ſans reſpiration
бездѣлица	bagatelle
бѣздѣльникъ	un coquin, maraut

бездѣльничество	la coquinerie
бездѣльно	en vain
бездѣльный	vain
бездѣльные рѣчи	de vaines paroles
безъ жены	garçon
безженство	l'etat de garçon
безъ завѣщанїя	ſans teſtament
беззавѣщанный	heritier abintestat, ſans teſtament
беззаконїе	ſans religion
беззаконно	irreligieuſement, illegitimement
беззаконный	irreligieux, illegitime
беззубая баба	une vieille edentée
безкоеарный	ſans artifice, de bonne foi
безконечный	infini
безконечно	infiniment
безконечность	l'infinité
безкровный	ſans du ſang, privé de ſang, qui n'a point de ſang
безлюдный	ſans domeſtiques
безменъ	la balance
безмѣрїе	l'infinité
безмѣрно	extremement, infiniment
безмѣрно желаю	je deſire extremement, ardement
безмѣрно радуюсь	je me rejouis extremement
безмѣрный	extréme, immenſe
безнадежный	ſans eſperance, deſesperé

безнадежной слуга	un valet qui n'eſt pas ſûr, à qui l'on ne peut ſe fier
безъ наказанія	impuni
безнаказанно	impunement
безобразный	difforme
безопасный	ſûr, ſans danger
безопасно	ſûrement, a l'abri
безопасность	la ſureté
въ безопасности	en ſureté
безопасное мѣсто	lieu de ſureté
безоружный	ſans armes
безперный	ſans plumes
безпечальный	ſans triſteſse, gay
безплотный	ſterile
безплотнымъ здѣлать	rendre ſterile
безплотнымъ стать или здѣлаться	devenir ſterile
безплодїе	la ſterilité
безъ повелѣнїя	ſans ordre
безпокойный	incommode
безпокойство	l'incommodité
безпокоить	incommoder, importuner
это васъ будетъ очень безпокоить	celà vous cauſera beaucoup d'incommodité
безпомошный	ſans aide, ſans ſecours
безпорядочный	ſans ordre, dereglé
безпорядочно жить	mener une vie dereglée
безпорядокъ	desordre, confuſion
безъ всякаго порядка	ſans deſsus desſous
въ безпорядокъ привесть	mettre en déſordre

безпорядокъ въ жизни	dereglement de la vie, une vie dereglée
безпутно	a l'etourdi
безъ прекословія	ſans contredit
безъ разбору	indifferemment, à tort et à travers
безразсудно вдругъ	de but en blanc, a l' etourdi
безразсудно	a l'aveugle
онъ говоритъ безъ разбору	il parle à tort et à travers
онъ все дѣлаетъ безъ разбору	il fait tout a tort et à travers
безспорно	incoteſtablement
безтѣлесный	incorporel
безразсудное повѣренїе	la credulité
безъ всякаго сомнѣнїя	indubitablement
безумїе	imprudence
безумно	imprudement
безумно дѣлать	faire imprudemment
безумнымъ дѣлать кого	rendre fou, faire perdre l' esprit, rendre inſensé
безумствовать	
безчеловѣчїе	l'inhumanité
безчеловѣчный	inhumain
безчеловѣчно	inhumainement
безчестїе	deshonneur, infamie
безчестить	deshonorer
безчестный	malhonete, infame
безчисленный	innombrable
безчинно	inſolemment, importunement
безчинно просить	demander avec importunité

безчинный	inſolent, importun
безчинникъ	immodeste, outrageant
безъ шутокъ	ſerieuſement, ſans raillerie
безъязычный	muet *n. adj.*
безвѣстный	inſçu *n adj*
бедро	la hanche *n. ſ. f.*
береза	un bouleau *n. ſ. m.*
березка	un petit bouleau, l' ecorce de bouleau
березовой	de boul au
берегу	je garde
берегуся	je me garde, je prens garde
берегись хорошенько	gardés vous bien
берегъ	le bord, le rivage *n. ſ. m.*
берегъ морскій	le rivage de la mer
берегъ рѣчной	le bord de la riviere
на берегу	ſur le bord
изъ береговъ выступать	deborder *v. n.*
рѣка изъ береговъ выступила	la riviere s' eſt debordée
выступленіе изъ береговъ	le d-bordement *ſ. m.*
подлѣ берега лежащій	ſitué ſur le bord de la la riviere
къ берегу пристать	aborder
бережливу быть	men ger
бережливо	chichement *adv.*
бережливость	l' epargne le bon menage
беременная женщина	une femme groſse, enc-inte
беремя дровъ	une braſſée de bois.

беречь	arder *v. a.*
беречь здравіе	menager ſa ſante.
берлинъ городъ	Berlin *n. pr.*
берлога	le gite *ſ. m*
берлога заечья	le gite du lievre
бернъ городъ	Berne (*ville et canton de Suiſſe*)
беру	je prens
онъ бралъ	il a pris
назадъ беру	je reprens
беру напередъ	j' anticipe , je prens en avance
беру силою	je prens par force
беру подъ караулъ	je mets en arret j' arrete
берцо	l' os de la jambe
безпристрастный	impartial
безпутный	fainéant *aj*
безсиліе	la foibleſſe , l' infirmité
въбезсиліе привесть	rendre foible affoiblir
безсилный	foible, affoibli
безсильно	foiblement, ſans force
безсилнымъ становиться	foiblir, devenir foible
безславіе	l' infamie *ſ. t.*
безславный	infame, *aj.*
безсмертіе	l' immortalité *ſ.*
безсмертный	immortel *adj.*
безсовѣстный	ſans conſcience
безсомнѣнія	ſans doute, indubitablement

безсонный	ſans ſomeil veillant
бестыдный	efronté, ſans honte
безстыдно	efrontement *adv.*
безстыдство	l' efronterie *ſ. f.*
бесѣда	la converſation, entretien
бесѣда дружеская	l' affabilité *ſ. f.*
бесѣдный	affable *adj.*
бесѣдка	une feuillée, ramée *ſ. f.*
библія	la bible *ſ. f.*
библіотекаріусъ	le bibliothecaire *ſ. m.*
библіотека	la bibliotheque *ſ. f.*
біеніе сердца	le battement de coeur,
билетъ	un billet *ſ. m.*
бздѣть	veſser
биржа	la bourſe
бирюзовой цвѣтъ	celadon, verd de mer
бить	battre *v. a*
лошадь бьетъ задними ногами	le cheval ruë
лошадь которая бьется	un rueur, qui ruë
онъ еѣ билъ палкою	il l' a frappé du baton
бью плетью	je fouëtte
бью по щекѣ	je donne ſur la joue
бьеючеломъ на кого	je me plains de quelqu' un, je porte les plaintes contre quelqu' un
съ поля бить	battre la retraite
биться	ſe battre
биться на шпагѣ	ſe battre a l' epée, à coup d' epée

биться кулаками	ſe battre à coups de poing
биться набаталїи	livrer bataille, donner bataille
въ проигрышъ быть	avoir du pire
биться объ закладъ	gager
биться противъ кого	combattre contre quelqu' un
бьютъ меня	on me bat
бить ключемъ	rejaillir de ſa ſource
бить въ барабанъ	battre le tambour
бить маршъ	battre aux champs
бить въ набатъ	ſonner le tocſin
бьетъ десять	il ſonne dix heures
било десять часовъ	dix heures ſont ſonnées
бьюсь объ закладъ, что такъ	je gage qu' oui
очемъ хочешъ объ закладъ биться	que voulés vous gager, parier
я объ закладъ бьюсь о десяти рубляхъ	je gage dix Roubles
бичь	le fouet *ſ. m.*
бичемъ хлопать	faire claquer ſon fouet
бичевище	la manchie du fouet
благїй	bon *adj.*
благо	bien
за благо принимать	prendre en bonne part, bien prendre
онъ за благо принялъ мой совѣтъ	il a bien pris mon conſeil
благовонїе	bonne odeur
благовонный	odorant, odoriferent

благовременно

благовременно	à tems
благовременный	à tems, à propos
благовременность	le tems juſte
благовѣщенïе	l' Annonciation ſ. f.
благовѣстить	ſonner les cloches pour annoncer la meſse
благодаренïе	le remerciment ſ. m.
благодарить	remercier, rendre graces
благодарный	reconnoiſſant adj.
благодарность	la reconnoiſſance ſ. f.
благодать	la reconnoiſſance ſ. f.
благодѣтельный	debonnaire
благодѣтельный	vertueux
благодѣтель	patron, fauteur vertu
благодѣтельство	biénfait ſ. m.
благодѣлствую	je fais du bien
благодѣянïе	le bienfait ſ. m.
благополучïе	la proſperité ſ. f.
благополучно	heûreuſement adv.
благополучно ему удается	il a bon ſuccès, il reüſſit
благополучный	heureux adj.
благополучнымъ дѣлать	rendre heûreux
благопрïятство	humanité ſ. f.
благо принимать	faire bon accueil, bien recevoir
благоразумïе	la prudence ſ. f.
благородный	noble adj.
благородство	la nobleſſe ſ. f.
благосклонно	avec inclination, avec affection

благосклонный	affectioné
благосклонность	affection, inclination
благословить	benir *v. a.*
благословенный	benit, beni *adj.*
благословенїе	la benediction *ſ. f.*
благость	la bonté *ſ t.*
благочестивый	pieux, qui vit avec pieté qui a de la pieté
благочестїе	la pieté *ſ. f*
благочестно	avec pieté, pieuſement
бланкенбургъ	Blankenbourg *n. pr.*
блаженный	bienhûreux *adj.*
блаженство	le ſalut *ſ m.*
блаженнымъ дѣлать	rendre bienhûreux
блевать	vomir *v. a.*
блескъ	la lueur
блестить	luire, briller *v. n.*
блѣять	beler *v. n.*
блѣянїе	belement
ближе	plus proche, plus près
ближе всѣхъ	le plus proche de tous
ближнее свойство	le proche parentage
ближнїй	prochain
ближнїй свойственникъ	un proche parent
близнецы	gemeaux, gemelles
близость	proximité
близъ	proche, près
блинъ	un flanc, bignet
близкой	proche
близкой свойственникъ	proche parent

блистать	briller, luire, reluire
звѣзды блистаютъ	les etoiles brillent, etincellent
алмазы блистаютъ	les pierres precieuſes, les pierreries brillent
блистающїй	brillant
блистанїе	ſplendeur, lueur
блистанїе отъ молнїи	la lueur des eclairs
благословлять	donner la benedicion
блокъ	un guindal
блоха	la puce
блошный	plein de puces
блудъ	la paillardiſe
блудникъ	un paillard
блудница	paillarde, putaine
блудный	impudique
блудодѣйствовать	paillarder
блудодѣянїе	une vie debauchée, debordée
блудъ чинить	commetre la paillardiſe
блѣденъ	pâle
бледнымъ становиться	palir
бледность	la paleur
блюдо	le plat
глубокое блюдо	une ſauciere
блюдечко	un petit plat, petite taſſe
блюдо съ рыбами	un plat de poiſſons
намъ поставили блюдо съ сорочинскимъ пшеномъ	on nous ſervoit un plat de ris

блюю	je vomis, je rends gorge
блядь	putain
блядской домъ	un bordel
блядинъ сынъ	bâtard
блядскій	de putain
бобъ	la feve
поле насѣянное бобами	un champs ſemé de feves
бобръ	un caſtor, bievre
у бобра ноги какъ у гусыни	le caſtor a les piés d'oïe
бобровый	de caſtor
бобровая шляпа	un chapeau de caſtor
бобровая струйка	caſtorée
богъ	Dieu
богородица	la ſainte vïerge
богоявленїе Господнѣ	l'apparition de Jeſus Chriſt
богословїя	la theologie
богословъ	un theologue
богатый	riche
богатъ деньгами	riche en argent
богатство	la richeſſe
богемїя	la Boheme *n. pr.*
богемецъ	Boheme, ou Bohemien, qui est de Boheme
богемскїй	de Boheme
богобоязливый	pieux, qui craint Dieu
богобоязливость	la pieté
богадѣлня	hotel Dieu *ſ. m.*
бости рогами	hûrter avec les cornes
корова бодетъ рогами	la vache heurte de ſes cornes

бодецъ

бодецъ	hûrteur, qui hêurte
бодливая корова	une vache qui hûrte
бодрый	vigoureux, brave, fort
бодро	vigoureusement
бодрость	vigueur bravoure *f. f.*
бодру быть	être vigoureux, vaillant, fort
боецъ	lutteur
божба	le jurement, serment
божбу нарушить	rompre un serment
божескій	Divin *n. adj.*
божески	divinement *adv.*
божество	la divinité *n. f. f.*
божиться	jurer, preter serment
божиться вѣрно	jurer fidelement, avec verité
божиться ложно	jurer faussement, contre la verité
передъ богомъ божиться	jurer par Dieu
я божуся какъ честной человѣкъ	je jure foi d' honnete homme
въ томъ не могу божиться	je ne sçaurois jurer sur celà
бой или двойная байка	de la reveche
бойницы	les embrasures, canonieres
бой	la bataille
бой давать	livrer bataille
кулашный бой.	la lutte
бокъ	le flanc

боковый	de flanc, qui a rapport au flanc
болверкъ	baſtion
болѣе	plus
я болѣе года дожидалъ	j'ai attendu plus d'un an
больный	malade
онъ очень болѣнъ	il eſt fort malade
больной лутче обрѣтается	le maladeſetrouve mieux
болѣнъ лихорадкою	malade de la fievre
болѣзнь	la maladie
зубная болѣзнь	le mal de dents
въ болѣзнь въ пасть	tomber malade
болѣзнїю одержиму быть	être attaqué d'une maladie
болѣзнь смертоносная	une maladie mortelle
болѣзнь умножается	la maladie augmente
болѣть	faire mal
болѣзнь природная	une maladie hereditaire
голова у меня болитъ	la tête me fait mal
головная болѣзнь	la migrene
болѣзнь заразительная прилипчивая	une maladie contagieuſe, la contagion, la peste
маточная болѣзнь	le mal de mere
сїя болѣзнь прилипчивая	cette maladie eſt contagieuſe
каменная болѣзнь	la pierre, la gravelle
болѣзнь тримѣсячная	une maladie de trois mois

болѣзнь сонная	la lethargie
болѣзнь сонную имѣющій	le thargique
болѣзнь приступаетъ	la maladie vient
болѣзнь долговременная	une maladie de longue durée
чѣхотная болѣзнь	la phtiſie
водяная болѣзнь	l' hidropiſie
водяною болѣзнію стра-жаущій	un hidropique
болѣзнующій	maladif, ſujet à etre ma-lade
баловать	gâter, pervertir
я балую	je gâte, pervertis
баловень	gâté
баловни дѣти	des enfans gâtés
болонка	ſecondines
болото	le marais
болотистый	marécageux
болотный	marécageux
болотно	plein de marais, marecage
болтъ	le fer qu' on rend ardent, pour mettre dans un fer à repaſſer le linge
болты чемъ запираютъ окна	une barre, qu' on met dans le trou d' un fer, pour fermer les volets d' une fenetre
болтать	babiller
онъ умѣетъ хорошо бол-тать	il ſait bien babiller

болтливый	babillard
болтунъ	un babillard
болтунъ яицо	un oeuf pourri
больше	plus, davantage
больше денегъ	plus d' argent
онъимѣетъ большенеже- ли я	il en a plus que moi
онъ остался больше трехъ дней	il reſtoit plus de trois jours
ты больше кричишъ нежели надобно	vous criés plus qu' il ne faut
на и больше какъ я могъ	le plus que je pouvois
гораздо больше	plus grand
большей котелъ	une chaudriere
онъ больше меня	il eſtplus grand que moi
въ семъ больше хва- стовства нежели прав- ды	il y a plus de caquet et de vanité que de ve- rité dans ce qu' il dit
бомба	la bombe
бомбандировать	bombarder, jetter des bombes
бомбардированіе	le bombardement
бомбардиръ	le bombardier
бомбардирской	de bombardier
борьба	la lutte
борьбище	la place, où l' on lutte, l' arene
борга	Borgue *n. pr.*
борецъ	un lutteur
боровъ	le porc, verras

молодой боровъ	un marcaſsin, jeune cochon sauvage
борода	la barbe
борода долгая	une barbe longue
бороду брить	raſer la barbe
онъ велитъ себѣ брить бороду	il ſe fait raſer la barbe, faire la barbe
борода рыжая	une barbe rouſſe
бородка	le menton
бородушка	une petite barbe
бородавка	une verruë
бородатый	barbu, qui a beaucoup de barbe
бородатинкій	qui a peu de barbe, ou une jeune barbe
борозда въ полѣ	le ſillon
борозды дѣлать	faire des ſillons
борона	une herſe
бороновать	herſer
боронованіе	herſement
борзая собака	un levrier, chien pour la chaſſe du liévre
борюся	je lutte
босъ, босикомъ	nud, les piés nuds
бочка	tonneau
винная бочка	une pipe, une botte
бачарь	tonnelier
бочку начать	percer un tonneau
бочка пива	un tonneau de biere

бочонной гвоздь	la broche d' un tonneau
боюся	je crains
я боюся, чтобъ онъ не пришелъ	je crains, qu' il ne vienne
бояться	craindre, redouter
мы боимся	nous craignons
онъ боялся	il a craint
я не боюся никакова несчастія	je ne redoute aucun malheur
я боюся что я не получу	je crains de ne le pas avoir
вамъ нѣтъ причины бояться	vous n' avés pas à craindre
вамъ нечего боятся	vous n' avés rien à craindre
боязливый	craintif, qui craint
боязливость	la crainte
богобоязность (богобоязливость)	la crainte de Dieu
боярыня, боярышня	Dame, epouſe du ſeigneur, fille du ſeigneur
брабандія	le Brabant *n pr.*
брабандецъ	Brabangon
брабандскій	de brabant
брабанскія кружива	dentelles de Brabant
бразилія	le Breſil *n. pr.*
бразильской	de Breſil
бразильской табакъ	du tabac de Bresil
бракъ	les noces, festes d'un mariage

брань	la querelle
бранить	quereller, gronder
онЪ меня бранилЪ	il m' a grondé,
бранденбургЪ	Brandebourg *n. pr.*
бранденбурскїй	de Brandebourg
брандебургецЪ	Brandebourgeois, e
братецЪ, братЪ	le frere
братина	une terrine
братнїй	fraternel
братски	fratenellement
братоубїйца	fratricide, action de tuer ou qui a tué ſon frere
братскїй	fraternel
братски обходиться сЪ кемЪ	traiter quelqu'un en frere
братство	la fraternité
двоюродной братЪ	couſin
братЪ родной	propre frere
бахрама	des franges
бахрамою обшить	border de franges
бахрамою обложить	border, garnir de franges
брачный	nuptial, matrimonial
брачное дѣло	cauſe matrimoniale
судЪ дѣлЪ брачныхЪ	tribunal de cauſes matrimoniales
брачное ложе	la couche nuptiale, le lit nuptial
бревно	une poutre *ſ. f.*
бредить	avoir le transport au cerveau

брежу	j'ai le transport au cerveau
бреду	je me traîne, je marche lentement
онъ брелъ	il se trainoit, il marchoit lentement
бредни	la frénesie, le transport
брѣю	je rase, fais la barbe
брезгливый	aïant degout
брезговать чемъ	avoir degout de quelque chose
бразильское дерево	bois de Bresil
бреславль городъ	Breslau (*ville de Silesie*)
бремя	fardeau
бремя наложить	charger d'un fardeau
бремяносецъ	un colporteur
бризакъ городъ	Brisac
бриссель городъ	Bruxelles
бременъ городъ	Brême
брецало	une cymbale, timballe
брильня	boutique de barbier à raser
британія	grande Bretagne, l'Angleterre
британской	Britanique, Britagne
брить	raser
брить волосы	tondre le poil
бритва	un rasoir
бритовное покрывало	un beignoir
бритовня	boutique à raser, à barbier
бритовщикъ	un barbier

бровъ

бровЪ	le ſourcil
бродЪ	le gué
вЪ бродЪ переходить	paſſer un gué
бродникЪ	les rets, les filets
брозды	les mords
брожу сюда и туда	je cours ça et lá, jé ſuis vagabond
бросать	jetter
бросаю	je jette
онЪ на меня бросилЪ камнемЪ	il m'a jetté une pierre
назадЪ бросить	rejetter, jetter en arriere
вЪ потЪ бросаетЪ	il fait ſuër, il excite la ſueur
бросанїе	le jet
бросаюсь начто	je me jette ſur qu. ch.
волкЪ бросился на овцу	le loup s' eſt jetté ſur la brebis
бросаться другЪ на друга	ſe ruer deſſus pêlemèle
брусЪ	une poutre, madrier
брусокЪ	le queux, pierre à aiguiſer
брустверЪ	le parapet *ſ. m.*
брыкать я	ruër *v. a. et n.*
брыкливая лошадь	rueur, un cheval qui rue
брюханЪ	un gros ventre
брюхатая женщина	une femme enceinte, une femme groſſe
брюхо	le ventre *n. ſ. m.*

бубны въ картахъ	carreau ſ. m.
бугоръ	un monceau de terre
бугоръ снѣгу	un monceau de neige
буде	ſi
ты увидишь каково тебѣ будетъ	vous verrés ce que vous aurés
буду	je ſerai
будущее	futur, l' avenir
размышлять о будущемъ	penſer au futur, a l' avenir
буденъ городъ	Bude (*ville de Hongrie*)
буяръ	une ſorte de petite galliote
буй	violent, furieux, inſenſé
буйство	fureur, violence
я много претерпѣлъ отъ буйства его	j' ai beaucoup ſoufiert de ſa violence
буйныя вѣтры	des vents furieux, violens
буйволъ	un bufle
букварь	le catêchiſme
букъ	un fau ſ. m.
буковый	de fau
буковые жолуди	des faines, fruit de fau
буковина	une foret de faus
булава	une epingle ſ. f.
булавка	une petite epingle
булавошникъ	une epinglier ſ. m.
булавошная головка	la tête d' une epingle
булатъ	de l' acier fin

булатный	d' acier
булатная пружина	un resſort d' acier
булка	du pain blanc, qui eſt petit et rond
булошникъ	le boulanger
булгарїя	la Bulgarie
будрїанъ корень	la valeriane
бумага	le papier ſ. m.
бумага проходитъ	le papier perce,
бумага пробиваетъ	le papier perce, boit
пищая бумага	du papier à ecrire
бѣлая бумага	du papier blanc
сѣрая бумага	du papier gris
листъ бумаги	une feuille de papier
десть бумаги	une main de papier
стопа бумаги	une rame de papier
гербовая бумага	du papier timbré
бумага для печатанїя	du papier à imprimer, d' imprimerie
картузная бумага	du carton ſ. m.
почтовая бумага	du papier de poſte
бумага хлопчатая	du coton ſ. m.
бумажный	de coton
бумажные чулки	des bas de coton
фонарь бумажной	une laterne de papier
бумажная мельница	la papeterie
бумажной мастеръ	le papetier ſ. m.
бунтъ	la conſpiration, revolte, ſedition
къ бунту склонный	enclin a la revolte

бунтъ начинается	il s'excite une revolte
бунтовать	conspiter, revolter *v. a.*
они взбунтовались противъ его	il ont conspiré contre lui, ils se sont revolté
бунтовщикъ	un rebel *s. m.*
буравъ	le foret
буравомъ провертеть	forer, percer d' un foret *v. a.*
бургграфъ	bourggrave *s. m.*
буравъ	un perçoir *s. m.*
бургграфство	Bourggraviat *s. m.*
бургундія	Bourgogne *n. pr.*
бургундецъ	Bourguignon *n. pr.*
бургундской	de Bourgogne
бургондское вино	du vin de Bourgogne
буркало	une fronde *s. f.*
буркальщикъ	un tireur de fronde
буря	une tempete, orage
буря жестокая	une tempete violente
бурая лошадь	l' aleztan, brun cheval
бурлакъ	paisan, homme rustique
бурлацкій	rustique
бургомистеръ	bourguemestre
бургомистромъ быть	être bourguemestsre
бугомистромъ учинить	faire quelqu' un bourguemestre, declarer bourguemestre
бургомистерство	l' emploi de bourguemestre

отъ бургомистерства отстать	se defaire de l' emploi de bourguemestre
отъ бургомистерства отказаться	abdiquer l' emploi de bourguemestre
бурный	impetueux, *se ad.*
бурные вѣтры	des vents impetueux
биржа	la bourse où s' assemblent les marchands
бурчать	bourdonner *v. n.*
бурчитъ въ брюхѣ	il me bourdonne dans le ventre
бурчанїе	bourdonnement *s. m.*
пчелы бурчатъ	les abeilles bourdonnent
буселъ	une cigogne *s. f.*
будто	come si *conj.*
будто бы	comme si
будь	soit
бутылка	la bouteille *s. f.*
бутылка ренскаго вина	une bouteille de vin
бутылку закупарить	boucher une bouteille
бутылку откупарить	deboucher
бутылку заткнуть пробкою	fermer une bouteille d' un bouchon
бутылку отъоткнуть	ouvrir la bouteille, deboucher
бы	conjonction, qui forme le conjonctif des verbes
я бы желалъ	je souhaiterois
бываетъ	il arrive
я бывалъ	j' ai coutume d' etre, devenir

я бываю часто въ компанiи	je me trouve ſouvent en compagnie
быкъ	un boeuf ſ. m.
бычачiй	de boeuf
бычачiй пузырь	une veſsie de boeuf ſ. f.
бычачiи рога	les cornes d'un boeuf
бычачiя морда	le mufle d'un boeuf
былiе травное	de l' herbes, plantes
я былъ	j' etois, j' ai été
быстрыя	rapide *adj*
быстро	rapidiment *adv.*
быстро смотрѣть на кого	regarder fixement quelqu' un ou quelque choſe
быстрота	la rapidité ſ. f.
быстрота разума	les pointes d' eſprit, penetration d' eſprit
быстрая рѣка	une riviere rapide
быть	être (*verbe auxiliaire*)
бытность	la preſence, ſejour
въ бытность мою	en ma preſence, pendant mon ſejour
въ бытность мою въ Парижѣ	pendant mon ſejour à Paris
бѣгъ	la courſe ſ. f.
бѣгать	courir v. n.
бѣгаю	je cours
бѣгаю безъ души	je cours à perte d' haleine
бѣгающiй	courant
бѣглецъ	fuyard, ſ. m.

бѣглый

бѣглый	fugitif *adj.*
бѣглаго поймать	attraper le fugitif
бѣглаго догнать	atteindre en courant le fugitif
бѣгство	la fuite *f. f.*
въ бѣгство приуготовляться	ſe preparer à la fuite
въ бѣгство вдаться	ſe mettre en fuite
въ бѣгство обращать	mettre en fuite
непріятеля въ бѣгъ обратить	mettre l'ennemi en fuite
бѣгомъ достигнуть	atteindre en courant
бѣгомъ догнать	atteindre en courant
бѣда	le malheur, miſere, calamité
въ бѣдѣ оставить кого	abandonner quelqu'un dans le malheur, dans la calamité
избавить отъ бѣды	delivrer du malheur
вы мнѣ здѣлали бѣду	vous m'avés fait du mal
онъ многія бѣды претерпѣлъ	il a ſouffert beaucoup de mal
бѣдность	la pauvreté, la miſere *f. f.*
бѣдство	miſere
въ бѣдство вдаться	ſe mettre en miſere
бѣдный	pauvre, miſerable
о бѣднякъ	ah pauvre que tu es!
онъ бѣдняе другихъ	il est plus pauvre, que les autres
наи бѣднѣйшій изъ всѣхъ	le plus pauvre de tous
бѣдственный	miſerable

бѣд-

бѣдствуетъ	il eſt pauvre
бедрянецъ трава	de la pimpernelle
бедро	la hanche
бѣлой	blanc, blanche
бѣлыя нитки на клубокъ мотать	devider du fil blanc ſur un peloton
бѣлой закрѣпленой листъ	la carte blanche
бѣлое ренское	du vin blanc
бѣлая рыбица	un albe
бѣлокуръ	un homme blanc
бѣлецъ	un ſeculier
бѣлизна	la blancheur *ſ. f.*
бѣлила	du blanc d'Eſpagne de la ceruſe
бѣлилами выбѣлены	fardé de blanc d'eſpagne
бѣлье	le linge *ſ. m.*
бѣлье все замарано	le linge eſt ſale
бѣлье мыть	laver du linge
бѣлье катать	rouler le linge
бѣльмо	la cataracte
бѣльмо лѣчить	abattre, oter la cataracte
бѣловатый	blanchâtre *adj.*
бѣлокъ въ глазу	le blanc de l'oeil
бѣлокъ яишной	le blanc de l'oeuf, de la glaire
обмазать яишнымъ бѣлкомъ	oindre de glaire, de blanc d'oeuf
бѣлость	la blancheur *ſ. f.*
бѣлымъ становиться	devenir blanc

бѣлеть	blanchir *v. n.*
бѣлею	je blanchis
бѣлить	blanchir *v. n.*
бѣлю	je blanchis
бѣлить полотно	blanchir de la toile *v. a.*
бѣльникъ	la place ou l'on blanchit de la toile
бѣлильщикъ	blanchiſſeur *ſ. m.*
бѣлильщица	blanchiſſeuſe *ſ. f.*
бѣлымъ дѣлать	rendre blanc
бѣлуга	une ſorte de grands poiſſons
бѣлужина	de ce poiſſon
бесъ	le diable *ſ. m.*
бесноватой	diabolique, fanatique, inſenſé
бѣшеный	furieux, inſenſé
бѣшено	avec rage
бѣшенство	la rage *ſ. f.*
бѣшену быть	etre enragé, inſenſé
бѣшенымъ становиться	perdre l'eſprit, devenir fou, inſenſé

* * *

* *

*

B

В. *Слово въ азбукѣ*	V.
въ (*тоже слово принимаетъ падежъ винительной и творительной по французскомъ языкѣ винительной*)	dans, en, prés (*regit en rusſe l' accuſatif et l' ablatif; en François l' accuſatif*)
въ горницѣ	dans la chambre
онъ въ горницѣ	il eſt dans la chambre
онъ вошелъ въ горницу	il eſt entré dans la chambre
въ немъ	en lui
во рту	dans la bouche
въ себѣ	en ſoi
вмѣсто его	en place, au lieu de lui
въ прочемъ	au reſte, cependant
во время	à propos, à tems
въ полдень	midi, à midi
въ полночь	á minuit
Вавилонъ	Babilone
Вавилонскій	de Babilone
Вавилонское царство	le roïaume de Babilone
вамъ (*дательной падежъ личнаго мѣстоимѣнія*)	à vous (*le datif du pronom perſonel*)
вамъ нельзя всѣмъ вдругъ говорить	vous ne pouvés parler tous en ſemble
я вамъ сказываю	je vous dis
я приду къ вамъ	je viendraï chés vous

ежели

ежели вамъ угодно	ſ' il vous plait, ſ' il vous convient
за вами	après vous
я за вами буду имѣть честь слѣдовать	j' aurai l' honeur de vous ſuivre
съ вами	avec vous
я буду имѣть честь съ вами прогуливаться	je me donnerai l' honneur de me promener avec vous, de faire une promenade avec vous
что вамъ дѣлать	qu' avès vous à faire
естьли у васъ деньги	avés vous de l'argent
бѣда съ вами съ таками слугами	c' eſt une miſere avec vous autres valets
недосадноли что нибудь вамъ	n' êtes vous pas fachés de quelque choſe
васъ (*мѣстоименія личнаго родительной и винительной падежъ*)	vous (*le genitif ou accuſattif du pronom perſonel*)
у васъ много людей	il y a beaucoup de monde chés vous
я послалъ васъ искать	j' ai envoïé vous faire querir
для васъ	pour vous, pour l'amour de vous
что до васъ касается	pour vous, quant à vous
васъ очень рѣдко видать	on vous voit fort rarement
надобно кому нибудь изъ васъ говорить	il faut que quelqu' un d' entre vous parle
вашъ, ваша, ваше	votre, le votre

вашъ отецъ	votre pere
ваша матушка	vôtre mere
вашъ домъ	votre maison
ето мнѣнїе вашего брата	c'est l'avis de votre frere
по вашему желанїю	à vôtre souhait
я бралъ вашу книгу	j'ai pris vôtre livre
я видѣлъ вашего прїятеля	j'ai vû vôtre ami
по вашему мнѣнїю	à vôtre opinion
въ вашемъ дѣлѣ	dans vôtre affaire
все въ вашей волѣ состоитъ	tout depend de vôtre volonté
важно	avec importance
важность	l'importance
важный	important
ето важное дѣло	c'est une affaire de consequence, d'importance
василискъ	Basilic *s. m.*
валъ	un rempart
своды подъ валамъ	une cazematte
валъ водяной	une digue
валомъ обводить	entourer d'un rempart
валять	fouler
валять сукно	fouler du drap
валять тесто	pétrir la pâte
валеныя чулки	des bas foulés
валять чулки	fouler des bas
шляпошникъ валяетъ шляпы	le chapelier foule les chapeaux

валяльщикъ

валяльщикъ	un foulon
валяю	je foule
онъ валялъ	il a foulé
валяется	il ſe jette ça et là
лошадь валяется	le cheval ſe veautre
свинья валяется въ грязи	le cochon ſe veautre dans la bouë
все валяется	tout ſe jette ça et là, n'est pas dans ſon endroit
валиться	tomber, s'ebouler
домъ валится	la maiſon tombe, s'en va en ruine
кровля валится	le toit s' eboule, s'écrôule
изъ рукъ валится	il tombe de la main
валынка	une cornemuſe
на валынькѣ играть	jouer de la cornemuſe
по валынкѣ плясать	danſer au ſon de la cornemuſe
мужики пляшутъ по валынкѣ	les païſans danſent au son de la cornemuſe
валынщикъ	un joueur de cornemuſe
валыношной игрокъ	un joueur de cornemuſe
валторна	un cor de chaſſe
валторнистъ	un joueur de cor de chaſſe
ванилліе, которое употребляется къ шоколаду	la vanille, dont on ſe ſert pour faire du chocolade
варъ	de l'eau bouillante
башмашной варъ	de la poix de cordonnier

башмашникЪ дѣлаетЪ верви варомЪ	le cordonnier fait les fils de poix
варварЪ	barbare
варварія	la barbarie
варварская земля	le païs de barbarie
варварскій	barbare
варварство	cruauté
вареный	cuit
вареныя яица	des oeufs bouillis
варить	cuire
варить вЪ чемЪ или сЪ чемЪ	cuire dans quelque chose
вариво	du bouilli
вареніе	la cuiſson
вареніе вЪ желудкѣ	la digeſtiou, concoction
варенецЪ	du lait cuit dans le fourneau
я варю	je cuis
я варилЪ	je cuiſois, faiſois cuire
поварЪ варитЪ	le cuiſinier fait cuire bouillir, fait la cuiſine
онЪ варитЪ кашу	il fait cuire du grueau
пиво варить	braſser de la biere
варя пива	un braſser de biere
горохЪ хорошо варится	les pois ſe cuiſent bien
Василій	Baſili
василковое	bleu
василекЪ	bluët
варяжское море	la mere baltique

вакса	de la cire noire de cordonniers
ваксъ помада	de la pommade
вбѣгать	courir dedans
вбѣгаю	je cours dedans
онъ вбѣжалъ	il a couru dedans
вбросить	jetter dedans
въ верхъ	en haut
ввести	introduire
они ввели употребленіе	ils ont introduit l'uſage
мы вводимъ	nous itroduiſons
вводить	introdire, conduire, mener dedans
ввожу	j'ntroduis
ввозить	mener dedans
ввѣряю	je confie
ввязывать	lier enſemble, empaqueter
я ввязываю	je lie enſemble
онъ ввязывалъ въ платокъ	il a lié dans le mouchoir
ввязывать въ тканіи	tiſſér
ввязываю въ тканіи	je tiſſe
онъ ввязывалъ въ тканіи хорошія стрелки	il a entremelé de jolis coins en tiſſure
связываться съ кемъ	s' engager, ſe meler de quelqu' un
вгибать	plier dedans
вгибаю	je plie dedans
вдавить	imprimer

вдаль	en loin
вдаться	s' addonner
онъ вдался въ науки	il ſ'eſt adonné aux ſciences
въ двое меньше	moindre de deux fois
вдоль	le long
вдоль скамьи	le long du banc
вдоль рѣки	le long de la riviere
вдвигать	mouvoir, remuer dedans
вдвигаю	je meus dedans
вдова	une veuve
вдовецъ	un veuf
онъ сталъ вдовецъ	il eſt devenu veuf
вдовица	la veuve
вдовство	le veuvage
вдругой разъ	une autre fôis, la ſeconde fois
вдругъ	enſemble, tout à coup
вдуваю	j' inſpire, je ſouffle en dedans
вдуть	ſouffler dedans; inſpirer
вдуванїе	inſpiration, ſoufflement
вдыхать	reſpirer, prendre haleine
вдыхаю	je reſpire
вдѣвать	habiller, mettre dedans
онъ вдѣваетъ руки въ кафтанъ	il mêt le bras dans l' habit
онъ вдѣвалъ камзолъ въ кафтанъ	il a mis la veste dans le juſte-au corps
вдѣнь камзолъ въ кафтанъ	mets la veste dans le juste-au corps

вдыханїе	l' haleine, la respiration
введенїе	le mener, conduite
вдѣть нитку въ иголку	enfiler le fil dans l' aiguille
вѣдомость	la nouvelle
имѣетели вы вѣдомость отъ него	aves vous de ses nouvelles
я имѣю вѣдомость отъ васъ	j'ai de vos nouvelles
новыя вѣдомости	la gazette
ведро	cuveau
ведромъ мѣрить	mesurer de cuveaux
ведромъ мѣрею	je mesure de cuveaux
ведро воды	un cuvier, cuveau d' eau
веду	je mene, je conduis
вязать чулки	tricoter des bas
я вязу	je tricote
вездѣ	par tout
вязеный	tricoté
везеные чулки	des bas tricotés
везу	je mene
вѣеръ	un evantail
векша	un ecureuil
велегласну быть	avoir la voix forte
велѣть	ordonner
я велю	j' ordonne
онъ велѣлъ	il a ordonné
велеречиво	eloquemment
велерѣчивый	eloquent

велѣречїе	l' eloquence
великанъ	un géant
великїй	grand
великїй господинъ	un grand ſeigneur
великїй ростомъ	d' une grande taille,
великоватый	grandelet
великодушїе	la magnanimité
великодушный	magnanime
великое орудїе	une grande machine
великое что начинаю	je commence quelque choſe de grand
великое что предвозприемлю	j' entreprens quelque choſe de grand
за великое ставлю	je le prens, je le tiens, je l' eſtime pour quelque choſe de grand
за великое почитаю	je l' eſtime pour quelque choſe de grand
великолѣпїе	la magnificence
великолѣпно	magnifiquement
великолѣпный	magnifique
великость	la grandeur
величаюся	je fais le grand
величественный	imperial
величество	la majeſté
величина	la grandeur
вельми	très, extremement
вельми жестоко	très violent
вельми любить	aimer ardemment
величаться	ſe vanter, faire le grand

вельможа	principal, un des premiers
вельможи	les pr miers ſeigneurs d' un empire ou d'unecour
вензель	le chiffre
Венера богиня любьви	Venus
Венгрїя	l' Hongrie
Венгерской	Hongrois, de Hongrie
венгерское ренское	du vin d' Hongrie
Венгерка	Hongroiſe
Венгерецъ	un Hongrois
венгерская шуба	une pelliſe a l' Hongroiſe
Венецїя	Veniſe
Веницѣйской	Venetien
Венецѣйское круживо	des dentelles de Veniſe
вепрь	un verrat inpore mâle entier
веприный	de verrat
верба	un rameau
вербное воскресенїе	le dimanche des rameaux, paque fleurie
верблюдъ	un chameau
верва	fil, ou filet decordonnier
веревка	la corde
веревочка	une petite corde
которой по веревкамъ ходитъ	un danſeur de corde
веревошникъ	un cordier
веревочной мастеръ	un cordier
вередъ	un ulcere

веретено	bobine, fuſeau
верея	le poteau d' une porte
вертепъ	une bamboche, marionette
вертелъ	la broche, tourne broche
вертеть	tourner
вертеть глазами	tourner les yeux
верхъ	en haut, ſur, deſsus
на верхъ	deſſus là haut
на верху	pardeſſus
въ верху	haut en haut
съ верху	de deſſus
съ верху въ низъ	de haut en bas
въ верхъ подымать	lever
верхнїй	ce qui eſt en haut
верхнѣе платье	un habit de deſſus
верхняя рубашка	une chemiſe de deſsus
верховая лошадь	un chaval de ſelle
верховный	le plus haut, ſupreme
верхъ горы	le ſommet d'une montagne
верхъ головы	le ſommet de la tête
верхъ у головы	le ſommet de la tête
верхушка	la cime
верхушка древъ	la cime de l' arbre
верхушка горъ	le ſommet des montagnes
верхъ остроконечный	le ſommet pointu
верхомъ	par deſſus
верхомъ ѣду	je vai à cheval
верхомъ ѣздить	aller, monter à cheval
верховая ѣзда	la golap, le trot

къ верху поднимаю	je dreſse en haut
верхняя губа	la levre d' en haut
вершина	le ſommet, bretеſse
вершина храма	la breteſse du temple
вершекъ	un travers de pouce
вершъ	poche à pecher
верчу	je tourne
веселїе	allegreſse, la gaïeté, rejouiſſance
весело	gaiment
веселость	la joïe, gaïete
веселый	gai, ravi
веселю	je rejouis
веселюся	je me rejouis
я веселялся	je me ſuis rejoui
я веселился объ томъ	je m' en ſuis rejoui
весло	la rame
весьма	tout à fait
весьма жестоко	très violemment, très cruëllement
весьма жирный	très gras
весьма лютый	tres mechant
весьма малый	très petit
весьма мокръ бываю	je ſuis tout à fait mouillé
весьма не	point du tout
весьма недавно	de puis peu de tems
весьма немощный	très foible
весьма скоро	moins d' un tour de main
весь	tout

веселить	divertir, rejouir
веселиться	ſe divertir
весь въ пятнахъ	plein, de tache bien tacheté
весна	le printems
весенный	de printems
веснухи	des lentilles au viſage
весноватый человѣкъ	qui a des lentilles au viſage
вёсною	au printems
ветхїй	caduc
ветчина	du lard
ветчина копченая	du lard fumé
ветчиною шпиковать	larder
вечернїй	du ſoir, nocturne
вечернее время	la ſoirée
вечерню пѣть	chanter les vêpres
къ вечерни звонятъ	on ſonne les vepres
вечеръ	le ſoir
подъ вечеръ	vers le ſoir, ſur le ſoir
вечеръ настаетъ	il ſerra bientot nuit
вечеринка	bal, feſtin du ſoir, de nuit
вешнїй	printanier
вещество	matiere
вещь	une choſe
вещи всякїя домашнїя	des choſes domeſtiques
взять	prendre
я возму	je prendrai
онъ взялъ	il a pris
за такую цѣну я бы не взялъ	je ne l' aurois pris à ce prix là

взаимъ

взаимъ взятый	emprunté
взаимъ беру	j' emprunte
взаимодавецъ	un creancier
взаимъ данный	preté
взаймы взятіе	l' emprunt
взаимъ даю	je prete
взаимно	par emprunt
взаимно любить	aimer reciproquement
взглядъ	l' air, regard
первымъ взглядомъ	au premier regard
взглядывать	regarder, envisager
взденіе	enfilement
нитка въ иголку	un fil, qui est enfilé dans l' aiguille
вздета	
взаимное обязательство	obligation reciproque, mutuelle
заимные	emprunté
взбудить колокольчикомъ	reveiller par la sonnette, clochette
взбунтоваться	se revolter
взглядъ	le regard
вздрогивать	frissonner
взираніе	la vuë
взирая	a l' egard
не взирая	non obstant
взирать начто	regarder quelque chose
взнуздать	brider, mettre la bride
взыскать	chercher
взысканіе	la recherche
взламываю дверь	je force la porte

взламываю замо́къ	je caſſe la ſerrure
взлезать по лесницамъ на городъ	eſcalader un ville
взнуздываю	je bride, je mets la bride
взнуздываю лошадь	je bride le cheval
взойтить	monter
взоръ	le regard
взрослый	majeur
взрослость	la majorité
взбѣгаю	je cours en haut
взбѣгаю на дворъ	je cours dans la cour
взбѣгаю на крыльцо	je cours ſur le perron
онъ взбѣгаетъ на крыльцо	il court ſur le perron
онъ взбежалъ на крыльцо	il a couru ſur le perron
взбеганїе	la courſe en haut
взыскиваю	je cherche
взойти на верхъ горы	monter le ſommet de la montagne
взойти на высокїя достоинства степени	parvenir aux hauts degrès de l' honneur
взять	prendre
взять городъ приступомъ	prendra une ville d' aſſaut
взятье	la priſe
взятье взаимъ	l' emprunt
взятье приступомъ	la priſe d' aſſaut
видъ	la mine, l'air
ета трубка видомъ пригожа	cettepipe eſt d'une belle forme, d'une belle façon

етотъ

етотъ человѣкъ видомъ пригожъ	cet homme eſt d'une bell mine, il a bon air
по видимому	aparemment, comme il paroit
видѣніе	la vuë
ето видно	il eſt clair, on le voit
видящій	voïant
вижу	je vois
вижу что восвѣ	je reve
вижу ясно	je vois clair
визитъ	la viſite
они съ визитомъ у насъ будутъ	ils nous ferront viſite
я васъ моимъ визитомъ обеспокоилъ	je vous ai incommodè de ma viſite
я ничего не вижу	je ne vois rien, je ne vois goute
вижжю	je hûrle
визгъ	le hûrlement
викарій	Vicaire
я вилъ	j'ai devidé du fil
вилка	la fourchette
вилы	la fourche
вина	la faute
въ вину поставить	prendre en mauvaiſe part
не изволъте въ вину поставить	ne prenés pas en mauvaiſe part
не поставте того въ вину	ne prenes pas en mauvaiſe part
виноватый	coupable, fautif

я въ томъ невиноватъ	je n' en ſuis pas coupable
вины отпущенїе	le pardon de la faute
винтовка	une arquebuſe
винтокъ	une petite vis
винтить	tourner, ſerrer la vis
винчу	je tourne la vis
влишъ	la vis
виню	je redargüe, je reprens
винюся	j' avoue ma faute
вины	pique du jeu de cartes
винные ягоды	des figues
вино	du vin
винопродавецъ	un marchand de vin
вино виноградное	du vin
вино новое	du vin nouveau
вино жажду беретъ	le vin altere
вино испорченое	du vin gâté
винной погребъ	un cellier
виноградъ	des raiſins
винограда обиранїе	la vendange
винограда обиратель	le vendangeur
за виноградомъ которой смотритъ	vigneron
виноградная кисть	la vigne
виноградная вѣтвь	les ferments
виноградные лоза	la grape
виноградныя отрасли	les rejettons de la vigne
виноградная ягода	des raiſins
виноградной листъ	du pampre de vigne

вильчура	une pelisе de loup
виноходь	l'amble
виноходью ѣздить	aller l'amble
виноходецъ	un cheval qui va l' amble
Виргинія	la Virginie
виргильской	de Virginie
виргильской табакъ	du tabac de Virginie
висѣть	pendre
онъ виситъ на гвоздѣ	il pend au clou
виски	les tempes
виселица	la potence
висельникъ	criminel, qui est condamné à être pendu
висящій	pendant
висящій замокъ	un cadenas
витій	eloquent
витійство	l' eloquence
вихръ	un tourbillon
вихоръ головы	le commet de la tête
вишня или вишневое дерево	un cerisier
вишни ягоды	des serises
вишневой кустъ	noyau de cerise
я вишу	je pends
вьюнъ	une lamproye
вьючная лошадь	un cheval de bât
вкладываю	je mets dedans
включаю	j' enferme
включеніе	action d' enfermer

въ конецъ	enfin
вкопываю	j' enterre, jenfouis
вкореняю	j' enracine
вкось клоню	je decline
вкрасться	s'introduire furtivement
вкратце	en peu de tems
вкругъ	au tour
вкругъ обращаю	je tourne autour
вкругъ обступить	ſe tenir au tour, a l'entour
вкругъ собираться	ſ' aſſembler autour de quelqu' un
вкусъ	le goût
вкусный	d' un bon gout, ſavoureux
мнѣ довольно вкусно кажется	il me ſemble, qu' il a aſſes de bon gout il eſt aſſes ſavoureux
вкусъ имѣетъ хорошой	il a bon goût
вкусомъ прїятный	delicat, de bon goût
вкусъ непрїятный	il n' a pas bon gout, il eſt fade
вкучу складывать	entaſſer mettre en tas
вкушенїе	le gout (*un des ſens externes*)
влагаю	je mets dedans
владычествую	je regne
владѣлецъ	qui regne
владѣнїе	poſſeſsion
владѣтель	poſſeſſeur, maitre
владѣтельница	maitreſse, dame
владѣтьлство	le regne

владѣю	je possede
влажность	l' humidité
влажность липкая	epaisse humidité
влажный	humide
властолюбивый	imperieux
власть	le pouvoir, l' autorité
въ моей власти	en mon pouvoir
власть имѣю	jai le pouvoir
подъ власть беру	je m' empare, se saisir
влетать	entrer en volant
влетаю	je vole dedans
птица влетаетъ въ горницу	l' oiseau en volant entre dans la chambre
влесть	ramper, s' introdire en rampant
я влезаю	je rampe dedans, je m' introduis en rempant
влеченïе	le train
влить	verser dedans
вливаю	je verse dedans
влюбиться	s' amouracher
влюбленъ	amoureux
онъ влюбленъ въ нее	il est amoureux d'elle
вменяю	je rachete
онъ вмѣнилъ закладъ	il a retiré un gage
вмѣнять	retirer, degager
я вмѣняю закладъ	je retire le depot, je retire ce qui est en gage
вмѣстительный	où l' on peut mettre quelque chose

его разумъ вмѣстителенъ въ головѣ	il a beaucoup d' esprit
вмѣстѣ	ensemble
вмѣстить	entremettre, metre parmi d'autres choses
вмѣшиваю	je mêle dedans
вмѣщаю	je mets dedans, j'entremets, j' emplace
внизать	enfiler
внизать жемчугъ	enfiler des perles
внизу	en bas
внизъ	en bas
внизъ иду	je descends
онъ шелъ въ низъ	il est allé en bas, il est descendu
внизъ стекаетъ	il coule en bas
внизъ стекалъ	il a coulé en bas
внизъ хожденіе	la descente
вниманіе	attention
внимать	prendre garde, être attentif
внимаю	je prens garde
внимаю прилѣжно	je suis bien attentif
вновь	de nouveau
вновь начинаю	je recommence de nouveau
вновь чищу	je nettoïe, monde de nouveau
вновь мѣряю	je mesure de nouveau
вносить	porter dedans

вношу	je porte dedans
внука	la niece
внукъ	le neveu
внутри	l' interieur
внутренный	interne
внутренныя части тѣла	les parties internes du corps
внутреннейшій	le plus interieur
внутренность полаты	l' interrieur du palais
внутри	dedans, au dedans, en dedans
внутрь	dedans
внутрь дома	en, au dedans de la maiſon
внучка	la petite niece
внушить	inſpirer
внушеніе	l' inſpiration
внушеніе отъ бога	l' inſpiration divine
внѣ	dehors
со внѣ	de dehors
въ нѣкоторое время	quelque tems
внѣшніи	interieur
внѣшнія украшенія дома	l' ornement interieur de la maiſon
во	en, dans
во власти	en pouvoir
во время	à tems
вогнутый	courbé, flechi
вода	de l' eau
вода свѣжая	de l' eau fraiche

вода снѣжная	de l' eau de neige
водою ѣхать	aller par eau, par mer
водою напоить	abreuver d' eau
вода дождевая	de l' eau de pluïe
вода речная	de l' eau de riviere
вода морская	de l' eau de mer
чистая вода	de l' eau pure
холодная вода	de l' eau froide
теплая вода	de l' eau chaude
горячая вода	de l' eau bouillante
вода тепловатая	de l' eau tiede
вода выгнанная	de l' eau diſtillée
воду гнать	diſtiller de l' eau
вода розовая	de l' eau de roſe
много воды на улицѣ	il y a beaucoup d' eau dans la ruë
воду черпать	puiſer de l' eau
воды черпанїе	puiſement
воды приводъ	un aqueduc
водянистый	aqueux
водный	aquatique
водою поливать	arroſer d' eau
водовороты	un gouffre
водолазъ	un plongeur
водополь	une inondation
водоприводецъ	le maitre des fontaines, fontainier
водяный	aquatique
водяный каналъ	un canal
водяная труба	le tuïau de l'aqueduc

водяной

водяной ровъ	le fossé
вожделенный	agréable
вождь	guide, conducteur
вожденіе войска	la conduite de l' armée
вожжи	les tratis
возъ	une voiture
возъ сѣна	charettée de foin
возбраняю	je defende quelque chose
возбудитель	qui excite, qui anime, seditieux
возбуждаю	j'excite, j'anime, je reveille
возбуди меня	reveillés moi
возбуждаю къ чему	j' excite, j'anime pour quelque chose
возбуждаю чувство	jexcite le sens
возбужденіе	le reveil
возбудиться	s'eveiller
возбудить отъ сна	reveiller, tirer du sommeil,
я возбуждаю	je reveille
возвышать	elever, hausser, exalter
возвышать цѣну	hausser le prix
цѣна возвышается	le prix augmente
возводить очи	elever les yeux
онъ возводитъ очи на небо	il eleve les yeux au ciel
возвести	elever, exalter
я возвожу	j'eleve
я его вижу на сію достоинства степень возведенна	je le vois elevé à ce degré de l'honneur

онъ его возвелъ на степень перьваго чина	il l' a élevé au degrés du premier rang
возвратиться	revenir
возвратитель	restituteur
возвать къ оружїю	appeller aux armes
возвратиться	retourner
возвратно получаю	je recouvre
возвратный	retournant, reparable
невозвратный	irréparable,
возвратъ солнца	le retour du ſoleil
возвращаю	je reſtituë, je repare
возвращаюся	je retourne, je reviens
возвращающїйся	recitif, retournant
возвращенїе	la reſtitution, le retour
возвышаю	j' éleve
возвышенїе	l' exaltation
возвеститель мира	un meſſagerde paix
возвѣщаю	j'annonce la paix
возвѣстить кому очемъ	faire ſçavoir quelque choſe à quelqu' un
возгорѣться	ſ' enflammer, allumer
возглавїе	un oreiller
возгри	la morve
возгривой	morveux
возгривецъ	morveux
воздаю,	je rends je recompenſe
воздаянїе	la recompenſe
для воздаянїя	pour recompenſe, en recompenſe

воздаяніе чинить	donner une recompense
воздержаніе	l'abſtinence, modeſtie
воздержаніе отъ пищи	abſtinence de la nouriture
воздерживаю	j'abſtiens
воздерживаюся	je m' abſtiens
воздержно	abſtinemment, avec abſtinence
воздержный	abſtinent, modeſte
воздержный отъ питія	abſteme
воздухъ	l' air
вездѣ сущій	tout preſent
воздушный	d'air, aërien
воздушныя явленія	les meteores
возлѣ	auprés
воздыхать	ſoupirer
воздыханіе	le ſoupir
возлетать	voler en haut
вожделеніе	l'envie
я вожелаю	l'envie me vient
возикъ	une charette
возикъ сѣна	une charée de foin
возмездіе	la recompenſe
возъимѣть	avoir, poſseder
возмужалой	viril
возмужалой разумъ	eſprit, entendement mûr
возможно	poſsible
такъ скоро какъ мнѣ возможно	auſſitôt, qu il me ſera poſſible
возможноли	eſt il poſsible

возможность	la poſſibilité
по моей возможности	autant qu' il me ſera poſsible
возмутитель	ſeditieux, mutin.
возмутЪ ли его	eſt-ce qu' on le prendra
возмутительный	ſeditieux
возмутить	mutiner
возмущаю	j'excite la ſedition, la revolte, je mutine
возмущенїе	la ſedition, revolte, mutinerie
вознести	elever
вознесенїе	l' aſcenſion, exaltation
возчица	voiturier
возникЪ	un cheval de caroſſe
возобновить	renouveller
возобновленїе	renouvellement
возобновляю	je renouvelle
возношу	j'eleve, j'exalte, je rehauſse
возокЪ	traineau couvert et fermé
возражаю	je refute
возраженїе	la refutation
возраждаюся	je renais
я возрадился	je renaisſois
возрожденїе	la régénération
возражденЪ	rêné
возрастать	croitre

я возрастаю	je crois, j'accrois
возрастъ	l'âge
дѣвица совершеннаго возраста	une fille à marier
въ полномъ возрастѣ быть	être un homme fait
возрастъ юношескїй	l'adolescence, l'age majeur
возрастъ дѣтскїй	l'enfance
возрастъ совершенный	la puberté
въ совершенный возрастъ приходить	venir en âge de puberté, devenir majeur
возставлять	redresser
возсїяваю	je reluis
солнце возсїяло	le solel reluisoit
возшествїе на престолъ	l'avenemnet au throne
война	la guerre
войну имѣть	mener la guerre, avoir la guerre
воинъ	un guerrier
воинскїй	militaire, homme de guerre
въ воинской службѣ находиться	être dans les troupes
военный	de guerre, militaire
военный человѣкъ	un homme de guerre
военная коллегїя	le college de guerre
военной судъ	justice militaire
въ военную службу итти	se mettre dans les troupes, se faire enroler
воинственный	belliqueux

воинскій	de guerre, militaire
воинствую	j'ai la guerre, je fais guerre
воинствовать	faire la guerre
войну окончать	finir la guerre
война на водѣ	la guerre navale
война на сухомъ пути	la guerre par terre
война жестокая	une guerre cruelle
война внутренная, междоусобная	la guerre civile, inteſtine
войну начинать	commencer la guerre
войну объявить	declarer la guerre
войны объявленіе	la declaration de guerre
войну возобновить	recommencer, renouveller la guerre
иттить на кого войною	faire la guerre à quel qu' un
войну имѣть	faire la guerre
войну вести	mener la guerre
послать кого на войну	envoïer quelqu' un a la guerre
нарядъ воинскій	l'appareil de guerre, armement
воинскія хитрости,	un ſtratageme
воинская казна	la caiſſe militaire
воинской порядокъ	ordre, diſcipline militaire
воинскіе право	le droit de la guerre
воинскія уставъ	les articles de guerre
пріуготовленія воинскія	preparatifs de guerer, armement

войны

военный корабль	un navire de guerre
на войну готовиться	se preparer pour la guerre
военное время	le tems de guerre
отправленїе воинское	une expedition de guerre
въ вольномъ городѣ жить	demeurer dans une ville libre, habiter une ville libre
вольной домъ	auberge
вольной домъ держать	tenir un auberge
вольность	la liberté
его вольность болѣе другова	sa liberté est plus grande que celle d'un autre
всякой звѣрь любитъ волю	chaque animal aime la liberté
вольный	libre
вольная рота	la compagnie franche
волоку	je traine
онъ его волокъ по землѣ	il la trainoit par terre
онъ волочетъ	il traine
волонтиръ	un volontaire
волосъ	le poil, les cheveux
онъ его волочетъ за волосы	il le traine par les cheveux
волосы завитые	les cheveux enpapillotés
волосы въ бумажкахъ	les cheveux en papillotes
убирать волосы	accommoder les cheveux
волосатый	velu
волосистый	velu, plein de poil

волосы острич҄ь	tondre, raſer les cheveux
волоссы подвить	empapilloter les cheveux
чесать волосы	peigner les cheveux
подвиваю волосы	j'empapillote les cheveux
волосы сѣдые	des cheveux blancs, gris
волосъ завиваніе	papillotage des cheveux
волосяный	de poil
волосяный галстукъ	une cravate de poils, de crin
волосы линяютъ	les poils tombent
волосы у него вылезли	les cheveux lui ſont tombés
волочить	trainer
волочажка	une femme extravagante
волочажной	extravagant, vagabond
волочу	je traine
волхвъ	un magicien *ſ. m.*
волчецъ трава	une ſorte de chardon
волшебный	magique, ſorcier
волчья глотка	la gueule d'un loup
волшебница	magicienne, enchantereſſe, ſorciere
волшебствовать	enchanter, enſorceller
волю чью исполнить	ſatisfaire la volonté de quelqu'un
волчокъ	la toupie
волкомъ играть	jouer a la toupie

воля	la volonté
по своей волѣ	à ſa volonté, à ſon gré
воинъ	un heros
войско	une armée, des troupes
войско стотысечное	une armèe de cent milles combattans, de cent mille hommes
войско въ походъ собирается	l'armêe ſe prepare pour ëntrer en marche
лехкое войско	des troúpes legeres
войска правое и левое крыло	l' aile droite et gauche de l'armée
войска вожденïе	la conduite de l'armée
войска движенïе	le mouvement de l'armée
войска крыло	le flanc, l'aile de l'armée
войско пересматривать	faire paſser une armée en montre, en revuë
войско въ смотрѣ было	l'armèe a paſſé sa revuë
войска смотръ	la revuë
войско вспомогательное	des troupes auxiliaires
воинъ	un guerrier
извольте войтти въ ету комнату	entrés s'il vous plait dans cet appartement
я вошелъ	je ſuis entré
воистинну	certes, certainement
воистинну воскресъ	certes il eſt reſuſcité
валъ	un bufle
войлокъ	un feutre
вопрошать	queſtionner

волонны	de petiites plumes
камзолъ, весь въ пыли и въ пуху	la veſte est pleine de poudre et de duvet
волкъ	un loup
волчица	la louve
вилчура	une pelliſe de loup
волна водная	une vague, un flot
по волнамъ и вѣтрамъ	a la merci des vents et des flots
валиться	ecrouler
домъ валится	la maiſon ecroule
шумъ отъ волнъ	du bruiſſement des vagues, mugiſsement
волны шумятъ	les vagues mugiſſent
волканъ	un volcan ſ. m.
волнованіе	le bruiſsement
волнованіе моря	le bruiſsement de la mer le mugiſsement
волнуюся	je bruis
волнующійся	bruiſsant, plein de vagues
вольно	librement
волной домикъ	un cabaretier
вольно итти	aller à ſon gré
вольной городъ	une ville libre
воля божія	la volonté de Dieu
воля божія дабудетъ	la volonte de Dieu ſoit faite
въ вашей воли	à vôtre volonté
не зависитъ отъ моей воли	il ne de pend pas de ma volonté

воля свободная	la volonté libre
вонъ	dehors
поди вонъ	allés vous en.
вонъ	püateur *f. f.*
вонючїй	püant *adj.*
вонять	puër
воняю	je puë
воображаю лицо	je forme
воображенїе	l'imagination
воображать	s'imaginer
воображаюся	je m' imagine
вообще	en general
вооружать	armer
вооружаю	j'arme
онъ вооружилъ	il a armé
вооруженїе	l'armement
вооруженный	armé
вооружены сѣружьемъ	armé d'un fusil
вооруженный съ шпагою	armé d'une epée
вооруженный по гусарски	armé a la huſſard
вооруженъ по Турецки	armé a la Turque
вопервыхъ	premierement
выписать	ecrire d' un livre
вопѣть	hurler, gemir
вопль	hurlement, gemiſſement
вопросъ	la queſtion
вопрошаю	je queſtionne, j' interroge
вопрашать	queſtionner

ворЪ	un voleur
воровать	voler, derober
воробей	un moineau
я ворую	je vole
воришко	uu petit voleur
воробчикЪ	un petit moineau
воровскїй	dé voleur, furtrif
воровское пятно	la fleur de lis
воровство	le vol
ворожея	une ſorciere, magicienne
ворожить	ſorcier, enchanter
ворожу	j' enchante, je ſorcie
вороная лошадь	un moreau
воронка	un entonnoir
вороновый	de corneille
воронЪ	nn corbeau
ворона	corneille
ворона молодая	une jeune corneille
вороненокЪ	une petite corneille
рубашной воротникЪ	le collet de la chemiſe
воронить	polir
серебреники воронятЪ	les orfevres poliſsent
посуду серебреное	les vaſes d'argent
воронило	poliſſoir *ſ. m.*
ворота	la porte
ворота отворены	la porte est ouverte
ворота городскїя	la porte de la ville
ворота створчетыя	une porte à deux Battans

по воротамЪ

по воротамЪ и увсякихЪ воротЪ	de porte en porte
вороты выломать	enfoncer la porte, forcer la porte
отЪворота до подолу	tout le coteé jusqu' en bas
платье разодранно отЪ ворота до подолу	l'habit est dechiré tout le coté jusqu en bas
воротникЪ	le collet
ворота сломать	forcer la porte
выбить вороты петардою	petarder la porte
воротные манжеты	la fourchette des manchettes
ворочаю	je roule, je tourne en roulant
ворчанїе	le murmure
вороченное платье	un habit retourné
ворчанїемЪ тайно противословить	contre dire en murmurant
ворчанїемЪ противословлю	je cotredis avec murmure
ворчу	je murmure
ворчать	murmurer
ворЪ	un voleur
ворую	je vole, je derobe
восемЪ	huit
восемдесятЪ	quatre vingts
восемЪ десятый	quatre vingtieme
восемЪ сотЪ	huit cens
восемью	huite fois

восмой	huitieme
восмью	par huit
я восьмью умножилъ	j'ai multiplié par huit
по восми	huit à huit
они идутъ по восми	ils marchent huit à huit
восклицать	s'ecrier à quelqu' un
я восклицаю	je m'ecrie
восклицанiе	lecris, acclamation
воскъ красной зеленой бѣлой желтой	de la cire rouge, verde blanche, jaune
волченокъ	un petit loup
волчья шуба, мехъ	la peau de loup
восковая куколка	une poupe de cire
восковый	de cire
восковая свеча	une bougie
воскомъ натирать	frotter de cire
воскомъ натирать полотна	cirer la toile
воскресить	resuscìter
я воскресаю	je me releve
онъ воскресъ	il est resuscité
онъ воскресъ	il s' est retabli
воскрешаю	je resuscite, reveille
воскресенье	le dimanche
воскресенее светлое	la paque
вербное воскресенiе	la paque fleurie, le dimanche des rameaux
до воскресенiя	jusqu' au dimanche
отъ воскресенiя восемъ дней	du dimanche à huit jours

воскре-

воскресенїе	la reſurrection
воскресенїе Христово	la reſurrection de Jeſus Chriſt
воспитать	nourrir, élever
я воспитываю	je nourris, j' eleve
воспитачїе	l'edutation
онъ имѣлъ хорошее воспитанїе	il a eu une bonne education
воспитательникъ	qui nourrit, qui eleve
воспитывать дѣтей	elever des enfans
воспитываю его хлѣбомъ и водою	je le nourris au pain et al' eau
воспоминанїе	le reſouvenir
воспоминанїя недостойный	indigne de memoire, ce qui ne merite de ſouvenir
воспоминаю прошедшее	je me reſſouviens du paſſé
воспомните о мнѣ	faites moi reſſouvenir
воспрїемлю	j' accepte, j' adorte
воспрїемлю фуражъ	j' accepte, le fourage
воспрїиманїе	l' acception, l' adoption
онъ восприїмалъ	il a accepté
онъ не воспрїемлетъ	il ne l' eccepte pas
я воспѣваю	je chante
воспѣть	chanter
я воспѣлъ	jai chanté
воспѣнїе	le chant
востанїе	le lever
востанїе съпостели	le lever du lit

возстанозленіе	la reſtauration
встаю вмѣстѣ сЪ кемЪ	je me leve enſemble avec quelqu un
мы встали вмѣстѣ	nous nous levions enſem. ble
встаю опять	je me releve
встать противЪ кого	ſe lever contre quel qu'un
возстановленіе	reſtitution
востокЪ	l' orient
кЪ востоку	vers l' orient
восточный	oriental
восточная страна	la plage orientale
восточные камни	des pierres orientales
восточные жемчуги	des perles orientales
восточные травы	des herbes orientales
восточные народы	les orientaux
вострый	aigu
вострый конецЪ	la pointe aiguë
вострее	plus aigu
востреé отЪ шпаги	le tranchant de l'epée
вострю	j' aiguiſe, j'affile
я вострилЪ	j' aiguiſois, j' affilois
вострить	aiguiſer, affiler
мой ножЪ вострее твоего	mon couteau est plus aigu que le votre
наивострейшіи	le plus aigu
вострота	la pointe
восходЪ	le lever
восходЪ солнца	le lever du ſoleil
предЪ восходомЪ солнца	avant le lever du ſoleil

восхожденїе	le lever
восхожденїе солнца	le lever du ſoleil
предъ восхожденїемь со-лнца	avant le lever de ſoleil
восхожу	je m'eleve, je monte
солнце восходитъ	le ſoleil ſe leve
восхожу начто	je monte ſur quelque choſe
онъ восходитъ на ле-сницу	il monte l'eſcalier
вотчимъ	le beau pere
вотчина	le village
вотъ	voici
вотъ тебѣ	voici tiens
вотще	envain
водка	de l'eau vie bien forte
вошъ	un pou
вши его кусаютъ	les poux le mangent
ето вошло въ великой обычай	cela eſt venu en uſage, en vogue, l'uſage en eſt devenu commun
вощанка	de la toile cirée
вощить	cirer, *v. ac.*
вощаный	ciré *adj.*
овощи	de fruits
вою	je hurle
собака воетъ	le chien hurle, abboye
волки воютъ	les loups hurlent
онъ вылъ	il a hurlé
выть, воюю	hurler, je fais la guerre

впадываю	je tombe dedans
впасть	tomber dans quelque chose
впасть въ погрѣшность	tomber dans une faute donner dans les defauts de quelqu'un
впасть въ нещастїе	tomber dans un malheur
онъ впалъ въ великое нещастїе	il est tombé dans un grand malheur
въ память прихожу	je me souviens
онъ въ память пришелъ	il s'est souvenu
впаденїе	la-chute
впередъ иду	je passe devant
онъ шелъ впередъ	il a passé devant
впередъ качать	rouler en avant, tournoyer en avant
впередъ подвигаю	je meus en avant
впередъ произвожу	j'avance en avant
впередъ производить	avancer en avant
вписывать	inscrire
вписывать въ книгу	inscrire dans le livre
вплѣтаю	j'envelope
вплѣтать	enveloper
вплѣтаться	s'engager, s'embarasser
онъ вплѣлся въ ссору	il s'est engagé dans la querrelle
я въ ссору вплѣтаюся	je m'embarasse dans la querelle
въ полдень	midi à midi

въ пользу	a l'avantage
въ пору	à tems, au juste tems
онъ пришелъ въ пору	il est venu à tems
въ правду	en verité vraiment
єто платье въ пору	cet habit va bien
сїи штаны въ пору	cette culotte va bien
не въ пору	il ne va pas bien
впредь	a l'avenir
впредъ тебѣ спущать не стану	a l'avenir je ne vous pardonnerai pas
впротчемъ	au reste, dureste
впускаю	je laisse entrer
пчела впускаетъ жало свое	l'abeille met son aiguillon, enfonce son aiguillon
врагъ	un ennemi
враждовать на кого	porter de la haine à quelqu'un
вражда	l' inimitié, la dissention
враждебный	malaffectioné, adversaire
враждовать	être ennemi, hair
вразумительно	clairement, compehensible
врачъ	medecin
врачебное искуство	l'art de medecine
враки	le caquet
враки безполезны	le caquet inutile
враки безумны	babil imprudent
вредителный	funeste
война вредителна народу	la guerre est funeste au peuple

вредить	faitre du mal, endomager
вредить дерево	gâter, endomager un arbre
вредно	domageablement, prejudiciable
ето вредно дереву	cela gâte l'arbre, eſt nuiſible à l'arbre
вдредный	nuiſible, domageable, préjudicieux
вредительный	facheux
вредительно ето слышать	c'eſt facheux que d'entendre celà
вредъ	dommage, le dégât
вредъ дѣлаю	je fais du mal, prejudice
врежу или врежду	je fais du mal j'endommagé
я вредилъ	jai faisdu mal, j'ai endommage
онъ вредительный человѣкъ	c'eſt un homme ſenſible
временно	pendent un tems, qui ne dure que quelque tems
временная дружба	amitié, qui ne dure que quelque tems, paſſagere,
временная прилѣжность	la diligence paſſagere
въ излишнѣе время	à loiſir
въ старыя времена что зделалось	ce qui eſt arrivé ci devant, anciennement
вовремя нѣкоторое	en quelque tems
во время	à tems

временемъ

современемъ	avec le tems
тѣмже временемъ	au même tems, en même tems
время	le tems
скорымъ временемъ	en peu de tems
время когда пѣтухъ поетъ	l'heure, où le coq chante
время мнѣ очень дорого	le tems m'est precieux
съ недавнаго времени	de puis peu
время рожденія	le tems de la naiſsance
время пройдетъ	le tems ſ'en va
время скоро проходитъ	le tems ſ'en va vite, ſ'en vole
время столѣтнее	un ſiecle, espace de cent ans
въ неудобное время	mal â propos
въ иное время	une autre fois, a un autre tems
время не допускаетъ	le tems ne permet pas
времени угождать	obſerver le tems, ſaccommoder au tems
время препровождать	paſſer le tems à quelque choſe
время сѣянія	le tems de ſemer
нѣсколько времени	quelque tems
время сѣно косить	le tems de faucher le foin
въ реченное время	au tems ſixé
время четырехъ годовъ	le tems de quatre ans
напрасно время терять	perdre le tems
время жатвы	le tems de la moiſſon

врать	caqueter
враки	babil
вру	je caquete
онъ вралъ	il a caqueté, babillé
полно врать	c'eſt aſſés de caquet, treve de caquet
вралъ	babillard
вручаю	je confie
вручить кому дѣло	charger quelqu'un d'une affaire, confier une affaire
вручить богу себя и вся своя	s'abandonner tous ſes biens à Dieu
мнѣ вручено	il m'eſt confié, il m'eſt commis
всаживаю	je mets en quelque choſe
я всаживаю колъ	je mets des potteaux dans la terre
онъ всаживаетъ гвоздь въ дверь	il enfonce un clou a la porte
онъ всадилъ	il a mis
всадить	mettre
все	tout
всечасно	à toute heure
всего на все	ſommairement
со всѣмъ	entierement, totalement
все ли у васъ въ добромъ здоровьѣ	eſt ce qu'on ſe porte bien che che vous comment ſe porte l'on chés vous
для всѣхъ моихъ друзей	pour tous mes amis

мы со всѣмъ собралися итти	nous ſommes tous prets à nous en aller
все въ вашей волѣ состоитъ	tout dépend de vôtre volonté, tout eſt en vôtre volonté
всевышнїй	le ſupréme
все прибрать какъ надобно	tout ranger comme il faut
всемилостивый	très gracieux
все равно	c'eſt tout de même
всѣми мѣрами	en toute maniere
всѣми силами	par tous ſes efforts
всѣми силами стараться	faire tous ſes efforts
со всѣхъ сторонъ	de tous côtés
во всѣхъ мѣстахъ	en tous lieux, partout
совсемъ ничего	rien du tout
всѣмъ вѣдомо	connu à tous, conſtant
всесилной	tout puiſſant
всякой	chacun, chaque
всякой дѣлаетъ	chacun le fait
всякая жидкая вещь	chaque fluide
всякая огородная трава	toute ſorte d' herbes de jardin
я служу всякому	je ſers chacun
всякїе огородные овощи	toute ſortes de fruits de jardin
всякой плодъ земной	toutes ſortes de fruits de terre
всякое питье	toutes ſortes de boiſsons
всячески	de toutes ſortes
всегда	toujours, perpetuellement

всегда въ глазахъ бываю	je ſuis toujours devant ses yeux
за всегда	pour toujours
всегдашній	quotidien, de tous les jours
всегдашная пища	la nourriture quotidiene
всеконечно	cert:inement, aſsurement en éffet
вселяться	ſ' emparer
вселяюся въ домъ	je m' empare de la maison, je prens la maiſon en poſseſſion
онъ вселился	il a pris il a poſsedé
діаволъ вселился въ сего человѣка	le diàble a poſsedé cet homme
всемогущій	tout puiſsant
всемогущій творецъ	le createur tout puiſsant
всемогущество	la toute puiſſance
богъ сотворилъ свѣтъ чрезъ свое всемогущество	Dieu a creé le monde par ſa toute puiſsance
всенародно	publiquement
всенародно объявляю	je declare publiquement
всенародное объявленіе	la declaration publique, promulgation
всенародное мѣсто	un lieu, une place publique
всенародный	publique, de tout le peuple, populaire
вскакивать	ſauter, ſaillir

вскакиваю

вскакиваю начто	je ſaute ſur quelque choſe
вскипѣть	bouillir tant ſoit peu, commencer à bouillir
я езо такъ варю чтобъ немного скипѣлъ	je le fais tant ſoit peu bouillir
вскипаетъ	il commence à bouillir
вскормить	nourrir, elever
я вскормливаю	je nourris, j'eleve
вскорменица	une eleve, qu' on a nouirrie
вскормеиикъ	un eleve, qu' on a nourri
въ скоромъ времени	en peu de tems
въ скорости здѣланное	ce qui eſt fait à la hâte,
вскоре	vîte, à la hâte
вскочить	ſauter deſſus
вспамятываю	je me reſouviens
вспамятовать	faire reſouveniro , faire mention
вспаханое поле	un champ defriché
вспахать впервые	defricher la terre
вспѣниться	mouſser
этотъ шокаладъ хорошо вспѣнился	ce chocolat mouſse bien
вспомогатель	un aide, qui donne du ſecours
вспомогательное войско	des troupes auxiliaires
вспомогательный	ſecourables
онъ вспомогателенъ всему	il eſt ſecourable a tous
вспомогать	aider, ſecourir

онѣ всуе употребляетѣ вашу терпѣливость.	il abuse de votre patience
онѣ всуе употребляетѣ его милость.	il abuse de sa grace.
всуе употребленіе.	abus.
всхлыпываніе	sanglot
всхлыпываю	je sanglôte
всхожу	je monte
онѣ всходитѣ	il monte.
всходить	monter
взаимѣ даю	je prête
я прошу мнѣ взаимѣ дать	je vous prie de me pre-ter.
взаимодавецѣ	un créancier
вѣ наемѣ отдавать	donner à louer
вѣ памяти имѣю.	j' ai en memoire.
вѣ памяти содержать	tenir en memoire
вѣ память себѣ привожу	je me resouviens, je me rapelle
вѣ правахѣ искусный	savant en droit
вѣ путь отправляться	se mettre en chemin
вѣ скудость приходить	tomber en pauvreté.
вѣ ссылку посылать.	envoier en exil, exiler
вѣ тайномѣ мѣстѣ живу	je demeure dans un en-droit secret
вѣ томѣ самомѣ мѣстѣ	dans le même endroit.
втулка	le bondon *f. m.*
вѣ ухѣ варены	cuit dans soupe.

въ юношеской возрастъ приходить	entrer en âge de puberté
выбить ворота петардою	petarder une porte
выбить	battre, casser
выбить платье	battre un habit epousseter
выбить шаръ въ билïаръ	belouser une bille
выбиваю	je bats
онъ выбилъ окошки	il a enfoncé, cassé les fenetres
онъ выбилъ дверь	il a enfoncé la porte
выбиваюся	je me debarasse en battant
выбираютъ	on choisit, on élit
выбиранïе	l' élection, le choix
выбираю	je choisis, j' élis
выблядокъ	un fils de putaine, bâtard
выбойка	de la toile de cotton
выборъ	le choix
выбрать товары	depaqueter des marchandises
выбрасываю	je jette dehors
я выбрасываю за окошко	je le jette par la fenêtre
выбросить	jetter dehors
выбросокъ	rejection, cequ' on jette dehors
выбѣгаю	je cours dehors, je m' enfuis par la porte
онъ вбѣжалъ	il a couru dehors

выveска

вывеска	l' enſeigne
вывести	mener dehors
вывесть кого изъ сумнѣнія	oter quelqu' un de doute
вываливаюсь	je tombe dehors
вывихнуть	diſloquer
вывихиваю руку	je denouë, diſloquë la main
вывихиваю ногу	je diſloque un pied
онъ вывихнулъ руку	il ſ' eſt diſloqué le bras
вывиханіе	denouément, diſloquement d' un membre
вывожу	je mene dehors, je couve
я его выводилъ изъ горницы	je l' ai mené hors de la chambre
вывожу силою изъ города	je le mene par force de la ville
вывозить	mener dehors, transporter
вывозятъ товары	débiter les marchandiſes
вывозить съ мѣста	tranſporter d' un lieu
выварить	bien cuire, évaporer en bouillant
въ тайне	en ſecret, ſecretement
въ тайной коллегіи	dans le college des affaires ſecrettes
въ тайне живу	je demeure en cachete
втаптываю	j'enfonce en marchant
втоптать ногами въ землю	je l'enſonce avec les pieds en terre

втекаетъ

втекаетъ	il coule dedans
ренское втекло въ блюдо серебреное	le vin a coulé dans un plat d'argent
втораго ряду	du ſecond rang
второй	le ſecond
вторично	la ſeconde fois
второй часъ по полудни	deux heures après minuit
второй разъ	la ſeconde fois
вторая шеренга	la ſeconde ligne
втулка	le bondon
вторникъ	le mardi
я приду во вторникъ	je viendrai mardi
онъ пришелъ прошедшаго вторника	il eſt venu mardi paſſé
по вторникамъ онъ дома	chaque mardi il ſe trouve chés lui
ето было въ прошедшей вторникъ	c'êtoit mardi paſsé
входъ	l'entrée
входъ дому	l' ntrée de la maiſon
входить	entrer
въ честь входитъ	venir en honneur
я вхожу	j'entre
онъ входитъ	il entre
онъ вошелъ	il eſt entré
вхождение	l'entrée
вчера	hier
вчера въ вечеру	hier au ſoir
вчера по утру	hier matin

вчершнiй

вчерашній — d'hier
вчерашней день — le jour d'hier
вчерашней хлѣбъ — du pain d'hier
вшествіе — l'entrée
при вшествіи посла — à l'entrée de l'embaſſadeur
вшиваю — je cous à qulque choſe
онъ вшилъ червонцы въ свое платье — il a couſu des ducats dans ſon habit
я вшилъ — j'ai couſu
выводить цыплятъ — couver des pouſsins des œufs
курица выводитъ цыплятъ — la poule couve les pouſsins, les œufs
она вывела — elle a couvé
выворачиваніе — detournement en dehors
выворачиваю — je detourne endehors
выворотить — detourner en dehors
выворотить платье — retourner un habit
изъ телеги навозъ выворотить — jetter, renverſer le fumier du chariot
вывѣдыватель — un eſpion
вывѣдываніе — la decouverte par une eſpion
вывѣдывать — ſçavoir, ſ' informer, eſpioner en queſtionant
вывѣдываю — je m' informe, je decouvre en queſtionant
вывесть — mener dehors
я вывожу — je mene de hors

онъ

онъ вывелъ	il a mené dehors
вывѣтривать	expoſer a l' air
вывѣтривать платье	evaporer les habits, mettre les habits a l' air
выговорить	prononcer
выговаривать ясно	prononcer diſtinctement
выговоръ	excuſe
выговоръ дѣлаю	je fais des excuſes
выглаживаю	j' applanis
я выглаживаю доску	j' applanis un ais, planche, j' unis, je rends uni
выдвижной ящикъ	un tiroir
выдергивать	arracher
выдергивать зубы	arracher les dens
онъ выдергивалъ	il a arracher
онъ выдергивалъ гвоздь изъ стѣны	lil a tiré un clou de la muraille, il a óté
выдержать осаду	ſoutenir le ſiege
выдираю	je tire, j' arrache
выдернуть	tirer, arracer
выдиранїе	l' arrachement, action d'arracher
я выдираюся изъ его рукъ	je m' arraches d' entre ſes bras
выдолбленный	buriné, creuſé, cuvé, concave
выдолбить	graver, buriner
выдолбливаю	je grave, je burine, je creuse
выдолбленїе	l' action de creuſer, de graver

выдохлый	èvaporé
выдохнуться	évaporer
выдохнуть	eventer
пиво выдохнется	la bierre evente
выдра	la loutre
выдрать	arracher
я выдираю	j'arrache
я выдралъ	j'ai arraché
выдрать листъ бумаги	dechirer une feuille de papier
выгладить	applanir
выгода	la commodité
выгнать изъ дому	chaſser de la maiſon
выгоняю	je chaſse dehors
выгоняю съ поруганїемъ	je chaſse dehors avec outrage, avec affront
выгонять скотину на пожню	laiſſer aller le betail au paturage
выгружаю	je decharge
я выгружаю возъ	je decharge la charette
выгруженїе	la decharge
выдавать	donner, rendre, diſtribuër
выдавать замужъ	donner en mariage, marier
выдаванїе замужъ	action, ou contract de marier
выдавать жалованье	donner des gages
выдавливать	epreindre, exprimer le jus de quelque herbe, de quelque fleur

выдавливаю

выдавливаю	j' epreinds, j' exprime
онъ выдавилъ	il a epreint, il a exprimé
онъ выдавилъ сокъ	il a epreint le ſuc
выдавить	epreindre
выдавленъ	epreint
выдавленіе соку	l'action d' epreindre le ſuc
выдоить	traire tout à fait
выдоиваю	je trais
онъ выдоилъ корову	il a trait la vache
выдрать глаза	crever les yeux
выдрать волосы	arracher les cheveux
выдуваю	je vuide en ſoufflant
выдуть	vuider par le ſouffle
я выдулъ	il a vuidé en ſouflant
онъ выдулъ яицо	il a vuidé l' oeuf en ſoufflant
выдумать	inventer
онъ выдумалъ ету вещь	il a inventé cette choſe
онъ выдумалъ ету ложь	il a inventé ce menſonge
выдумываю	j' invente
выдуманное дѣло	une invention
выдуманъ	inventé
выдумка	une choſe inventée, ce qui eſt inventé
выдыхаться	ſouffler dehors la reſpiration, l' haleine
выдѣлываю	je bêche, je laboure
выдѣланный	bêché, labouré
выжать	epreindre, exprimer le jus de quelque herbe
выжимаю	j'epreinds, j'exprime

выжечь	bruler
выжечь серебро	purifier l'argent en le brulant, en le mettant au feu
выжигать	bruler, cuire
они нехорошо выжыгаютъ трубки	ils ne cuisent pas bien les pipes
горшешники выжигаютъ горшки	les potiers cuisent les pots
вызолоченный	doré
вызолотить	dorer
вызываю	sommer, citer quelqu' un à comparoitre
выкидышъ	abortif
выкинуть	avoir de fausses couches
она выкинула	elle a eu une fausse couche
выкипать	faire evaporer en bouillant
выкипанїе	evaporation
выиграть	gagner
выиграть баталїю	gagner une bataille
я выигрываю	je gagne
кто выигралъ	qui a gagné
выигрышъ	le gain,
выигрышной	gagné
выигрышныя деньги	de l'argent gagné
выискиваю	je recherche
выкладывать	depaqueter
выкладывать сумму	calculer une somme
выкладеное платье позументомъ	un habit chamarré
выключить	exclure

выключая	excepté
выключенїе	exclusion
викопываю	je deterre
выкопать	deterrer, fouir de la terre
выкопали мертвеца	ils on deterré le cadavre
выкормить	élever, nourrir
выкрасить	teindre
выкрасить стѣну въ палатѣ	teindre la muraille du palais
выкрасить сукно	teindre du drap
выкращенъ	teint
выкрашенїе	action de teindre
выкрошиться	segruger
выкрошивается зубъ	le dent s'egruge
выкрошенъ	egrugé
выкрошенїе	egrugure
выкрасться	sortir furtivement
выкупъ	le rachat, la ranson
выласку {храбрую дѣлать	faire une vigoureuse sortie
выкупаю закладъ	je retire les gages
онъ выкупилъ сего неволника	il a racheté cet esclave
выкурить	fumer
вылущить сукно	donner de l'eau au drap
вылущенный	écaillé
вылущить	écailler, mondr
я вылущаю кафе	je monde le café
я вылущаю рыбу	j'ecaille le poisson
рыба ужѐ вылущенна	le poisson est deja ecaillé
выдираю	

выкурить трубку табаку	fumer une pipe de tobac
выложить платье	garnir un habit
платье выложенное позументами	un habit chamorré
вылетаю	je ſors en volant
птица вылетѢла	l' oiſeau eſt ſorti
вылечить	guerir
я вылечиваю	je gueris
онЪ меня вылечилЪ	il m' a gueri
онЪ вылечился	il eſt retabli, il a recouvré ſa ſanté
вылеченіе	la gueriſon
вылеченЪ	gueri
что неможно вылечить	incurable
неможно вылечить сію болѢзнь	cette maladie eſt incurable
я вылеченЪ отЪ сей болѢзни	je ſuis gueri de cette maladie
вылить	repandre
вылить подобіе чье изЪ золота	jetter en moule le portrait de quelqu' un en or
я выливаю	je repands
я вылилЪ	j' ai repandu
вылей воду	repand des l' eau
выломать	caſſer
выломка	une piece d'une choſe caſſée, un teſſon

выломать

выломать окошки	casser les fenetres
выломать дверь	forcer la porte
вымарать	souiller salir, raier
онъ вымаралъ свое платье	il a souillé son habit
выманивать	escroquer
онъ выманивалъ много денегъ	il a escroqué beaucoup d' argent
выманивать ласкательствомъ	escroquer en flatant, avec ruse
вымарывать	barrer, canceler, raïer
выметаю	je balaïe
выместь	balaïer
онъ вымелъ	il a balaé
вымочить водой	arroser d' eau
вымочить въ уксусъ	mettre tremper dans du vinaigre
выморочной домъ	une maison deserte, eteinte
вымучиваю	je tourmente, je gêne
вымываю	je lave
вымыслить	inventer
вы	vous
вымышленïе	invention
вымышленикъ	un inventeur
вымышленный	inventé
вымышляю	j' invente
вымышлю	j'inventerai
вымѣриваю	je mesure

вымѣривать поля	mesurer la terre, le champs
выносить	emporter dehors
вынимаю	je prens
я вынимаю изъ ящика	je prens de la caisse
онъ вынималъ, вынулъ	il a oté, il a pris
вынимаю мечь	je tire le glaive
онъ вынулъ шпагу	il a degainé l'epée
вынимать шпагу	degainer l'epée
вынимать шпагу наголо	tirer l'epée toute nude à nud
выношу	j'emporte
онъ вынесъ	il a emporté dehors
выныряю	je replonge, je reviens en nageant
выорать	labourer
выпь	un butor
выпадывать	tomber dehors
онъ выпалъ изъ окошка	il est tombé par la fenetre
я выпадываю	je tombe dehors
выпадываетъ изъ руки	il tombe de la main
выпалить	lâcher un arme à feu, decharger
выпалить пушку	tirer un canon
я выпаливаю	je tire, je decharge
я выпалилъ	j'ai tiré, j'ai dechargé
выпахать	labourer
я выпекаю хлѣбъ	je cuis du pain
я выпекъ хлѣбъ	j'ai cuit du pain

сїи пирошки хорошо выпеклись	ces patés ſont bien cuits
выпеченъ	cuit
хлѣбъ хорошо выпеченъ	le pain eſt bien cuit
выпиваю	je vuide en buvant, je bois
онъ выпилъ бутылку	il a vuidé, bû la bouteille
выпейте по стакану	buvés ce verre
выпьемте еще по рюмке	buvons encore un verre
выпить	boire, vuider en buvant
выпей чарку водки	buvés un verre d'eau de vie
выпейте за здоровье всѣхъ друзей	buvons a la ſanté de tous les amis
выписываю	j'ecris, je tire d'un livre
выписать изъ книги	ecrire d'un livre
выплакать глаза	gâter les yeux à force de pleurer
выплевываю	je crache
выплюнуть	cracher
онъ выплюнулъ	il a craché
выплесть	tordre, corder
выплесть веревки	corder, faire des cordes
выплесть кружива	faire des dentelles, de points
я выплетаю	je corde
она выплела кружево	elle a fait des dentelles
выплывать, выплыть	ſortir en nageant
я выплываю	je ſors en nageant

онъ выплылъ изъ рѣки	il a nagé de la riviere
выползать	ſortir en rampant, ramper d'une place a une autre
выполоскать	rincer
выполоскиваю	je rince
я выполоскалъ	j'ai rincé
я выполощу	je rincerai
выполощи	rinces
выполосканный	rincé
выпотрошить рыбу	eventrer un poiſſon
я выпотрошаю рыбу	j'eventre le poisſon
выпотрошенный	eventré
рыба уже вычищена и вы потрошена	le poiſſon eſt deja ecaillé et eventré
вырвать изъ рукъ	arracher de mains
вытереть	torcher, eſſuïer
я вытираю	je torche j'eſsuïe
я вытеръ	j'ai eſsùie, torché
вытри его снаружи досуха	torchés le en dehors
вытри носъ	mouchés le nès
вытри руки	eſsuïeés les mains
вытри со стола	eſſ ùiés la table
выпрошенный	obtenu par prieres
выпрямить кость	remettre un membre, qui eſt diſlouqué
выпрашиванïе	l' obtention
выпрашиваю	je prie de l' obtenir, je demande en examinant
я выпросилъ у него книгу	en priant j' ai obtenu le livre

выпрягать

выпрягать	deteller
я выпрягъ лошадь	j'ai detellé les chevaux
вели выпрягать	faites deteller
выпытывать	queſtionner, mettre a la queſtion
выпухлость	le relieff, relevé en boſse
выпухлистый	convexe
выпухлый	convexe
выпускаю	je laiſse, je lâche, j'elargis
выпустилъ полоненаго	il a relaché, elargi le priſonier
выпускная яишница	des oeufs au miroir
выпущенїе	l'elargiſsement
выпущенїе литеры	j' eliſion
выпущенъ	laiſsé, relaché
выровненїе	l' applaniſsement
выровнять	applanir
выровненъ	applani
вразумѣваю	je comprens
выросшь	aggrandir, croitre, atteindre l'âge mûr
я выростаю	j'aggrandis
онъ выросъ	il a aggrandi, atteint l'âge mûr
выродокъ	degeneré
выродкомъ бышь	être degeneré
выРослый	qui a atteint l'âge mûr
вырубаю	je burine, découpe

вырубленный	buriné, decoupé
вырываю	je deterre
онъ вырываетъ корень	il arrache la racine
вырываетъ съ корнемъ	il deracine
онъ вырылъ камень изъ земли	il a deterré une pierre de la terre
вырываюся силою	je me fais jour, je me ſauve par force
вырыть яму	fouir un troû, une foſse
вырѣзать	tailler, graver, echantrer
вырѣзываю	je taille, je grave
вырѣзывать въ каменье	graver en pierre
онъ вырѣзалъ печатку въ стали	il a gravé mon cachet en acier
онъ вырѣзалъ мой гербъ на серебрѣ	il a gravé mes armes en argent
высвистывать кого	ſiffler quelqû'un en ſe moquant
выручить	delivrer
высвистываю	je le ſiffle
его высвистывали	on l'a ſifflé
высеребрить	argenter
высеребренъ	argenté
выскобливать	racler, effacer en raclant, raſer, ratiſser
выскобливаю	je racle, raſe, ratiſſe
выслушиваю	j'ecoute d'un bout a l' autre
высмаркать носъ	ſe moucher
высморкаю носъ	je me mouche

высморканый	mouché
высматривать	faire paſſer la montre
высокій	haut, ſublime
высокая гора	une haute montagne
высокая наука	une ſcience ſublime
высокія рѣчи употреблять	parler en termes ſublimes
высоко	haut, ſublime
высоко почитать	eſtimer fort
высокость	la hauteur
высокородный	très noble
высокоуміе	grand eſprit, la lumiere, eſprit eclairé, pointes d'eſprit
высосать	ſucer, epuiſer par le moien d'une pompe
онъ высосываетъ кровь	il ſuce le ſang
высота	la hauteur
высота башни	la hauteur de la tour
высочайшій	le ſupreme, le plus ſublime, le plus haut
высочество	Alteſſe
выспаться	dormir ſon ſaoul
выспатися съ похмѣлья	cuver ſon vin
выспрашиваніе	la demande, la decouverte en queſtinant
выспрашиваю	je queſtionne
выспрашивать	queſtionner
выставить	expoſer
выставленъ на продажу	expoſé à vendre
выставливаю	j'expoſe

выставливаюся	je m' expoſe
выстилать коврами	couvrir de tapis
выстилать улицу камнемъ	paver une ruë
выстроиваю	j'acheve de bâtir
онъ выстроилъ	il ea achevé de bâtir
выстроить	achever de bâtir
выстрѣлить	tirer , decharger
я выстрѣлилъ	j'ai tiré
онъ выстрѣлилъ изъ фузеи	il a tiré le fuſil
выстрѣлъ изъ пистолета	un coup de piſtolet, un decharge de piſtolet
выстрѣлить изъ пистолета	tirer de piſtolet
выстрѣлить изъ пушки	un coup de canon
выстрѣлить изъ фузеи	un coup de fuſil
выступать	ſe mettre en marche, marcher, ſortir
выступить изъ своей должности	manquer de ſon devoir
солдаты выступаютъ порядочно	les ſoldats marchent en bon ordre
они выступили изъ зимнихъ квартиръ	ils ſont ſortis de quartiers d'hiver
выступаю	je marche dehors
выступить со всемъ багажемъ	ſortir bagues ſauves
выступка	la demarche
онъ имѣетъ хорошую выступку	il a une bonne demarche

выступаетъ наружу	Il apparoit, il vient dehors
выступилъ на ружу	il a apparu
непрïятель выступилъ наружу изъ лѣсу	l'ennemi apparoiſſoit marchant de la foret
высушаю	je ſeche, je fais ſecher
высушиваю	je ſeche, je rend ſece
ввысушиваеться	il tarit
высушить	ſecher
высушится	tarir
высушить бѣлье	ſecher le linge
высылать	envoïer dehors
я высылаю	j'envoïe dehors
я высылалъ жилцовъ вонъ	j'ai mis les locataires dehors de la demeure
высылали салдатовъ	on a fait marcher les ſoldats
высыпать	repandre, eponcher
высыпаю	je repands
я высыплю	je repandrai
я высыпалъ	j'ai repandu
высыпай изъ бумаги	repand le dupapier, otés le du papier
высыпанïе семѣни	epanchement de la ſemence
высыпанный	repandu
высасываю	je ſuce, je tire le ſuc
онъ высосалъ	il a ſucé
онъ высосалъ кровь изъ раны	il a ſucé le ſang de la plaie
высыхать	tarir

высморканны

рѣка высыхаетъ	la riviere tarit
высѣкаю	je decoupe
я высѣкаю огонь	je fais ſortir du feu, je bats le fuſil
высѣкать огонь изъ ста- ли съ кремнемъ	faire ſortir du feu, de l'acier moiennant la pierre à feu
высѣчь	decouper
высѣчь лозами	fouetter de verges
высѣчь тафту	decouper du taffetas
высѣкаю	je decoupe
высѣченъ	decoupé, fouëtté
высѣчка	decoupure
высѣченіе	decoupe
онъ высѣкъ	il a decoupé
онъ его хорошо высекъ	il l'a bien fouetté
вытаскиваю	je traine dehors, tire dehors
вытаскивать изъ воды	tirer de l'eau
вытаскивать за волосы	trainer par les cheveux
онъ вытащитъ	il a trainé dehors
вытолкнуть	pouſſer dehors
онъ его вытолкнулъ	il l'a pouſsé dehors, chaſsé dehors
я выталкиваю	je pouſse dehors
онъ меня вытолкнулъ изъ моего мѣста	il m'a pouſsé de ma place
вытекаетъ	il goutte, il coule, il ſ'ecoule dehors
вытечь	ſ'ecouler

выше-

вытеченіе	ecoulement
вытеребливаю	j'arrache
онъ вытеребливаетъ себѣ всѣ сѣдые волосы	il se tire tous les cheveux gris
онъ ему волосы вытеребилъ	il lui a arraché tous les cheveux
вытесывать	entailler, rabotter, unir avec le rabot
вытираю	je torche, j'essuie
онъ себѣ вытиралъ руки	il s'est essuié les mains
вытирай лицо	essuies toi le visage
вытиранный	essuié
вытрясываю	je secoue
онъ вытрясъ муку изъ мѣшка	il a repandu la farine du sac en secouant
я вытрясъ	j'ai secoué
вытрясть	secouer
вытрясть платье	epousseter, epoudrer les habits
вытрясываніе	le secouëment
вытьти	sortir
вытьти изъ покоя	sortir de la chambre
вытти изъ глазъ	s'oter de devant les yeux
я выхожу	je sors
онъ вышелъ въ такое ненастье	il est sorti par si mauvais tems
онъ вышелъ	il est sorti

вытье	le hûrlement
вытье волковъ	le hûrlement des loups
выть	hurler
онъ вылъ	il a hurlé
вытягиваю	j'etends
чулки вытягиваются	les bas s'etendent
вытянуть	êtendre
онъ вытянулъ	il a etendu
выучиваю совершенно	je lui aprens bien, j'enſeigne parfaitement
выучить	enſeigner parfaitement
выученъ	bien ſavant, bien inſtruit
выхаркиваю	je crache
выхаркать	cracher
изъ роту выхаркать	cracher de la bouche
онъ выхаркиваетъ кровь	il crache du ſang
выхваляю	j'exalte, je loue
онъ его выхвалилъ	il l'a exalté, il l'a loué
выходить	ſortir
я выхожу	je ſors
онъ выходитъ	il ſort
выходить гулять	ſortir pour ſe promener
я около трехъ недѣль не выходилъ	je ne ſuis pas ſorti de trois ſemaines
выходъ	la ſortie
выходъ изъ дома	la ſortie de la maiſon
выхухоль	une civette
вычернить	raïer, éffacer
онъ вычернилъ эту строчку	il a raïé cette ligne, il a biſſé cette ligne

вычернить стѣну	noircir la muraille
вычерненый	noirci
вычерненіе	cancelement, raiement, ebiffer
вычерниваю	je raie, je cancele, je noircis, je biffe
вычерпать	epuiſer
вычерпываю	j'epuiſe
вычерпываніе	l'epuiſement
вычистки отъ сукна	le bourre, tontiſse *f. f.*
вычищаю	je purifie, je monde, je neteie
вычистить	purifier, monder
вычистить платье	vergetter l'habit
до порошку вычистить	neteier tout à fait
вычищенъ	mondé, netteié, purifié
платье не вычищено	l'habit n' eſt pas vergeté
это кафе хорошо вычищено	le caffé eſt bien mondé
вычищеніе	purification
вычистить рыбу	ecailler un poiſſon
вычищенный	écaillé
рыба ужѐ вычищена	le poiſſon eſt deja ecaillé
выюнъ, миноги	une lamproie
выше	plus haut
вышереченной	ſusdit
онъ выше меня	il eſt plus grand, plus haut que moi
онъ выше меня сидитъ	il eſt aſſis au deſſus de moi

вышней судъ	une cour ſouveraine
вышиваю	je pique, je fais a l'aiguille
она вышила манжеты	elle a piqué, elle a fait les manchettes a l'aiguilles
вышина	la hauteur, la ſublimité,
вышній	ſuperieur, plus haut
въ вышней судъ позываю	je decline une jurisdiction, j'en appelle à un autre
позыванїе въ вышней судъ	appellation, appel
онъ позываетъ въ вышней судъ	il fait appellation
выѣдаю	je mange tout
онъ все выѣлъ	il a tout mangé, conſomé
выѣжжаю	je pars, je ſors en voiture
онъ выѣхалъ	il eſt ſorti en caroſſe, il eſt parti
выѣжжать	partir, ſortir en caroſſe
вью	je tords
я вью на клубокъ	je le plie ſur un peloton
вѣдаю	je ſai
вѣдающїй	ſachant
вѣдомость	la nouvelle
новые вѣдомости	la gazette
имѣете ли вы вѣдомости отъ него	avés vous de ſes nouvelles

я не имѣю вѣдомости отъ моего брата	je n' ai point de nouvelle de mon frere
вѣдомый	connu
вѣдущій	ſachant, connoiſſant
вѣденіе	la conduite
вѣдящій	ſachant
вѣжди	les cils
вѣжливо	civilement, obligemment
вѣжливость	la civilité,
вѣжливый	civil, obligeant
вѣеръ	un evantail
вѣка	la paupiere
вѣкъ	l'age
мой вѣкъ	toute ma vie
вѣнецъ	la couronne
вѣнчать	epouſer,
вѣнчанїе	epouſement, epouſailles (*vieux mot*)
вѣнчальное платье	un habit nuptial
вѣнчалной перстень	une bague nuptiale
вѣникъ	le balai
вѣнокъ, вѣночикъ, вѣникѣ,	une petite couronne,
вѣнчаю	je couronne, j'epouſe
вѣра	la religion
вѣрно	fidelement
вѣрность	la fidelité
вѣрный	fidel
вѣроятность	la probabilité, ce qui eſt plauſible

вѣроятный	probable, plausible
вѣрую	je crois
вѣрую во единаго бога	je crois en un seul Dieu
вѣрю	je crois
я вамъ не вѣрю	je ne vous crois pas
я тому ничего не вѣрю	je n' en crois rièn, je ne crois rien de cela
вѣстникъ	un messager
вѣсть	le bruit, la nouvelle
въ первые я сїи вѣсти слышу	c'est la premiere nouvelle que j'entends
весъ	la balance
вѣсы	les bassins de la balance
вѣсы на которыхъ червонцы вѣсятъ	trebuchet
вѣсильщикъ	balancier
вѣсомъ три фунта	il pese trois livres
вѣсить	peser
я вѣшу	je pese
я вѣсилъ	j'ai pesé
вѣтьвь	la branche, le feuillage
вѣтьви распущать	faire des branches
все дерево вѣтви разспущаетъ	ils viennent des branches à cet arbre
вѣтвистый	plein, pourvu de feuilles
вѣтвь виноградная	du pampre
вѣтвь зеленая	des feuilles vertes
вѣтвь вянетъ	le feuillage fleutrit
вѣтерокъ	un petit vent
вѣточка	une petite branche

вѣтръ

вѣтръ	le vent
есть вѣтръ	il fait du vent
вѣтръ вѣетъ	le vent ſouffle
вѣтры	des vents
онъ вѣтреный человѣкъ	il a la tête au vent
вѣтръ западной	le vent d'occident, d'oueſt
вѣтръ сѣверной	le vent du nord
вѣтръ полуношной	le vent du nord
вѣтръ южный полуденный	les zephirs
вѣчно	eternellement
вѣчность	l'eternité
вѣчная жизнь	la vie eternelle
вѣчный	eternel
вѣчную по себѣ оставить память	laiſser une memoire eternelle après ſoi
вѣшаю	je pends
я вѣшаю платье	je pends l'hahit
вишу	je pends, je ſuis pendu
вѣю	je ſoufle
вѣяніе	le ſoufflement
вьюнъ	un eperlan
вяжу	je lie
онъ вязалъ	il a lié
вязать	lier
вязанный	lié
вязнуть	s' enfoncer
вязну	je m'enfonce
онъ ввязнулъ въ болотѣ	il s'eſt enfoncé dans le marais

вязокъ	un fagot
вязка дровъ	un fagot de bois
вялый	fleutri
вялая рыба	du poiſon ſalé et ſeché a l'air
цвѣтокъ вянетъ	la fleur fleutrit
вянуть	fleutrir
вяска	un lien *ſ. m.*
вязанка	un fagot *ſ. m.*
вязанїе	liaiſon *ſ. f.*

Г

Габоя	un hautbois
играть на габоѣ	jouer du haut bois
гавань	le havre, le port
гавань пространная	un port large, vaſte
гавань безопасная	un port ſûr
гавань укрѣпленная	un havre fortifié
корабли въ гаванѣ безопасны отъ вѣтра	les vaiſseaux ſont dans le port a l'abri du vent
войтить въ гавань	entrer dans le port
гавно	de la merde
гавнять	ſouiller, ſalir
гаеръ	un harlequin
гаерское платье	un habit de harlequin

галачка	bouette a jouër
галенокъ	un pot
галстухъ	la cravate
галстухъ бѣлой	une cravate blanche
галстухъ черной	une cravate noire
завезать галстухъ	attacher la cravate
развезать галстухъ	detacher la cravate
галера	la galere *f. f.*
послать на галеру	envoier aux galeres
его осудили на галеру	on l' a condamné aux galeres
галерный катаржникъ	galerien *f. m.*
галлерея	la galerie
галка	une choucas
гарнизонъ	la garniſon *f. f.*
гарнизонъ двухъ тысящной	une garniſon de deux mille hommes
гарнитуръ	la garniture
гарусъ	fil de laine
гарусные чулки	des bas de laine
гасъ	de la gaze
гаше	le hachis
гаубвахта	le corps de garde
гвоздь	un clou
гвоздь деревянной	un clou de bois, cheville
гвоздь малинкой	un petit clou
гвоздь большой	un grand clou
гвоздь вколотить въ стѣну	enfoncer un clou dans la muraille
гвоздемъ прибить	attacher avec un clou

гвоздь бочешной	la broche d' un tonnau
	la comille
гвоздика цвѣтокъ	on oeillet
гвоздика	un clou de giroffle, ou girofle
гвоздишной	de giroffle
гвоздишной духъ	l' odeur de clou de giroffle
гвоздишной цвѣтъ	brun
гвоздишное масло	de l' huile de giroffle
гвоздикой пахнетъ	il sent le clou de giroffle
гдѣ	où
гдѣ же	où donc
гдѣ бы онъ ни былъ	quelque part qu'il soit
гдѣ бы она нибыла	quelque part qu'elle soit
гдѣ нибудь	à quelque part
гдѣ вы по сїе время были	où avés vous êtés pendant ce tems
гдѣ бы онъ былъ	où peut il bien être
Генварь	Janvier ſ. m.
генералъ	le general ſ. m.
генералы	les generaux
генералъ маїоръ	general major, mestre de camp
генералъ порутчикъ	lieutenant general
генералъ аншефъ	le general en chef
генералъ - фельдмаршалъ	le marechal

генералъ фельдцейхмейстеръ	general, maitre d'artillerie
генералъ пѣхотныхъ полковъ	general d'infanterie
генералъ драгунскихъ полковъ	general de cavallerie
генералъ аудиторъ	general auditeur
генералъ адъютантъ	general aide de camp
генералитетъ	le generalat
генеральскій	general *adj.*
генеральской чинъ	le rang d'un gêneral
генералитетской	ce qui apartient au generalat
производить въ генералы	avancer en general
генеалогія	la genealogie *ſ. f.*
Генрихъ	Henri *n. pr.*
географія	la geographie *ſ. f.*
географической	geographique *adj.*
геометрія	la geometrie *ſ. f.*
геометрическія задачи	des problemes geometriques
геометрическое доказательство	la demonſtration geometrique
Герасимъ	Eraſme *n. pr.*
гербъ	les armes *ſ. m.*
печатать своимъ гербомъ	cacheter de ſes armes
гербовая бумага	du papier timbré
герой	un heros *ſ. m.*
героиня	la heroïne

герольдъ	un heraut
герольдія	la heraldique *f. f.*
геролдически	heraldic *adj. m.* heraldique *f.*
герольмейстеръ	le maitre heraldique
геролдьмейстерскій	de maitre de la ſcience heraldique
герцогъ	le duc *ſ. m.*
герцогиня	la ducheſse *f. f.*
герцогство	le duché *ſ. m.*
герцогскій	ducal
эрцъ герцогъ	l'archiduc
гибки	ſouple, delié, flexible *adj.*
гибкой	ſouple, delié, flexible
гибнуть	perir
гибеніе	la perte, la ruine
въ гибель притти	tomber en ruine
гилдія	une tribu
онъ тойже гилдіи	il eſt de la meme tribu
вписать въ первую гилдію	inſcrire dans la premiere tribu
онъ велѣлъ себя вписать въ первую гилдію	il ſe faiſoit inſcrire dans la premiere tribu
гимназія	le gimnaſe
гипсъ	du platre
гиря	le grand poids des poudes
гисторія	l'hiſtoire *ſ. f.*
учить гисторію	aprendre l'hiſtoire

универсалная

гисторія универсальная	l'hiſtoire univerſelle
гисторія спецїальная	l'hiſtoire ſpecielle
гисторія церковная	l' hiſtoire eccleſiaſtique
Гишпанія	l' Eſpagne
Гишпанской	eſpagnol, d' Eſpagne
Гишпанское вино	le vin d' Eſpagne
Гишпанецъ	eſpagnol
Гишпанская лошадь	un genet d' Eſpagne
глава	la tete
глава у меня болитъ	j'ai le mal de téte ou mal a la tete
главные страны мира	les plages du monde
главная аптека	la grande apothocairerie
главной магистратъ	le premier magiſtrat
главной олтарь	le maitre autel
кто здѣсь главной	qui eſt ici le principal le commandeur
глава на церкви	le dome
глаголъ	le verbe, (*terme grammatique*)
гладать	ronger
гладать кости	ronger les os
я гложу	je ronge
онъ гладалъ	il a rongé
гладкій	uni
гладкая лента	un ruban uni
гладкой штофъ	une étoffe unie
гладкое мѣсто	un endroit uni
гладить	amadouer, paſser doucement la main ſur quelque choſe, flater

гладить

гладить бѣлье	repaſſer le linge
гладить по головѣ	paſser doucement la main ſur la tête
гладить утюгомъ	repaſser le linge avec le fer
гладить	applanir, polir, liſser
палка чемъ гладятъ	un liſoir
камень чемъ гладятъ	la calendrine
я глажу	j'applanis, je polis, je liſſe, je repaſse
глазъ	un oeil
глаза	les yeux
изъ глазъ уходить	s'oter de devant les yeux
являтся наглаза	paroitre devant les yeux
глазомъ намѣтить, назначить	marquer par les yeux en elignotant
глаза остры, быстры	des yeux clair voïant
предъ глаза положить поставить	mettre devant les yeux
глаза черные	les yeux noirs
глаза кошечьи	des yeux de chats
глаза гноятся	les yeux ſont pleins de pus, de chaſſie
отъ сего глаза свѣтлы бываютъ	celà rend les yeux clairs
глаза слезные	les yeux chaſſieux
и суда и туда глазами окидывать	jetter les yeux ça et là
сіе способно на глаза	celà fait bien aux yeux, il eſt bon pour les yeux
его глаза въ слезахъ	il a les larmes aux yeux

cie

сїе вредно глазамъ	cela fait mal aux yeux
глаза выколоть	crever les yeux
по глазамъ признать	connoitre, voir dans les yeux
я признаваю по твоимъ глазамъ твое намѣренїе	je connois ton desſein dans les yeux
глазъ неспускать отъ чего	ne pas detourner les yeux de quelqu' un
онъ глазъ не спускалъ съ меня	il n' a pas detourné l'eil de moi
попадаться въ глаза	tomber ſous les yeux
завсегда на глазахъ быть	être toujours devant lés yeux
по глазамъ судить	juger a la vuë
слезы бьютъ изъ глазъ	les larmes coulent des yeux
его глаза въ слезахъ	les yeux ſont en pleurs
глаза у него болятъ	les yeux lui font mal
глазная болѣзнь	le mal d' yeux
глазокъ	un petit oeil
глазокъ	un bouton de vigne, d' arbre
глазки	de petits yeux, petits boutons
глиста	la vermine, vers qui ſe trouve aux boyaux
глина	de la terre graſſe
горшечная глина	de l'argile
глиняный	de terre d'argile

глиняной

глиняной сосудъ	un vase de terre
глиняная трупка	une pipe de terre
я довольствуюсь глиняными трупками	je me contente de pipes de terre
глотать	avaler
глотаю	j'avale
глотка	la gueule, gosier, la gorge
глотка львиная	la gueule d'un lion
глотка волчья	la gueule d'un loup
глотокъ	un coup
глотокъ вина	un coup d'eau de vie
глубокій	profond
глубоко	bien avant
глубина	la profondeur
глубины искать	sonder
глубокая пропасть	un profond abyme
глубокая рѣка	une profonde riviere
глубокой сонъ	le someil profond
глубоко	profondement
глубже	plus profond
глубочайшій	le plus profond
глубочайшее почтеніе	le respect le plus profond
глупо	follement, sotement
глупость	la sotise f. f.
глупый	sot
глупѣть	etre sot
глухій	sourd
глухой тетеревъ	un coq de bruyére
глухота	la sourdité

глыба земли	une motte de terre
глядѣть	voir, regarder
я гляжу	je regarde
я глядѣлъ	j'ai regardé
гляди на меня	regardés moi
гнесть	preſſer, bleſser
башмакъ гнететъ	le ſouliers me bleſſe
башмакъ меня гнелъ	le ſouliers m'a bleſsé
рукава гнетутъ	les manches preſsent
гнилой	ulceré, pourri
гнилость	la pourriture
гниль	le pus ſ. m.
гнить начинаетъ	il commence à pourir, à ſupurer
гной	ulcere, le pus, l'ordure de la plaïe
гноеватый	un peu pourri, un peu ſupuré
гноиться	apostumer, ſupurer, jetter de pus
гноистый	pourri, ulceré, plein de pus
гнуть	plier, courber
я гну	je plie
я гнулъ	j'ai plié
гнутый	plié, courbé
гнушаюся	j' ai en averſion
гнушаться	avoir en averſion
гнушенїе	l'averſion ſ f. dégout ſ m
гнусность	l'averſion ſ. f.
гнусный	dégoutant, ce qui fait averſion

гнѣвъ	la fureur, indignation *f.*
гнѣваться	se facher
онъ гнѣвается на меня	il se fache contre moi
гнѣвливый	colerique
гнѣвенъ	faché, en colere
гнѣвно	avec colere, indignatio
гнѣздо	le nid *s. m.*
гнѣздо вью и свиваю	je fais un nid
гнѣздо съ птицами	une nichée
гнѣздышко	un petit nid
говорить смѣшныя рѣчи	dire des mots pour rire
говорить хвастливо	parler avec vanité
шутя съ кемъ говорить	railler
не шутя говорить	parler serieusement, sans raillerie
говорить за подлинно	assurer, dire pour certain
тихо говорить	parler bas
громко говорить	parler haut
вы такъ говорить изволите	cela vous plait à dire
какъ говорится	comme on parle
говорить по Французски	parler François
говорливый	babillard, caqueteur *adj.*
говорливость	babil, caquet *s. m.*
я говорю что такъ	je dis que si
я говорю что нѣтъ	je dis que non
говорю очемъ	je parle de quelque chose
говорю пустое	je parle en vain
говорю да не много	je parle un peu
говорить рѣчь	prononcer une harangue, haranguer

которой говоритъ какую рѣчь	un harangueur
вы напрасно сie говорите	envain vous dites cela
говяжей	de boeuf
говяжей языкъ	une lange de boeuf
говядина	du boeuf
говядина копченая	du boeuf fumé
годъ,	l'an,
первой день года	le jour de l'an
годъ новой	le nouvel an
во весь годъ	toute l'année
около года	environ un an
поздравляю съ новымъ годомъ	je vous felicite du nouvel an
подарокъ новаго года	les êtrênes
годится, годный,	propre
не годный къ етому	il n'est pas propre à celà
негодный человѣкъ	un vaurien, maraut
годовалый	anuel, anniverſaire,
годовой запасъ	la proviſion annuëlle
годовое время	la ſaiſon ſ. f
четырехъ годовое время	les quatre ſaiſons
годовый	annuël
годенъ	propre, ſuffiſant
Голандiя	la Hollande
Голандской	de Holande
Голандскiе купцы	des marchands hollandois

голандской сыръ	du fromage d' Hollande
Голанецъ	un Hollandois
Голандцы	les Hollandois
у голандскихъ купцовъ	chés des marchands hollandois
обыкновенно я употребляю голандскую трубку	je me sers a l'ordinaire d'une pipe d' Hollande
на голандской образецъ	a la façon hollandoise
головка	une petite tête
голова	la tête
у меня голова болитъ отъ того	la tête m'en fait mal
головѣ отрубленной быть	avoir la tête tranchée
голова сахару	un pain du sucre
двѣ головы канарскаго сахару	deux pains de sucre de canarie
голова кабанная	une hûre de sanglier
головы сапожные	les souliers de bottes
голичекъ, чемъ платье чистятъ	petit baton, vergettes
голенище	une tige de bottes
головня	un tison
головешка	un petit tison
голову отсѣчь	trancher, couper la tête
головная вина	un crime capitale
голодну быть	avoir faim
голодомъ морить	affamer
голодъ	la faim

я очень голоденЪ	j'ai grande faim
гололедица	du verglas
голодны ли вы	avés vous faim
гололедицею покрытЪ	couvert de verglas
голосЪ	la voix
сиповатый голосЪ	la voix rauque
громкой голосЪ	la voix claire, ſonore
голосЪ громогласной	la voix forte, ſonore
голосЪ давать	donner ſouffrage
голосЪ прїятной	la voix douce
голосЪ отдать	reſonner
онЪ мнѢ отдалЪ голосЪ	il me faiſoit entendre ſa voix
голубь	un pigeon ſ. m.
три пары голубятЪ	trois couples de pigeonneaux
голубиный	de pigeon
голубенокЪ	un pigeonneau ſ. m.
голубка	un petit pigeonneau ſ. m.
голубушка	petit, cher pigeonneau
голубь дикой	un ramier
голубица	des meures de myrthe (*fruit*)
голубятникЪ	qui tient les pigeons, qui en a ſoin
голубятня	un colombier ſ. m.
голубой	colombin *adj.*
голый	nud
гумигутЪ	de la gomme
гоненїе	une vexation ſ. f.

гонителбница	vexateuse *f. f.*
гонитель	vexateur *f. m.*
гонтина	un esseau, petit ais bardeau à couvrir les toits
покрыта гонтинами	couvert d'esseaux
гончїй	de chasse
гончая сабака	un chien de chasse
гоню	je chasse
надворѣ отъ него гонялъ	il a chasse de hors
по горницы ево гонялъ	il l'a chasse dans la chambre, a l'a l'entour, à côté
гонюся за нимъ	je cours après lui
гончаръ	un potier
гора	une montagne *f. f.* le mont
гора, на которой роститъ виноградъ	un vignoble
на горѣ	sur la montagne
гора каменная	un rocher, un roc
всходить на гору	monter sur la montagne
верхушка горы	le sommet de la montagne
гористый	montagneux *adj.*
которой живетъ на горахъ	un montagnard
гораздо	fort, très
запахъ гораздо нехудой	une très bonne odeur
горбъ	la bosse *f. f.*
горбатый	bossu *adj.*
горбоватый	un peu bossu

онъ ходитъ горбато	il marche courbé, en bossu
гордая рѣчь	des paroles hautaines, orgueilleuses
гордо	orgueilleusement, hautainement
гордый	hautain, fier, orgueilleux
гордость	l'orgueil, la fierté
гордыя слова	des paroles fieres
горесть	l'amertume, tristesse *f. f.*
горкій	amer, e *adj.*
горько	amerement *adv.*
горкость	l'amertume *f. f.*
горлица	un biset *f. m.*
горлица	un ramier *f. m.*
горло	la gorge, gosier
горница	la chambre, l'apartement
горнъ	la corne
горностай	une hermine
городъ	la ville
за городомъ	hors de la ville
городъ торгующій	une ville marchande, commerçante
городъ осадить	assieger une ville
по городу стрѣлять	battre une place
городовая каменная стѣна	les murs, les murailles de la ville,
городскій	bourgeois
городскія ворота	la porte de la ville
городская стѣна	les murs, murailles de la ville

городъ столичной	la ville capitale
городъ вольной	une ville libre
въ городѣ вольномъ живущей	un habitant d'une ville libre
горохъ	des pois
сахарный горохъ	des pois ſucrés
грецкій горохъ	des pois grecs
горохъ зеленой	des pois verds
горохъ лущеной	des pois ecoſsés
горохъ вылущить	ecoſser des pois
когда варятъ горохъ, то шелуху спускаютъ	lorsqu' on cuit les, pois, ils rejettent leur gousſes
гороховая шелуха	une gouſse de pois
горохъ дикой журавлиной	des veſces des pois, de veſse
горсть	une poignée
горсть мукй	une poignée de farine
горшешная глйна	de l'argile
горшекъ	un pot
горшешникъ	un potier
горчица	de la moutarde
горчишница	moutardier
горѣ	à mont
я горю	je brule
я горю отъ жару	je brule de chaleur
горячесть	l'ardeur
горячь	ardent
горячее желаніе	le ſouhait,deſir ardent

горячїй человѣкъ	un homme colerique
я очень горячь	j'ai fort chaud, je ſuis echauffé
горячка	la fievre chaude
желѣзо горячѣе	un fer ardent
горячо	ardemment
господа знатные	les ſeigneurs
господарь валоxскїи	Deſpote de Wallachie
господинъ	le maitre, le ſeigneur
съ господиномъ	avec Monſieur
я тоже думаю съ господиномъ	je ſuis de l'avis de Monſieur
господинъ великой	un ſeigneur de hautrang
господинъ дому	le maitre de la maiſon
господскїе люди	les gens, les domeſtiques d'un ſeigneur
господствовать	regner, dominer
господствованїе	la domination *ſ. f*
госпожа	la dame, la maitreſſe
госпожа дому	la maitreſſe de la maiſon
гость	un convive *ſ m.*
гостей къ себѣ звать	inviter des gaſtes, convives
гости	des gaſtes, convives
въ гости иттить	aller en gaſtes, en viſite
я былъ въ гостяхъ	j'ai été en gaſte ,en viſite
сегодни у насъ гости будутъ	nous aurons aujour d' hui du monde, des gaſtes
государство	l'empire
государь	ſeigneur
государственный	imperial

государственная казна	la caiſſe, fiſc imperial, la chambre des finances
государственную казну похищать	malverſer le fiſc imperial, les finances
государственныя казны похититель	qui fait des malverſations dans le finances imperiales
готовальня	un etui
готовлю	j'apprete, je prépare
готовиться	s'apreter
готовиться въ дорогу	ſe preparer pour le voïage
готовлюся къ чему	je m'apprete pour quelque choſe
я совсѣмъ готовъ домой итти	je ſuis tout pret a m' en aller au logis
готовъ	pret
я во всякомъ случаѣ готовъ вамъ служить	je ſuis prêt à vous ſervir en toute occaſion
готовность	le preparatif
въ готовности находиться	être apprеté, appareillé
готовный	pret
гофмейстерина	la premiere dame d'honneur
гофмаршалъ	le marechal de la cour
оберъ гофмаршалъ	grand maitre de la maiſon
грабежъ	le vol, la choſe volée
грабить	dévaliſer
я граблю	je vôle, je dévaliſe
грабитель	un voleur, detrouſeur larron

граб-

грабленїе	la volerie, brigandage
грабли	un rateau
граблями собирать	rateler, assembler avec le rateau
граблями вычищаю	neteier par le rateau
грабштикъ	un burin
градъ	la ville
градъ	la grêle
градъ идетъ	il grele
гражданинъ	un roturier, citoyen, bourgeois
гражданскїй	bourgeois de ville
гражданское право	le droit civil, les statuts d'une ville
гражданство	la bourgeosie
грамотка	un êcrit, une lettre
гранате	la grenade
гранадиръ	un grenadier
гранадирская рота	la compagnie des grenadiers
гранатовое яблоко	une grenade
гранаты	des grenades
гранатовое дерево	un grenadier
граненый	taillé
граненой камень	une pierre taillée
граненое стекло	un miroir emoulu
трехъ гранная шпага	une epée à trois tranchants conigsmark [illegible] quarelet
гранить	tailler

гранилъ

гранильщикЪ	le lapidaire
граница	la frontiere
границы	les frontieres
границы назначиваю	je fixe, je limite, pose les frontieres
гранишный	confin, de frontiere
гранишная гора	une montagne confine
границы полагаю	je mets, je marque, pose les frontieres
грановитый	taillé, emoulu
графЪ	le comte *s. m.*
графина	la comtesse *s. f.*
графство	le comté *s. m.*
гребенка	un petit séran
гребень чемЪ ленЪ чешутЪ	seran, affinior
гребенщикЪ	un serancier, ouvrier qui fait les instruments només serans
гребень	le peigne
гребень у птицЪ	la crête
гребень на головѢ	un peigne à peigner les chéveux
гребенщикЪ	un peigner
гребецЪ	un rameur
лавки гребцовЪ	les bancs de rameurs
гребля	l'action de ramer
гребу	je rame
я гребЪ	j'ai ramé

грести	ramer
Грекъ	grec
гремлю	je craquette je claque, je tintamarre
греметь	craqueter, tintamarrer, tonner
громъ гремитъ	il tonne
гремушка дѣтская	un hachet
Грецїя	la Grece
греческая земля	le païs de Grece
грецкой орехъ	des noix
грече.кїй	grec, greque
греча	du gru
гречиха	du blé ſaraſsin
грешневая крупа	du gruau de blé ſaraſsin
грибъ	un champignon
грибы всякїе	toutes ſortes de champignons
грива	la criniere
грива лошадиная	la criniere des chevaux
грива львиная	la criniere des lions
гривна	dix ſous
гривенникъ	une piece de monoïe de dix ſous
Григорїй	Gregoire
гридировальщикъ	un graveur
грифель	une touche
гробъ	le cercueil
покойника въ гробъ положить	mettre le defunt dans le cercueil

гробница	le tombeau
гробный	de cercueil
гробовоя крышка	le couvercle du cercueil
городовая коляска	une caleche à deux chevaux
грожу	je menace
съ грозами запрещаю	je defends avec menace, en menaçant
онъ мнѣ грозитъ	il me menace
гроза	la menace
грозительный	menaçant
грозительныя слова	des paroles menaçantes
громко	haut, claire
говори громко	parlés haut
громко звенится	il ſonne clair
громко смѣяться	rire à gorge deploïée
громко кричать	crier haut
громкой голосъ	une voix forte, haute, elevée
пѣть громко	chanter clair
громкой смѣхъ	le ris haut
громовая стрѣла	la foudre
громогласный	ſonore
громогласну быть	avoir la voix forte
громче	plus haut, plus fort
громомъ	par la foudre
громъ убилъ человѣка	la foudre à tué un homme
громъ	le tonnere
грошъ	deux ſous
грошевикъ	la monoïe de deux ſous

грохотъ	la vanette
грубїанъ	un insolent, grossier
грубїанство	l'insolence
грубо	insolemment
грубоватый	grossier
грубость	la grossiereté, l'insolence
грубый	grossier, impertinant
груда	un monceau
груда навозу	un monceau de fumier
груда земли	uu monceau de terre
грудь	la poitrine, la gorge
грудинка	la poitrine
грудистый	de pleine gorge
она грудиста	elle a une bonne gorge, elle a la gorge belle
грудная оборона	le parapet
грудоватый	plein de monceaux
поле грудоватое	un champ plein de monceaux
грузинъ	georgien
грузинецъ	georgien
грузинской	de georgie
грузинская земля	la georgie
грузинской царь	le roi de georgie
грузить	charger
я гружу	je charge
гружу возъ	je charge le chariot
груженїе	l'action de charger
груша дерево	un poirier *f. m.*
груша плодъ	un poire *f.* m.
грызу	je ronge

сабаки

сабаки грызутся	les chiens se mordent
я грызъ	ja rongé
грызенъ	rongé, mordu
собака грызена	un chien mordu
грызящая собака	un chien rongeant, mordant
грызучи	mordant, rongeant
грызучи зубъ выломить	casser une dent en mordant
грѣхъ	le peché
грѣхъ смертный	un peché mortel
грѣхъ великой	un grand peché
грѣхъ здѣлать	commettre des pechés
грѣхъ простить	pardonner, remettre les pechés, absoudre
грѣшной	pecheur
грѣшникъ	un pecheur
грѣшной человѣкъ	un homme pecheur
грѣшница	une pecheresse
грѣшу	je peche
я грѣшилъ	j'ai péché
гряда огородная	une planchér
грязь	de la boue
грязный	boueux
улицы очень грязны	il ya beaucoup de boue dans la ruë
грязь на шѣлѣ	de la malpropreté sur le corps
губа	la levre
губитель	un hommicide

губить человѣка	tuer, maſsacrer un homme
губка Грецкая	une Eponge
губки	de petites levres
гудокъ	une ſorte de violon, dont ſe ſervent les communes gens
гузно	le cû, le dreriére
гулякъ	un batteur du pavé
я гуляю	je me promene
гулять	ſe promener
я гулялъ	je me ſuis promené
гулянїе	la promenade
гулящїя мѣста	un endroit propre pour la promenade
гулящей день	un jour libre, de vacance
гувно	l'aire de la grange
гусакъ	la freſsure
гусаръ	un huſsard
гусарскїй	de huſsard
гусарскимъ образомъ	a la huſsarde
гусарской полкъ	un regiment de huſsards
гусеница	une chenille
Густавъ	Guſtave *n. pr.*
густота	l'epaiſseur *ſ. f.*
густый	epaïs
густеть	epaiſsir. *v. a. et n.* s' épaiſsir *v. r.*
каша густѣетъ	le grû s'epaiſsit
гусь	une oye *ſ. f.*

гусакЪ	un jars
вЪ гусекЪ играть	jouër a l'oye
гусенокЪ	un oiſon
гусенокЪ начиненной	un oiſon farci
гусятникЪ	lieu, oú l'on enferme les oyes
гуселица	une harpe

Д

Да	Oui
дабы	à fin que, pour
дабы не	pour ne pas, à fin de ne pas, de peur que
давній	de long tems
давно	long tems
ужѐ давно	il y a long tems
давно ли	de puis quand, y a-t-il long tems
его ужѐ давно не видалЪ	il y a deja long tems, que je ne l'ai vû
давлю	je preſse
онЪ его давилЪ	il l'a preſsé
я давлю внизЪ	je pouſse en bas
давить	preſser
даже	jusque
даже до тѣхЪ порЪ что	jusqu à ce que

даже до меня	jusqu' à moi
даже до него	jusqu' à lui
даже до сего дня	jusqu à ce jour-ci
даже до неба	jusqu' au ciel
дать	donner
дай увидѣть	laiſsés voir, montres
далекій	eloigné, ce qui eſt loin
далеко	loin
далеко ли	eſt il loin, juſqu' où
далеко отъ сюда	loin d'ici
далеко отъ туда	loin de là
далекость	la diſtance, l'etenduë
не далеко оттуда	pas loin de là
дальность	la diſtance, l'etenduë
дальность мѣста до другова	l'eſpace, intervalle
я далъ	j'ai donné
въ дальной странѣ	d'un païs, d'un endroit éloigné
въ дальномъ разстояніи	à perte de vuë, en longue diſtance
далѣе	plus loin, outre
далѣе поступать	avancer plus loin, outre,
не ходить далѣе	n'aller pas plus loin
наидалнѣйше	le plus loin
мѣста наидалнѣйшія	les lieux les plus eloignés
дань	le don
дань естьвественная	un don naturel, talent de la nature

дань дающій	tributaire
дарованіе	le preſent, le don
даровый	gratuit
дань даровая	un don gratuit
даромъ	envain, pour rien, gratis, gratuitement
дарствую	je préſente, je fais preſent
дарую	je fais preſent, je donne
даръ	un preſent
дарю	je fais prêſent
онъ мнѣ дарилъ єто	il m'en a fait preſent
онъ мнѣ подарилъ єту книгу	il m' a fait preſent de ce livre
я даю	je donne
я далъ	j'ai donné
я дамъ	je donnerai
даю въ заемъ	je prete
два	deux
двучастной	un hermaphrodite *ſ. m.*
изъ двухъ который	le quel des deux
между сими двумя родами великая разность	il y a grande differance entre ces deux ſortes
два дни	deux jours
двѣ недѣли	quinze jours
черезъ два дни	en deux jours
больше двухъ фунтовъ	plus que deux livres
дважды	deux fois
дватцать	vingt
дватцатый	le vingtieme
дватцать одинъ	vingt et un

двапщать два	vingt et deux
двапщать девять	vingt neuf
двапщатью	vingt fois
двенапщать	douze
двенапщать разъ	douze fois
дверь	la porte
стучитъ нѣкто у дверей	on frape, on heurtea la porte
отъ двери до двери	de porte en porte
дверь отворена	la porte est ouverte
дверь створчетая	des portes à deux battans
двери потайные	une porte derobée, poterne
дверь въ каретѣ	une porterelle
дворникъ	une petite porte
большïе двери церковные	le portail
отвори дверь	ouvrés la porte
запри дверь	fermés la porte
стучатъ у дверей	on heurte a la porte
двигать	mouvoir, emouvoir
я двигаю	je meus, j'emeus
мы двигаемъ	nous mouvons
они двигаютъ	ils meuvent
я двигалъ	j'ai mu
движенïе	le mouvement
движенïе тѣла	le mouvement du corps
движенïе руками въ рѣчѣ	les gestes

въ движенїе приводить	mettre en mouvement
движимый	mobile
недвижимый	immobile
двигать стану	je mouvrai
вдвое	double, doublement
вдвое видѣть	voir double
двоеглавный	à deux têtes
двоеглавный орелъ	un aigle à deux têtes
двоекратный	de deux carats
двойкою запряженъ	attelé à deux chevaux
карета двойкою заложена	un carosse à deux chevaux
двойни	des gemaux
двойный	double
двойнишные братья	les gemaux
двойственный	double
дворъ	la maison, la cour de la maison
дворъ подлѣ двора строить	batir en joignant une maison a l'autre
дворецъ	la cour
онъ во дворцѣ	il est a la cour
дворовой человѣкъ	un courtisan, un homme de cour, un homme de la cour
дворъ загородной	une maison de campagne
дворъ постоялой	la taverne
дворъ царской	le palais roïal
со двора на дворъ	de maison en maison
дворянскїй	noble

дворянинъ	un noble, un gentil homme
дворянство	la noblesse
къ дворянству привесть	rendre noble
дворянствомъ пожаловать	annoblir
двоюродный братъ	un cousin
двоюродная сестра	la cousine
двоязычникъ	qui a double langue, à double langues
двоякїй	double
двулѣтнѣе время	le tems, l'espace de deux ans
двулѣтнѣй	de deux ans
двулѣтный дитя	un enfant de deux ans
двулѣтное вино	du vin de deux feuilles
двумѣсячный	de deux mois
двуногїй	de deux pieds, à deux pieds
двурогїи	à deux cornes
звѣрь двурогой	une bête à deux cornes
двутѣльный	à deux corps
уродъ двутѣльный	un monstre à deux corps
двести	deux cents
дебельной	gras *adj. m.* grasse *f.*
девяносто	quatre vingts dix
девятнатцать	dix neuf
девятый	le neuvieme
девять	neuf
девять било	il a sonné neuf heures, neuf heures sont sonnées

девять сотъ	neuf cens
девятью	neuf fois
Декабрь	Decembre
мѣсецъ декабрь	le mois de Decembre
деки корабельные	le premier pont d'en haut d'un vaisseau
дѣлить	diviser, partager
дѣленїе	la division
дѣлимый	divisible
недѣлимый	indivisible
дѣлитель	le diviseur
делфинъ	un dauphin
деньги	de l'argent
наличные деньги	de l'argent comptant
по недостатку денегъ	faute d'argent
деньги мелкїе	de la petite monoye
деньги на дорогу ему далъ	il lui a donné de l'argent en chemin
онъ деньгами богатъ	il est riche en argent
денеженъ	riche en argent
денежный	d'argent
денежной мѣшечикъ	la bourse
денежной ящикъ	un cofre fort
денежной штрафъ	une amende
денежной штрафъ налагать	imposer une amende á quel qu' un
денница	l'aurore
денный	de jour, journalier
денной путь	une journée
денной хлѣбъ	le pain pour un jour

денная работа	le travail journalier
дни рабочїе	les jours ouvriers
день	le jour
день отъ дня	de jour en jour, d'un jour à l'autre
слѣдующаго дня	le lendemain
день зимнїй	le jour d'hiver
со дня на день	de jour en jour
день мѣсяца	un jour de mois
черезъ день	de deux jours l'un
всякой день	tous les jours
на сихъ дняхъ	ces jours paſſés
день рожденїя	le jour de naiſſance
ужѐ день	il eſt jour, il fait jour
день покаянїя	un jour de penitence
Денисъ	Denis
день спустя	un jour après, le lendemain
празничной день	un jour de fête
день всѣхъ святыхъ	la touſſaints *ſ. f.*
въ день	en plein jour
денщикъ	un goujat
депутатъ	un deputé
деревенька	un petit village
деревенскїй	ruſtique, de village, villageois
дерево	un arbre
дерево съ одного удара не свалится	l'arbre ne tombe pas par un ſeul coup
дерево сохнетъ	l'arbre devient ſec

деровомъ станетъ пахнуть	il ſentira le bois, il prendra l'odeur du bois
дерево срубить.	abbattre un arbre
дерево шелковица	un meurier
дерево подъ коркою	la poulpe f. f.
дерево точной червь	un ver de bois
дерево плодовитое	arbre fruitier
дерево плодоносное	arbre fruitier
дерево широковѣтьвенное	un arbre de grand feuillage.
деревенской	ruſtique
деревня	un village
въ деревнѣ жить	demeurer, ſejourner au village
въ деревню ѣхать	aller en campagne
деревенскіе гостинцы	un preſent champêtre
деревцо	un petit arbre
деревянный	de bois
деревянная тарелка	un tailloir f. m.
держава	un ſceptre d'or
держава слоновой кости	un ſceptre d'yvoire
держать	tenir
держаться за что	ſe tenir à quelquechoſe s'en prendre à qu. ch.
я буду держать	je tiendrai
дерзаю	j'oſe
дерзкій	hardi, audacieux, temeraire
дерзновеніе	la temerité, l'audace

дерзновенно

дерзновенно	temerairement, avec audace, audacieusement
дерзновенный	audacieux
дерзостно	audacieusement
дерзостный	temeraire
дерзость	l'audace ſ. f.
дерзость неразсудная	une temerité inſenſée, temerité imprudente
дерматъ	enrayoir ouil d'orphevre
дерновый	de gazon
дерновой столъ	une table de gazon
дернъ	le gazon ſ. m.
дерномъ выкласть	gazonner
валъ дерномъ выложенъ	le rempart eſt gazonné
дерзкій	hardi, etourdi adj.
выложеніе дерномъ	le gazonnement ſ. m.
деру	je tire
онъ меня за волосы деретъ	il me tire par les cheveux
онъ меня дралъ за уши	il m'a tiré par les oreilles
десна	la gencive ſ. f.
десяти фунтовая мѣра	le poids de dix livres
десятина земли	un journal de terre, arpent
десятины отплодовъ	les decimes
десятины требовать	demander les decimes
десятины собирать	percevoir les decimes
десятокъ	une dixaine
десятилѣтный	de dix ans

деся-

десятилѣтная осада	un ſiege de dix ans
десятый	dixieme
десятое число мѣсяца	le dix du mois
десять	dix
десять заповѣдей Господникъ	les dix commandemens de Dieu
десять копѣекъ	dix ſous
десять полушекъ	dix liards, dont quatre font un ſou, un copeck
десть бумаги	une main de papier
десятью	dix fois
десяцкой	un homme de la police qui a dix hommes à commender
деташементъ	un datachement
дешевизна	le bon prix, le tems, où tout eſt à bon marché
дешевою цѣною	à bon prix
дешево продавать	vendre à bon marché
дешевый	à bon prix, à bon marché
все дешево	tout eſt à bon marché
дешевлѣ	à meilleur prix
дешевѣетъ	le prix ſ'abaiſſe
на и дешевле	au meilleur prix
хлѣбъ очень дешевъ	le pain eſt à bon prix n'eſt pas chér
дїаволъ	le diable ſ. m.
дїаконъ	le diacre ſ. m.
дивлюся	je m'etonne

я тому дивлюся	je m'etonne de celá, je m'en etonne
я дивился	je me suis étonné
діалектика	la dialectique, une science instrumentale de la philosophie
диво	la merveille *s. f.*
дивный	etonnant, mierveilleux, *adj*
дивно	á merveille
дивиться	s'etonner
дикій	sauvage, feroce, *adj.*
дикая свинья	un sanglier
дикая коза	un daim *s. m.*
дикой человѣкъ	un homme feroce
дикой звѣрь	une bête feroce
дикой горохъ	des vesces, pois de vesses *s. f.*
дичь	de la venaison
дичина	du gibier, de la venaison
дира	un trou
дирка	un petit trou
дирочка	un très petit trou
мышъ прогрызла дирку	la souris a rongé, fait un trou
въ вашихъ чулкахъ дирка	vos bas sont troués, percés
диравый	pléin de trous, perce
тарелка дирява	l'assiette est percée
дитя	un enfant

дитя отъ купели принимать	tenir un enfant ſur les ſonds de batême
длина	la longueur
для (*предлогъ управляющей родительнымъ падежемъ*)	pour, à cauſe de
для охоты	par plaiſir
для меня	pour moi
для тѣхъ причинъ	par ces raiſons
для всѣхъ моихъ друзей	pour tous mes amis
для того	à raiſon de quoi
и для того	c' eſt pourquoi c'eſt de quoi
для ошибки	à cauſe de la faute
для забавы	pour paſſer le tems
для того не	c'eſt pour celá que non
для той причины	par cette raiſon
для того что	c'eſt pour quoi, c'eſt pour celá que
для чего	pourquoi
для чего не	pourquoi non
дневный	quotidien
дневная работа	le travail journalier
днемъ	au jour, du jour
дни праздничные	les jours de fetes
дно	le fond
дно у водянаго судна	le fonds d'un vaſe à eau
до	jusque
до смерти	à mort

до сихъ поръ	jusqu' ici, jusqu' à ce tems-ci
до етаго мѣста	jusqu' à ce lieu
до утра	jusqu' à demain
до вечера	jusqu' au ſoir
до меня	jusqu' à moi
до селѣ	par le paſſé
онъ великую милость имѣетъ до меня	il a beaucoup de grace, de bonté pour moi
что до меня касается	pour moi, quant à moi
онъ охотникъ до табаку	il eſt amateur du tabac
добиваться	s'empreſſer,
добиваться въ службу	s'empreſser à obtenir un emploi
я добиваюся до чина	je m' empreſse à avoir un rang
добиваться до стола	s'empreſſer d'etre proche de la table
доброволъно	de bon gré, volontairement
я добиваюся до стола	je m' empreſse d'etre proche de la table
добровольный	volontaire
добродѣтель	la vertu
добродѣтельный	vertueux *adj.*
добродѣтельные поступки	une conduite vertueuſe
доброе здравїе	la bonne diſpoſition
доброжелатель	un protecteur, patron favorable

доброжелательница	la patronne, protectrice *f.f.*
доброжелательный	qui veut du bien, de bonnaire
доброжелательство	la bonté, la faveur
доброжелательствовать	vouloir du bien á quelqu' un
доброй, ая	bonne *adj.*
самой доброй	très bon, excellent
доброй знакъ	une bonne marque
въ добромъ порядкѣ	en bon ordre
добронравный	de bonnes moeurs, modeſte
добронравный человѣкъ	un homme modeſte, de bonnes moeurs
добросердечный	ſincere, de bonne foi
доброта	la bonté
сей чай въ себѣ имѣетъ чрезвычайные свойства и доброты	ce thé a toutes les propriétés et vertus extraordinaires
доброхотно	de plein gré, de bon gré
онъ доброхотно учится	il aprend de bon gré
доброхотный	de bon gré, de bonne volonté, favorablement
доброхотный человѣкъ	un homme promt, facile
доброхотство	la bonne volonté, bon-gré
добыча	la depouille, le butin
довершить	achever, perfectionner
онъ довершилъ свое дѣло	il a achevé ſon ouvrage, ſon affaire est terminée

я довершилъ, что онъ мнѣ приказывалъ	j'ai achevé ce qu'il m'a ordonné
доведь	la dame d'echecs au jeu
доводъ	l'argument *f. m.* demonſtration
доводы предлагать	former des argumens
довожу до мѣста	je mêne au lieu
онъ его довелъ въ церковь	il l' a mené à l'egliſe
довольный	content, ſatisfait
я доволенъ тѣмъ	j'en ſuis content
довольно	aſsés
ето довольно	c'eſt aſsés, il ſuffit
онъ ея выдалъ замужъ съ довольнымъ приданымъ	il l'a marié, donné en mariage avec aſsés de dote
довольство	la ſuffiſance
довольствовать	contenter, ſatisfaire
я довольствуюся тѣмъ	je me contente de cela
довѣдываться	ſçavoir, apprendre, s' informer
я довѣдываюся	je m' informe, j'apprens
догадка	la devination, conjecture
догадкою	par conjecture
догадыванїе	la conjecture
договариваюся	je conviens
они договаривалися	ils ſont convenu, ils ſont tombés d'accord
договоръ	la condition, convention
договоръ чиню	je fais accord
съ тѣмъ договоромъ	à cette condition

дождь	la pluie *f. f.*
дождь идетъ	il pleut
дождь шелъ	il a plû
дождь крупной	de la pluie forte, groſse
дождь силенъ	une lavaſse
дождь насъ сильно мочитъ	la pluie nous mouille
дождь которой скоро проходитъ	une guilée *f. f.*
дождь мелкой холодной	la bruine *f. f.*
дождь съ бурею	une borée
отъ дождя къ етой двери пристанемъ	pour eviter la pluie nous nous metrons ſous cette porte
дожденый	pluvieux, *ſe. adj.*
дождикъ	une trempe
дождизый	pluvieux *ſe. adj.*
дождивая погода	un tems pluvieux
я не выхожу въ такую дождливую погоду	je ne ſors pas par un tems ſi pluvieux
дожидатъ	attendre
онъ меня дожидалъ	il m' a attendu
я дожидаю	j'attends
дожди меня	attens moi
дожидаться	s'attendre
я дожидаюся подарка	je m' attens à un preſent
дознаваться	ſçavoir
онъ будетъ дознаваться	il le ſçaura
дозоръ	la potrouille *f. f.*
доискиваться	approfondir

дойти	parvenir
я дохожу	je parviens
я дошелъ	je suis parvenu
доказательство	la preuve, demonstration
доказательство представлять	alleguer un temoignage, une demonstration
доказыванїе	le temoignage, demonstration
доказывать	demontrer, prouver
доколѣ	jusqu' où
доколѣ ты хочешь меня беспокоить	jusqu' où, combien de tems me veux tu incommoder
доколѣ мнѣ дожидать	combien dois je attendre
до котораго мѣста	jusqu' à quel endroit
докторъ	le medecin *f m.*
докучать	incommoder, importuner
докучанїе	l'importunité, l'action d'incommoder
докучливый	importun *adj.*
докучливой проситель	importun en demandant, qui presse en importunant
докучливое время	le tems, qui dure, ennuïant
докучливая служба	un service, emploi bien penible
долбня	la massue
долгїя	long, longue
долѣе	plus long

долговатый	longâtre
долговременный	de long tems
долговременная жизнь	une vie longue
долговѣчной	ce qui dure long tems de longue durée
долговѣчность	une longue suite de tems
долгодейственный	de long tems
долгодействовать	durer long tems
долголѣтный	de beaucoup d'années
долго ли	y a t il long tems
долгота	la longueur *s. f.*
долгъ	la dette
отдать свой долгъ	rendre son devoir
долги уплачиваю	je paie une dette
я пришелъ вамъ отдать мой долгъ	je viens vous rendre mes devoirs
онъ въ долгахъ	il est endetté
онъ имѣетъ много долговъ на себѣ	il a beaucoup de dettes
въ долгъ брать	prendre á credit
должайшій	le plus long
должайшій день	le jour le plus long
долженствую	je dois
долженствовать	devoir
я долженъ	je dois, il me faut
я долженъ писать	il me faut ecrire, il faut que j' ecrive
я вамъ всѣмъ долженствую	je vous dois tout
должникъ	le debiteur *s. m.*

должно	duëment
должность	le devoir
етомоя должность была	c'etoit mon devoir, c'étoit à moi
я инаго не дѣлаю какъ мою должность	je ne fais que mon devoir
должность свою отправлять исполнять	s'acquiter de ſon devoir accomplir ſon devoir faire ſon devoir
исполненіе должности	l'accompliſſement de ſon devoir,
отправленіе управленіе должности	l'acquit de ſon devoir
вы предъускорили мою должность	vous avés prevenu mon devoir
долото	un burin
доля	portion, partie
долина	une vallée
долина горами окруженная	une vallée entourée de montagnes
очень глубока долина	une vallée très profonde
доложить	dire
я тотъ часъ доложу	je m'en vai le dire d'abord
донеси ему	dis lui
домъ	la maiſon *f. f.*
свѣтлой домъ	une maiſon bien percée
дома	au logis
дома остаться	reſter au logis

внутри дома	ceans
изъ дому	du logis
его дома нѣтъ	il n'eſt pas au logis, il n'eſt pas chés lui
не выходитъ изъ дому	garder la chambre
я иду изъ дому	je viens de chés moi
войдите въ домъ	entrés dans la maiſon
онъ идетъ изъ дому	il vient de chés lui
мы идемъ изъ дому	nous venons de chés nous
сей домъ имѣетъ многїе покои	cette maiſon a plufieurs chambres de plein pié
я его не засталъ дома	je ne l'ai pas trouvé au logis
я сожалѣю что меня дома не было	je regrette de ne m'être pas trouvé au logis
я всегда дома	je ſuis toujours au logis
дома сидѣть	reſter au logis
домъ убираютъ	on range la maiſon
будучи дома	étant au logis
домашные	domeſtiques
домашные уборы	les meubles
домашной хлѣбъ	du pain de menage
домашной холстъ	de la toile de menage
домикъ	une petite maiſon
убогїй домъ	un ſepulcre public, ou l'on jette le criminel, ou qui ſont morts ſans ſacrement
доносъ	la denonciation, delation
доноситель	un delateur, denonciateur

доносчикъ	un delateur, rapporteur, denonciateur
доносить	denoncer, rapporter, annoncer
доносить накого	accuser quelqu' un, denoncer quelqu' un
доношенїе	une denonciation *f. f.*
до основанїя	à fond, de fond en comble
онъ раззорилъ его домъ до основанїя	il a ruineé ſa maiſon de fond en comble
до подошвы	de puis la tête jusqu' aux piéds
дополненїе	le rempliſsement
дополняю	je remplis
дополнить	remplir
допросить	queſtionner, mettre a la queſtion
допросъ	la queſtion
допущать	admettre
онъ меня допустилъ	il m' a admis
допущенїе	l'admiſsion
допущенъ	admis *ſe adj.*
до пьяна пью	je me ſoule, je m' enivre
допьяна пить	ſe ſouler s' nivrer
дворовыя птицы	de la volaille
дорога	le chemin
дорога кривая	une chemin detourné
дорога хорошая	un bon chemin

я не шелЪ потой дорогѢ	j'ai pris un autre chemin, je ne ſuis pas venu par ce chemin
покоторой дорогѢ шелЪ онЪ	quel chemin a-t-il pris
большая дорога	le grand chemin
на дорогѢ	en chemin
вЪ дорогу Ѣхать	aller ſurle chemin
дорога очень худа	le chemin eſt ſbrtmacevais
дорога выѢжженна	un chemin gaté quieſt plein de troux aforce de paſser
заблудиться вЪ дорогѢ	s'egarrer du chemin
опять нахорошую дорогу привесть	reduire en bon chemin
дорога вЪ Москву	le chemin de Mascou
дорожный	de chemin
дорожный человѢкЪ	un voïajeur
дорожной запасЪ	la proviſion de chemin
дорога вЪ двѢ стороны пошла	le chemin fourchu
дорогой	cher, precieux
дорогіе камни	des pierreies
время мнѢ очень дорого	le tems m'eſt precieux
не дорого продаютЪ	il n'eſt pas cher, on le vend à aſſès bon prix
все дорого	tout eſt cher
дор го продавать	vendre cher
дороговизна	la cherté, diſette des vivres

дра-

драгоцѣнный	précieux. *adj.*
драгоцѣнной камень	une pierre précieuse
драгоцѣнный алмазъ	pierrerie precieuse
дородной	gros
дородной человѣкъ	un gros homme
дородность	l'embonpoint
дородная женщина	une grosse femme
дороже	plus cher
ето дороже другова	c'est plus cher que l'autre
вы купили очень дорого	vous l'avés acheté bien cher
дорого ставиться	hausser de prix, devenir plus cher rencherir
дорожная коляска	une caleche de chemin
Дорофея	Dorothée
досада	le chagrin, crevecoeur, ofense
съ досады	par depit
досадительный	offensant, facheux *adj.*
досадительно	facheusement *adv.*
досадительныя слова	des injures; des paroles offensantes, desobligeantes
досадно	facheusement injurieusement
ето мнѣ досадно	celà m'est facheux, celà me blesse
досадный	offansant, desobligeant,
досаждать	offenser, desobliger, chagriner

я досаждаю	j'offense, je desoblige
досаждать словами	insulter par des paroles
досажденїе	l'insulte, l'offense
доселѣ	jusqu' ici, jusqu' aprésent
до сехъ мѣстъ	jusqu' ici, jusqu' à cet endroit
доска	un ais, une planche
доскопилецъ	un scieur *f. m.*
доска тонкая	une planche mince
доска мѣдная	une planche de cuivre, de laiton
доска изъ желѣза	une planche de fer
доска замошная	une platine
досками обить	entabler, lambrisser, plancheyer
досками обиты	entablé, lambrissé,
залъ досками обитъ	la sale est lambrissée.
досками обитїе	le lambris, entablement
досками услать	plancheyer, faire le plancher
доски сплачивать	joindre les ais, emboiter, enchasser
скоблить доски	raboter les ais
достаточно	suffisemment *adv.*
достаточный	suffisant *adj.*
достаточный человѣкъ	un homme, qui a de quoi
я достаю	je parviens, j'atteinds
етотъ шестъ достаетъ до потолка	cette perche touche, atteind le plat fond, va jusqu' au plat fond

я достану до дверей	j'atteinds la porte
поле достаетъ до города	le champs la campagne s'etend, va ju qu' a la ville
достовѣрный	digne de foi, croiable
достовѣрно	croiable, plausiblement
достойно	dignement
достойный	digne
онъ достоинъ того	il est digne de celà, il en est digne
онъ достоинъ вашей дружбы	il est digne de votre amitié
достоинъ похвалы	digne de louange, louable, digne d'etre loué
достоинъ хулы	blamable, digne d'etre blamé
достопамятный	digne de memoire, remarquable
доступать	s'approcher
доступать до великаго счастія	parvenir à un grand bonheur
я доступаю къ нему	je m'approche de lui
доступъ	l'approche, l'accès
досугъ	le loisir
мнѣ не досугъ	je n'ai pas le tems
на досугъ	à loisir
доткнуться	toucher, atteindre, aboutir
постеля достаетъ до стены	le lit touche la muraille aboutit a la muraille

столЪ доткнулся до стѣны	la table aboutiſsoit a la muraille
до того дни	jusqu' à ce jour là
до того мѣста	jusqu' à ce lieu là
доходЪ	le revenu, la rente
доходЪ денежной	le revenu d'argent
доходить	s'approcher, parvenir
онЪ дошелЪ до церькви	il parvenoit jusqu' a l' egliſe
онЪ дошелЪ до великаго чину	il eſt parvenu à de grandes honneurs
дочь	la fille
дочка	une petite fille
дощечка	une très petite fille
доить	traire
я дою	je trais
она доитЪ корову	elle trait la vache
корова ужè доена	la vache eſt deja traite
онЪ доилЪ	il a trait
онЪ доилЪ своихЪ овецЪ	il a trait ſes brebis
драбантЪ	le drabant
драхма	une dragme
драгетЪ	du draguet ſ. m.
драгунЪ	un dragon
драгунски	de dragons
драгунской полкЪ	un regiment de dragons
дразнить	gauſser, ſemoquer
я дразнилЪ	j'ai gauſse
я дразню	je gauſse, je me moque,
драконЪ	un dragon
древо	un arbre

древеса

древеса садить	planter des arbres
древесный	d'arbre
древесный овощь	des fruits d'arbre
древцо	un petit arbre
древно	ancien
древный	antique, ancien
древко	un petit arbre, la hampe
древко	la poitrine d'un cerf, les deux porties du poumon, d' un boeuf, qui couvrent le foye et la rate
древность	l'antiquité
дремлю	je fomeille
я дремалъ	je fomeillois
дресва	une forte de pierres fauvage dont on fe fert dans les bains pour chauffer l'eau
дробь	de la gragée
дрова	du bois
полено дровъ	une buche
дрова заготавливать	préparer le bois
сажень дровъ	une toife de bois
дрова рубить	couper du bois
дроворубъ	un bucheron
дровъ заготовленіе	la preparation du bois
дровотекъ	un bucheron, coupeur de bois
дровни	un traineau à mener de l' eau, ou d'autres chofes
дрожать	trembler *v. n.*
дроженіе	le tremblement

онЪ дрожалЪ отЪ страху	il a tremblé de peur
я дрожю	je tremble
дрожащій	tremblant,
я дрожалЪ	j'ai tr mblé
дрождеватый	plei d lie, de frondilles
дрожди	la l e
сЪ дрождей сцедить	tirer du vin, de la bierre de ſa lie
дрожжи	du levain
др зДЪ	une grive
другой	un autré
ни тотЪ ни другой	ni l'un ni l'autre
другЪ	un ami
другЪ сердечной	un ami intime
мой другЪ сердечной	mon cher ami
другЪ передЪ другомЪ	a l'envie, l'un devant l'autre
дружокЪ	petit cher ami
мой дружокЪ	m'amie
дружба	l'amitié
дружески	en ami, amiable
дружелюбно.	a l'amiable, amiablement
по дружески	en ami, amiablement
друже кїе бесѣды	une comp gnie confidente
дружеское обхожденїе	la converſation confidente, traitement gracieux
дружить соперику	prendre le part de l'ennemi, être du parti de l'ennemi

дружно съ кемъ обхожуся	je traite favorablement en ami, j'ai une conversation familiere avec quelqu' un
дружю сопернику	je ſuis adoné, affectioné a l'ennemi
дрягель	un colporteur *ſ. m.*
дряхлый	eſtropié
дубина	une maſsue
дубъ	un chêne
дубовой лѣсъ	une foret de chenes
дубовая корка	l'ecorce de chene
дубовый	de chène
дубовые дрова	du bois de chêne
дуброва	une foret de chenes
дуга	un arc
лошадиная дуга	un arc, du bourrelet de chevaux
дудка	un flageolet
думаю	je pense, je crois
я думаю что такъ	je crois qu, oui
я думаю что нѣтъ	je crois que non
что онъ думалъ	qu' eſt ce qu' il a penſé
очемъ вы думаете	à quoi penſés vous
я думалъ о васъ	j'ai penſé à vous
я думаю что онъ пришелъ	je crois qu' il eſt venu
мнѣ думается	il me ſemble
онъ думаетъ обо мнѣ	il penſe à moi
что вы думаете о семъ человѣкѣ	que dités vous de cet homme

надобно думать	il est à présumer
я тоже думаю	je suis du même avis, je crois de même
дуплистый	creux
дуплистое дерево	un arbre creux
дуракъ	le fou
дуракомъ здѣлать	rendre fou
дурачиться	badiner, faire des follies, faire le fou
дурачекіе шутки	une badinerie, une sotte raillerie
дурачюся	je fais de sottises, des follies
онъ дурачился	il a fait des follies
дурный	laid
дуренъ въ лицѣ	laid
дурно сказать	c' est mal à dire
дурить	faire des sottises, des fadaises, niaiser
я дурю	je niaise, je fais des sottises
дуть	souffler
я дую	je souffle
духъ	l' odeur *s. f.*
духъ	l' esprit
святый духъ	le saint esprit
сошествіе святаго духа	la pentecote *s. f.*
духъ задерживать	retenir l' haleine
духовная	le testament
приятный духъ	une bonne odeur

духовной

духовной	ſpirituël, eccleſiaſtique
духовная особа	un eccleſiaſtique un homme d' Egliſe
онъ здѣлалъ свою духовную	il a fait ſon teſtament
душа	l' âme
душинька	petite âme
душегрейка	une ſorte de caftan, que portent les femmes Ruſses
душегузникъ	un homicide
душегубецъ	homicide
души умершихъ	les âmes des morts, des defunts, les mânes
душистый	odorant, odoriferant *adj.*
цвѣты душистые	des fleurs odoriferantes
душить	etouffer, ſuffoquer
я душу	j' etouffe
душенїе	l'etouffement, ſuffocation
душеное мясо въ кострюлкѣ	une etuvée
дыба	l' eſtrade
дыбы	action de ſe cabrer
лошадь на дыбы стала	le cheval s' eſt cabré
дыбомъ	heriſſé
волосы дыбомъ стали отъ страха	les cheveux ſe heriſſoient de peur
духовенїе	le ſoufflement
дымъ	la fumée
дымлю	je fume *v. a.*

дымитъ	il fûme
дымлюся	je fûme *v n.*
дымный	plein de fûmée
дымная печь	un fourneau qui fûme
дыханіе	l' haleine
безъ дыханія	ſans haleine, hors d' haleine
у меня короткое дыханіе	j' ai l' haleine courte
дыханіе вѣтра	le ſouffle du vent
дыхать	reſpirer *v. n.*
дышу	je reſpire
я дышалъ	j' ai reſpiré
онъ тяжѣло дышитъ	il reſpire avec difficulté
мнѣ тяжѣло дышится	à peine puis je reſpirer
дышло	le timon
дышать вочто	ſouffler ſur quelque choſe, laiſſer aller l' haleine ſur quelque choſe
дѣва	la vierge
дѣвица	une demoiſelle
ето дѣвица знатнаго рода	cette fille eſt demoiſelle
дѣвичей	de fille
дѣвичей монастырь	un couvent de filles
непорочная дѣвица	une pucelle
дѣвка	une fille, ſervante
дѣвочка	une petite fille
дѣвство	la virginité *ſ. m.*
дѣдъ	ayeul, grand pere

дѣ-

дѣдовской	de grand pere
дѣдушка	cher grand pere
дѣдушка домовой	un lutin *ſ. m.*
дѣйствительный	actuël, efficace
дѣйствительный каммерѣ-герѣ	chambelan actuël
дѣйствительная сила	l' efficacité
дѣйствительно	actuellement, en éffet
дѣйствїе	l' effet
дѣйствовать	operer, faire impreſsion, être efficace
безѣ дѣйствїя	ſans éffet
дѣйство	l' action
дѣется	il ſe fait, il devient
дѣло	une affaire
мнѣ никакова дѣла нѣтѣ	je n' ai rien à faire
дѣлается	il ſe fait, il devient
дѣянїе	l' action
дѣянїя Апостольская	les actes des Apotres
что вамѣ дѣлать	qu' avés vous à faire?
что мнѣ дѣлать	que voulés vous, que je faſſe?
дѣланїе меда	l' action de braſser l' hydromel
дѣлать прилѣжно	faire en diligence, diligemment
дѣлаю на скоро	je le fais auplus vîte
онѣ дѣлалѣ	il a fait
я здѣлаю	je ferrai

я желаю чтобъ онъ то дѣлалъ	je souhaite qu' il le fasse
богатымъ дѣлать	rendre riche
убогимъ дѣлать	rendre pauvre
дѣлать щастливымъ	rendre heureux
дѣлить	diviser, partager
дѣлимый	divisible
недѣлимый	indivisible
дѣленіе	la division
дѣлитель	le diviseur
дѣлить накрестъ	diviser en croix, en croisant
дѣло важное	une affaire de consequence
дѣло отправляю	je fais l' affaire de .....
отправляйте ваше дѣло	faites vôtre affaire
дѣльцо	une petite affaire
дѣти	des enfants
дѣтскій	d' enfants, pueril
дѣтскій возрастъ	l' âge des enfans, où les enfans croissent, l'agrandissement des enfans.
дѣтскіе игрушки	le jouët des enfans
дюймъ	un pouce
дядя	un oncle
дятелъ	un pic
зеленой дятелъ	un pic verd

* * *
*

E

Eva	Eve *n. pr.*
Евангеліе	les evangiles
Евгеній	Eugene *n. pr.*
Египетъ	l' Egypte
Египтянинъ	Egyptien
Египетской	d'Egypte, Egyptien
Египетской голубь	une tourterelle
Евстафія	Euſtache
Евнухъ	Eunuque
Европа	l' Europe
въ Европѣ	en Europe
Ервопѣйской	d' Europe, Européen
его	de lui
я его вижу	je le vois
едва	à peine
едва не	presque non
единъ	un ſeul, unique
онъ самъ единъ	il eſt tout ſeul
единъ богъ	un ſeul Dieu
единъ сынъ	un fils unique
единодушїе	l' unanimité
единодушный	unanime, d' accord
единомышленники	coujurés du même parti
единоначальствовать	regner deſpotiquément
римъ единоначальствовалъ почти цѣлымъ свѣтомъ	Rome dominoit presque ſur tout le monde

единоначальствующїй — despotique
единомышленный — unanime
единоплѣмянный — de la même espece, de la même nation
единорогъ — une licorne *f. m.*
единственный — singulier *ad*
единственное, (*называется въ грамматикѣ когда значитъ только одну вещь*) — singulier (*dans la grammaire lors que le mot n' exprime qu' une seule chose*)
единство — l' unité
единосложный — monosyllabe
единъ изъ двухъ — un de deux
единъ послѣ другова — l' un après l' autre
единъ токмо — seulement un
единожды — une fois
единакїй — unique
единогласно — d' une seule voix
ежегодно — annuellement, par an, tous les ans
ежегодный — annuël de chaque année anniversaire
ежедневно — journellement, chaquejour par jour
ежедневное обхожденїе — la conversation journaliere
ежедневный — de chaque jour, quotidien
ежели — si, au cas que, en cas que
ежели онъ придетъ — en cas qu' il vienne
ежели гдѣ найдется — s' il se trouve quel que part

еже-

ежели не	ſi non
ежели не йдетъ	s' il ne vient pas
ежели только	pourvû que
ежели только я имѣю приятелей	pourvuque j'aïe des amis
ей	lui, à elle
скажи ей	dités luy
я ей сказалъ	je lui ai dit
Елена	Helene *n. pr.*
ель	un ſapin *ſ. m.*
елевый или еловый	de ſapin
Елисаветъ	Eliſabeth *n pr*
еловой ящикъ	une caiſse de ſapin de bois
епанечка	un petit manteau
епанечка женская	un manteau de femmes
епанча	un manteau
Епилепсія	l' Epilepſie
Епископъ	un evêque
онъ епископомъ поставленъ	il eſt devenu evêque
епископство	l' éveché
ересь	l' hereſie
еретикъ	un heretique
еретическій	heretique
ерцъ герцогъ	l' arhiduc
ерцъ герцогиня	l' archiducheſse
ерцъ герцогство	l' archiduché
я есмь	je ſuis
есть	il eſt, il y a

есть у меня	j' ai
есть у меня много	j' en ai beaucoup
того	
есть ли у васъ ножъ	avés vous un couteau
есть у насъ	nous avons
естественный	essentiel
естество	l' essence, la nature
естеству противный	contraire a la nature, contre les r gles de la nature
онъ тогоже естества	il est de la même nature
ефесъ	la garde de l' epée
ефесная головочка	le pommeau de l' epée
ефрейтеръ	un apointé
ехидна	une vipere
ехидникъ	de vipere
еще	encore
нѣтъ еще	non pas encore
ещежъ	encore donc
Ефіопъ	l' ethiope
ея	la
приведи ея сюда	menés la ici
я ея возму	je la prens
вмѣсто ея	au lieu d' elle

* * *

Жаба

Жаба	un crapaut
жаба болѣзнь	la ſquinantie ou esquinantie
жаба ядовитая	un crapaut venimeux
жабры у рыбы	les ouies du poiſsons
жаворонокъ	une alouëtte
пара жаворонковъ жареныхъ	une couple d' alouettes roties
жадный	gourmand, avide, glouton
жажда	la ſoif
вино жажда беретъ	le vin altere, excite la ſoif
жажду имѣю	j' ai ſoif
имѣете ли вы жажду	avés vous ſoif?
жаждущїй	alteré
жажду утолить	deſalterer
съ табаку жажда беретъ	le tabac altere
жалѣть	regretter
жало	un aiguillon
жало пчелъ	l' aiguillon des abeilles
жадный	alteré
жало имѣющїй	ce qui a un aiguillon
пчела имѣетъ жало	l' abeille a un aiguillon
жалоба плачевная	les regrets la lamentation
жалованье	la ſolde, les gages, les apointements
жалованье салдатовъ	la ſolde des ſoldats
жалкїй	pitoiable, deplorable

жало-

жалость	pitié, miſericorde
жалостливый	miſericordieux
жалостно	pitoïablement
жаловаться	ſe plaindre
жалуюся	je me plainds
жалуюся объ обидѣ	je me plainds du tort
жалующїйся	qui ſe plaind, plaintif
жалѣть	regretter
жаль мнѣ	je regrette
жалѣнїе	le regret
жареный	roti
жареное мясо на сковародѣ	une corbonade
жаркое	du roti
жарко	chaud
мнѣ очень жарко	j' ai bien chaud
жаровня	un réchaut
жаръ	le chaud, la chaleur
у меня великой жаръ	j' ai trop chaup
въ жару великомъ нахожусь	j' ai une grande chaleur
отъ жару горю	j'etouffe de chaud
жарю	je rotis
жать	faire la moiſſon
жатва	la moiſson
жатель	un moiſsoneur
жнецъ	un moiſsonneur
жгу	je brûle
мы жжемъ много дровъ	nous brûlons beaucoup de bois

жданїе	l' attente
ждать	attendre
жду	j' attends
я жду назадъ господина	j attends que Monſieur revienne
я ждалъ	j' ai attendu
не ждите потчиванїя	ne vous faités pas prier
я не жду потчиванїя за столомъ сидючи	je ne me fais pas prier quand je ſuis à table.
же	donc
жевать	macher
жеванїе	l' action de mâcher
жеваный	maché
жезлъ героддовъ	une verge de héraut uncaducée.
желаемый	ſouhaitable
желанїе	le ſouhait
благодарствую за ваше доброе желанїе	je vous remercie de vôtre bon ſouhait
по желанїю	à ſouhait
по вашему желанїю	à votre ſouhait
желѣзный	de fer
горшекъ желѣзный	un pot de fer
желѣзомъ окованный	ferré, garni de fer
сундукъ желѣзомъ окованъ	un coffre fort, le coffre eſt garni de fer
желѣзистый	plein de glandes, de glandules
желтоватый	jaunatre
желтый	jaune

желанный

желанный	ſouhaité
желательно	à ſouhait
желательный	ſouhaitable
желать	ſouhaiter
желаю	je ſouhaite
я желаю отъ всего моего сердца	je ſouhaite de tout mon coeur
я вамъ желаю доброй день	je vous ſouhaite le bon jour
желаю безмѣрно	je ſouhaite extrêmement
я тогоже желаю	je ſouhaite la même choſe
я вамъ желаю всякаго благополучія	je vous ſouhaite toute sortes de proſperités
желалъ бы я знать	je voudrois ſçavoir
желаю лутче чтобъ	je ſouhaite plutôt que
я желаю, чтобъ онъ скоро выздоровѣлъ	je ſouhaite, qu' il ſoit retabli
что вы желаете	que deſirès vous, que ſouhaites vous?
я бы желалъ быть такъ щастливъ	je ſouhaiterois d' être aſſés heureux pour . . .
я желаю ревностно	je ſouhaite ſerieuſement
желе	de la gelée à manger
желѣза	une glande glandule
желѣзо	le fer
желѣзомъ торгующій	un ferronier qui vend du fer
сторочныя желѣза у мунштука	les branches

желтуха

желтуха	la jaunisse
желтетъ	le jaune d: l' oeuf
желуди	les glands
желудокъ	l' estomac
здорово желудку	il est bon pour l' esto-mac, stomachal
желудокъ болитъ у ме-ня	j'ai mal à l' estomac
желчь	l'amer, le fiel
желчный	amer, *adj.* de fiel
въ желѣзы посадить	mettre aux fers, enchaîner
руки и ноги сковать	mettre les fers aux piés et aux mains
старыя желѣзныя вещи	des ferailles
желѣзная руда	un minéral de fer
желѣзныя сосуды	des ferailles
желѣзныя ряды	la ferronerie
торгъ желѣзный	un negoce de fer
купецъ желѣзомъ тор-гующій	un marchand de fer un feronier
всякія малинкія желѣз-ные вещи	de la quicaillerie
желѣзникъ трава	la verveine
ржавчина желѣза	la rouille de fer
желѣзо заржавѣло	le fer est rouillé
желѣзомъ обить	garnir de fer
желѣзомъ покрывать	couvrir de fer
жемчугъ	une perle
жемчугъ низать	enfiler des perles
жемчугомъ унизанный	garni de perles

жемчужной	couleur de perle
жена	la femme, l' epouſe
онѣ будетѣ сѣ женою своею	il viendra avec ſa femme
жена замужная	une femme mariée
жена довольныхѣ лѣтѣ	une femme avancée en âge
жена честная	une honnête femme
женатой	un mari
женочка	une petite femme
женка	une petite femme
женская	feminin, effeminé, de femme
женское платье	un habit de femme
женской уборѣ	parure de femmes
женщина	une femme
дородная женщина	une groſse femme
женщина безчестнаго житїя	une femme, qui mene une vie dereglée, debauchée
старая женщина	une vieille femme
женщина беременная	une femme enceinte
женщина пригожая	un belle femme
жечиться	epouser
онѣ женился на етой дѣвицѣ	il a epouſé cette demoiſelle
женихѣ	un epoux
женихѣ зговореный	un fiancé
жердь	un levier
жеребей	le ſort
жеребей кидать	jetter le ſort, tirer au ſort

жеребья киданїе	le ſort, billets de ſort
по жеребью	au ſort, ſelon le ſort
по жеребью выбранъ	il eſt élu au ſort
жеребецъ	un étalon, un cheval entier
жеребенокъ	un poulain, un jeune cheval
жеребчикъ	un petit étalon
жертва	un ſacrifice, offrande
жертва очистительная	un ſacrifice expiatoire
жертвенникъ	l' autel pour le ſacrifice
жертвенной хлѣбъ	du pain d' offrande
въ жертву приношу	je fais le ſacrifice, l' offrande
онъ жертву принесъ	il a fait le ſacrifice, l' offrande
жертву прїятную приносить	faire une offrande agréable
онъ приготовился къ великой жертвѣ	il ſe préparoit à un grand ſacrifice
жертвы приношенїе	l' offrande l' action de ſacrifier
жертвы прїятное приношенїе	l'offrande agréable
жертвовать	ſacrifier, faire le ſacrifice
жертвователь	le ſacrificateur
жестокїй	violent
буря жестокая	une violente tempete
жестокой въ повелѣнїи	rigoureux, ſevere dans ſes ordres

ѣтръ жестокой	un vent violent, impétüeux, rude
жестокая зима	une rude hiver
жестокимъ здѣлать	rendre violent
жестокая баталїя	une bataille cruëlle, sanglante
жестокая погода	un tems impetüeux, terrible
жестоко	violemment, cruëllement
жестоко бить	battre cruëllement
жестоковатый	un peu violent, cruël, rude
весьма жестоко	très violent
жестокой человѣкъ	un homme violent, cruël, terrible
жестоко испужать	épouventer extremement
жестоко поступать	agir, traiter violemment, cruëllement
онъ жестоко со мною поступилъ	il m' a traité cruëllement, indignement
жестокость	la violence, la cruauté
онъ учинилъ жестокость	il a fait des crüautés, des violences
жестоко становиться	devenir cruël
жестокость	la séverité, la rigueur
жесть	du fer blanc
жестью покрывать	couvrir de fer blanc
кровля покрыта жестью	le toit est couvert de fer blanc
жженїе	l'action de brûler en brûlant

живой мостъ	un pont de bateaux
живность	de la volaille
живописецъ	un peintre
живопись	la peinture
въ живописи тѣнь и свѣтъ	le coloris
живописная краска	les couleurs pour peindre
живописью изображать	depeindre
я живописью изображаю	je depeinds
онъ живописью изображалъ	il a depeint
живопись пишу	je depeinds
живописный	peint, e,
живописный образъ	un portrait
животъ	le ventre
онъ животомъ болѣнъ	le ventre lui fait mal, il a mal au ventre
животное	un animal
животное молодое	de jeunes bêtes domestiques, de la volaille
животная болѣзнь	le mal de ventre, la colique
живу	je vis, je demeure
живу въ тайномъ мѣстѣ	je demeure en un endroit fecret, reculé
живу втайнѣ	je demeure en fecret
гдѣ онъ живетъ	où demeure t-il?
знаете ли вы гдѣ онъ живетъ	favés vous, où il demeure?
онъ живетъ подлѣ меня	il demeure près de moi
онъ живетъ не далеко отъ меня	il ne demeure pas loin de chès moi

онЪ живетЪ не далеко оттуда	il ne demeure pas loin de là
онЪ живетЪ на наемномЪ дворѢ	il demeure à louage
мы живемЪ	nous vivons
я хорошо живу	je ſuis bien logé
я жилЪ	j'ai vecu, j'ai demeuré
онЪ живетЪ холостой	il vit garçon, ſans etre marié, dans le celibat
жить	demeurer, vivre
они живутЪ иногда вмѢстѢ и ѢдятЪ	ils demeurent et mangent quelque fois enſemble
я живу одинЪ	je demeure tout ſeul
вы рѢдко дома живете	vous êtes rarement au logis
живущій вЪ одномЪ городѢ	un concitoyen
живЪ	vif, vivant
живЪ ли онЪ	eſt-il en vie?
живый	vivant
живому колесовану быть	être rompu tout vif
живому сожжену быть	être brulé tout vif
жидЪ	un juif
жидовство	le judaïſme
жизнь	la vie
жизни теченіе	le cours de la vie
жизнь долговременная	une longue vie
жизнь даровать	donner quartier, faire bon quartier
во всю мою жизнь	toute ma vie

я не позабуду во всю мою жизнь	je ne l'oublierai pas de toute ma vie
жизненный	ce qui conserve la vie
большіе жилы	les arteres
жилы крѣпко бьютъ	le pouls est haut
жилы слабо бьютъ	le pouls est bas
жила	la veine
становая жила	les nerfs
жилы напрягаются отъ жару	les veines sont bouffées de chaleur
сухая жила	un tendon
жилецъ	un locataire
жилки	les fibres
жилки въ травѣ	les fibres des feuilles
изъ жилокъ состоящій	fibreux, se *adj.*
жиловатый	plein de veines
жилье	la demeure, le sejour, l'etage
домъ о двухъ жильяхъ	une maison de deux étages
первое жилье	le premier étage
второе жилье	le second étage
жилье лѣтнѣе	le sejour d'été
жилище	la demeure
жирный	gras, sse, *adj.*
весьма жирный	très gras
жиропродавецъ	un graissier, vendeur de graisse
жиръ	la graisse
жиреть	s'engraisser

я жирѣю	je m'engraiſse
онъ жирелъ	il s'eſt engraiſsé
жительство	l'habitation
житель	un habitant
жители изъ города	les habitants de la ville
житель ближній	un voiſin
житкій	fluide, liquide *adj.*
житкая всякая вещь	chaque choſe fluide, liquide
житко становиться	devenir fluide, liquide
житкость	la fluidité
житкимъ дѣлать	rendre liquide, fluide
житная мѣра	la meſure du grenier
житница	le grange
жито	de l'orge
житный	d'orge
житная мука	de la farine d'orge
житье пьянственное	une vie d'yvrogne
житье холостое	le celibat, l'etat de l'homme non marié
къ житью способный	propre a la vie
къ житью неспособный	ce qui n'eſt pas propre a la vie
въ жмурки играть	jouër collin-maillard
жнецъ	un moiſsonneur, faucheur
жниво	le chaume, dont on couvre les toits

жну

жну	je moiſſonne, je coupe
жнутъ	on moiſſonne
я жалъ	j'ai moiſſonné
жать	faire la moiſſon
жолобоватый	creux, comme une auge
жолобы	l'auge, où l'on met de l'avoine pour les chevaux
жолобъ	la goutiere
жолобы	les goutieres
желтокъ яишной	le jaune de l'oeuf
жолудь	un gland
жрецъ	ſacrificateur, *ſ. m.*
жрецъ идолскій	ſacrificateur païen
жру	je devore
онъ жретъ	il devore
онъ жралъ	il a devoré
жрать	devorer
жратель	un devorateur, gloutton
жукъ	un eſcarbot
навозной жукъ	un fouille merde
журавль	une gruë
журавлиной дикой горохъ	des veſces, eſpeces de poix
жую	je mâche

* * *

З

За	pour, à cauſe, après
за такую цѣну я не-возму	je ne le prens pas pour un tel prix
за тѣмъ что я кровь пускалъ	à cauſe de la ſaignée que j'ai faite
за столь малое я не благодарю	je ne remercie pas pour ſi peu de choſe
поди за мною	ſuivés moi, venés après moi
за столомъ	à table
за ними	après eux
за дѣло приняться съ твердымъ упованїемъ	ſe faire fort d'une choſe
за худое принять	trouver mauvais
я приму то за честь	je prens ce là pour un honneur
за два рубли	pour deux Roubles
я послалъ за пивомъ	j'ai envoié chercher de la biere
за городомъ	hors de la ville
пойдемъ за городъ	allons hors de la ville
за чемъ	pour quoi, de quoi
за ихъ	pour eux, pour elles
сколько вы дали за ихъ	combien coutent ils combien avés vous donné pour eux
за него	pour lui, en place de lui

я послалъ за нимъ	je l'ai envoié querrir
за вами	après vous
я не затѣмъ сюда пришелъ	je ne ſuis pas venu ici pour celà
я благодарствую за честь которую вы мнѣ здѣлали	je vous remercie de l'honneur, que vous m'avés fait
за ваше напоминанїе	pour vôtre bon ſouvenir
я благодарствую за ваши милости	je vous remercie de vôtre grace
за шпаги приняться	mettre l'epée à la main
за непрїятелемъ гнаться	pourſuivre l'ennemi
за самое дѣло	pour l'efet même
я приму ваше намѣренїе за самое дѣло	je prens votre volonté peur l'effet
за фунтъ	p ur la livre
что за фунтъ	combien coute la livre
забава	un amuſement un divertisſement
забава глазамъ	le plaiſir des yeux
для забавы	pour paſser le tems pour l' amuſement
забавляюсь	je m'amuſe
забавлять	amuſer
забавляться	s'amuſer
я забавлююся	je m' amuſe
чемъ мы будемъ забавляться	á quoi paſserons nous le tems, à quoi nous amuſerons nous

я забавляю кого словами	j' amuſe quelqu' un par des paroles
забавно	plaiſamment
забавные игрушки	un amuſoir, amusette
малинькїе забавные игрушки	une amuſette
забавленїе	un amuſement pour paſſer le tems
для забавленїя	pour s'amuſer, pour paſſer le tems
забавные рѣчи	des diſcours plaiſants, divertiſſants
забвенїе	l'oubli
забвенїе учиненныхъ досадъ	l' amniſtie, l' oubli du mal, qu'on a fait
забвенїю предать	mettre en oubli
забыть	oublier
забить гвоздь въ стѣну	enfoncer en frappant un clou dans la muraille ficher un clou
я забиваю гвоздь	je fiche le clou
заблаго принять	prendre, pour bon, bien prendre en bonne part
прошу заблаго принять етотъ малой обѣдъ	je vous prie de prendre pour bon ce petit repas
заблудиться	s'égarrer, ſe méprendre
заблуждаюся отъ дороги	je m'egarre du chemin
онъ заблуждается въ своихъ страстяхъ	il ſe trompe dans ſes paſſions
заблуждаюся вчемъ	je me méprens, je me trompe en quelque choſe

я заблудился в томъ	je me fuis trompé en celà
заблуждающїй	errant
заблужденїе	l'egarement ʃ. m. l'erreur ʃ. f.
заблужденный	egaré, ée adj.
овца заблуждьшая	une brebis égarée
заборъ	la haye
забота	le ſoin
заботу имѣть о комъ	avoir ſoin de quelqu' un
заботливый	ſoigneux, ſe
забрызгать	arroſer
я забрызгываю	j'arroſe
я забрызгалъ	j'ai arroſé
забыть	oublier
забывать	oublier
забываю	j'oublie
не забываете своего обѣщанїя	n'oubliés pas vôtre promeſse
я забылъ	j'ai oublié
не забудь меня	ne m'oubliés pas
не забудь меня цвѣтокъ	la gendarmerie ʃ. f.
забывчивый	oubliant
за велико ставлю	j' eſtime, je le prens pour quelque choſe de grand
завертывать	enveloper
я завертываю	j'envelope
я завертелъ	j,ai envelopé
завидѣть кому	envier quelqu'un

завидуютъ	on envie
завидую	j'envie
онъ мнѣ завидуетъ мое счастїе	il envie ma fortune
завиствую	j'envie, je porte envie
я завидовалъ ему	je l'ai envié
завистливу быть	être envieux
завиствуемый	envié, ée
зависть	l'envie
завидливый	envieux, ſe
завистливый	envieux ſe,
завитый	empapilloté, friſé
завитый волосы	des cheveux friſés
зависеть	dependre
ето зависитъ отъ вашего учтивства	celà depend de votre civilité
сїе зависитъ отъ вашего произволенїя	celà depend de vorte bonne volonté
заводъ	une fabrique
лошадиной заводъ	un harras
онъ держитъ заводъ	il tient une fabrique
онъ заводитъ заводъ	il établit une fabrique
онъ завелъ заводъ	il a établi une fabrique
онъ заводитъ часы	il monte la montre
завоеванїе	la conquête
завоевать	conquerir,
я завоевываю	je conquiers, je conquete
мы завоевываемъ	nous conquerons
онъ завоевалъ	j'ai conquis,
завоеванье	la conquete
завоеванная земля	un païs conquis

завоеванная провинція	des provinces conquiles
завораживаю	j' enchante, j'enforcelle
онѢ заворожилѢ	il a enchanté, enforcellé
завороженіе	un enchantement
завострить	aiguiſer, émoudre
я завостриваю	eguise, j'emous
онѢ завострилѢ ножѢ	il a appointé en emoulant le couteau, il a remoulû
завостренный	apointé, remoulu
завсегда	à jamais, pour jamais, pour toujours
завтра	demain
послѢ завтра	après demain
завтра поутру	demain matin
завтрыкать	dejeûner
я завтрикаю	je dejeûne
завтрикѢ	le dejuner
завтрешной	de demain
завтрешная работа	le travail de demain
завѢса	le voile, le rideau
завѢсить	pendre *v. a.*
завѢсить занавѢски	pendre les rideaux, attacher
я завѢшиваю	je pends
онѢ завѢсилѢ	il a pendu
завѢшенный	pendu
завѢтѢ	le teſtament
завѢтѢ новой	le nouveau teſtament
завѢтѢ старой	le vieux teſtament

завѣщать	léguer
завѣщанїе	le légataire
завѣщательное письмо	un testament par écrit
Завязать	lier
я завязываю	je lie, je nouë
я завязалъ	j'ai lié
завязанный	lié, noué
Завязываю назадъ	je nouë par derriere
Завялый	fletri
завянуть	fletrir
завянетъ	il fletrit
цвѣты завянутъ	les fleurs fletrissent
онъ завялъ	il est fletri
завяска	un petit lien
Загвоздить	enclouër
загвоздить пушку	enclouër un canon
Загасить	èteindre
я загашиваю	j'eteinds
мы загашиваемъ	nous eteignons
я загасилъ	j'ai eteint
я загашу	j'eteindrai
Загашенный	éteint, e
Загашенїе	l'extinction
Загибать	replier
Загибаю	je replie
я загибалъ	j'ai replié
Заглаженый	applani
Загладить	applanir
Заглаживать	applanir
я заглаживаю	j' applanis

я загладилЪ	j'ai applani
заглушить	etourdir *v. a.*
заглушаю	j'etourdis
онЪ мнѣ уши заглушилЪ	il m'a etourdi les oreilles
загнуть	recourber
я загибаю	je recourbe
я загну	je replierai
онЪ загнулЪ	il a replié, recourbé
загнутый	recourbé
заговаривать	charmer, enchanter par des paroles
она заговорила дитя	elle a charmé l'enfant
заговариваться	ſe méprendre en parlant
онЪ заговарился	il s'eſt mepris en parlant
заговариваться	uſer de charmes
заговорЪ	le charme, enchantement par des paroles
заговарить ружье	charmer les armes
загораживать	enclorre, environner
загородить	d'une haïe, enfermer d'une haïe
загораживаю	j'enclos, j'enferme j'environne, d'une haïe
онЪ загородилЪ	il a enfermé, enclos
загороженЪ	enclos, enfermé
загороженное мѣсто	un lieu enclos, un enclos
загороженной мужицкой дворЪ	un cloſeau
я загараюся	je commence à brûler

дрова загораются	le bois commence à brûler
дрова загорѣлися	le bois a commencé à bruler
загородка	un enclos
загородной дворъ	une maiſon de compagne
загородные	ce qui eſt hors de la ville
заготовить	apprêter, préparer
заготовляю	j'apprête, je prepare
я заготовилъ	j'ai aprêté, j'ai préparé
заготовленный	préparé, apprêté
заготовленія	les préparatifs *ſ. m.*
загородить	encloire, environner de haye, enfermer
я загорожу	j'enclos, j'environne de haie
загороженное мѣсто	une enclos.
загороженные мужицкіе дворы	des closeaux
поле загороженное	un champs enclos
загреметь	faire du bruit, cliqueter, tintamarrer
я загремлю	je fais du bruit, je cliquete, je tintamarre
задавить	étouffer, ecraſer
я задавливаю	j'etouffe
я задавилъ	j'ai etouffé
я задавлю	j'etoufferai
задавленный	étouffé
задавленіе	l'etouffement

онъ

онъ задавилъ червяка	il a ecraſé le ver
колесомъ задавило малинкую сабачку	la roue a ecraſé le petit chien
заговенье	le comencement du carême
задать	donner á faire
я задаю	je donne á faire
дѣло кому задать	donner á quelqu' un á faire
онъ мнѣ задалъ урокъ	il m'a donné une leçon
я тебѣ задамъ писать	je te donnerai á ecrire
задатокъ	les herres
онъ ему далъ задатокъ	il lui a donné des herres
онъ далъ задатокъ плотникамъ	il á donné des herres aux charpentiers
задвигать	mouvoir comme un verou en mettant devant quelque choſe, fermer
я задвигаю	je ferme avec quelque choſe
онъ задвинулъ дыру	il a fermé le trou, il a mis quelque choſe devant le trou
задвинь печь заслонкою	fermer le fourneau avec la planche de fer
онъ доской задвинулъ окошко	il a fermé la fenêtre d'un ais, il a mis un ais devant la fenêtre
я задвину	je fermerai
задвишка	un petit veron

задвинь задвижку	enverouillés, mettés le petit verou
за день	le jour précedent
онЪ пришелЪ за день праздника	il eſt venu le jour avant la féte
задергивать	tirer devant, tendre
задергиваю	je tire
я задергиваю занавѢсы у постели	je tire les rideaux du lit, je tends les rideaux
онЪ задернулЪ	il a tiré devant
задерни	tirés devant
задержать	arreter, retenir
я задерживаю	j'arrete, je retiens
мы задерживаемЪ	nous retenons, arrêtons
онЪ меня задержалЪ	il m'a arrêté, retenu
я васЪ не задержу	je ne vous arrêterai pas
я васЪ задержалЪ	je vous ai fait attendre, je vous ai arrêté
сЪ зади	par derriere, à dos
напасть сЪ зади	attaquer á dos
по зади	par derriere
по зади себя	à reculons
заднїя	de derriere
заднее	plus derriere
заднее строенїе	le derriere de la maiſon
заднїя палаты	le dos de la cuiraſse
заднїи ноги	les pieds de derriere
задняя дверь	la porte de derriere
заднїе колеса	les roues de derriere

задняя шеренга	le dernier rang
задняя часть корабля	la poupe
задница	le derriere. les fesses
задомъ	en arriere, à la renverse
онъ упалъ задомъ	il est tombé en arriere
задрожать	commencer à trembler
онъ начинаетъ дрожать отъ страха	il commence à trembler de peur
задоръ	la colere
задорливый	colerique
задорливый человѣкъ	un homme colerique
въ задоръ приводить	irriter, facher, mettre en colere
задѣлываю	je ferme
онъ етотъ ходъ задѣлалъ	il a fermé, barré ce passage
задѣлать окно	condamner la fenetre
заѣдки	des confitures
заемный	emprunté
заемное платье	un habit emprunté, d'emprunt
заемные денги	de l'argent emprunté
заецъ	un lievre *f m*
зайчиха	la hase
зайчикъ	un levraut
зайчинный	de lievre
заечїй	de lievre
кожа заечья	la peau de lievre
зажечь	mettre en feu
все зажечь и кровопролитїе здѣлать	mettre tout à feu et à sang

зажженіе	la combuſtion
заживаетъ рана	la plaïe ſe reprend, ſe referme,
рана зажила	la plaïe s'eſt repriſe, s'eſt refermee
зажигальщикъ	un incendiaire
зажигатель	un incendiaire
зажигательное стекло	un verre ardent
зажигаю	j'allume, je mets en feu
зажигаю свѣчу	j'allume la chandelle
зазорной сынъ	un fils illegitime, batard
заика	un begue
заикаться	begueyer, être begue bredouiller,
я заикаюся	je begue, je bredouille
заикливый	begue, bredouilleur
займодавецъ	un creancier
зайтить	venir, parvenir
я васъ прошу ко мнѣ зайтить	je vous prie de venir chès moi
я по дорогѣ къ нему зашелъ	je ſuis venu chès lui en paſſant, je l'ai ateint en chemin
я заказываю	j'ordonne, je defends
я вамъ заказываю говорить	je vous defends de parler
заказать	ordonner, faire defendre
онъ заказалъето дѣлать	il a ordonné, il a fait faire cela

заказано	ordonné, defendu
ты мнѣ не закажешь говорить	tu ne me defendras pas de parler
я закажу башмаки дѣлать	j'ordonnerai, je ferai faire des souliers
заказъ	la defense
закалывать	atteler *v. a.*
я закалываю	j'attele
закваска	le levain, l'aigre, dont on aigrit la boisson
заквасить	aigrir *v. a.*
я заквашиваю	j'aigris
я заквасилъ	j'ai aigri
закладъ	le gage
въ закладъ положить	engager
въ закладъ отдать	donner en gage
закладъ выкупить	degager
закладывать	atteler, barrer
онъ закладывалъ лошадь	il a attelé les chevaux
онъ закладывалъ дверь дровами	il a barré la porte avec du bois
заклѣймить пятномъ безчестье	donner la fleur de lys à quelqu' un
заключить	conclure, enfermer
я заключаю	je conclus, j' enferme
онъ заключилъ	il a conclus, il a enfermé
заключенїе	la conclusion
заключенїю мира	la conclusion de paix
ужè заключили миръ	on a de ja fait la paix

заковать	enclouër
закованный	encloué
лошадь закована	le cheval eſt encloué
заколоть	tuër en perçant
я заколю	je tuerai, je percerai
онъ его закололъ	il l'a tué, percé
заколотъ	percé, tué
онъ заколотъ	il eſt tué d' un coup d'epée
закожа	la cuticule
закожный	entre cutulaire *adj.* ce qui eſt entre cuir et chair
законъ	la loi, la religion
законодавецъ	un legislateur *ſ. m.*
христіанскій законъ	la religion chretienne
законный	legitime
законно	legitimement
закопываю	j' enterre, je cache dans la terre
онъ закопалъ	il a entérré, il a caché dans la terre
закопать	enterier, cacher dans la terre, enfoüir
закоулки	des detournés, encoignures
закоулни	pleins d' encoignures detournés
закрывать	couvrir *v. a.*
я закрываю	je couvre
мы закрываемъ	nous couvrons

я закрылЪ	j'ai couvert
закрыть	couvrir
закрыто отЪ дождя	à couvert de la pluie
закрѣпить	fortifier, confirmer
я закрѣпляю	je fortifie, je confirme
онЪ закрѣпилЪ	il a fortié, confirmé
закрѣпленіе	la confirmation
закупать	acheter tout
я закупилЪ	j'ai tout acheté
закурить	allumer, enfumer
закурить трубку табаку	prendre une pipe de tabac
закури курительные свѣчи	allumés les paſtilles
закупка	l' achat du tout
закуски	le deſsert
на-закуски	pour le deſsert
закусокЪ продавецЪ	qui vend des confitures confiturier
зало	la ſale
залà	de la cendre
заливать	arroſer, humecter
я заливаю	j'arroſe j'humecte
онЪ залилЪ	il a arroſé
онЪ меня залилЪ	il m'a arroſé
я залью	j'arroſerai, j' humecterai
залить	arroſer, humecter
залили пожарЪ	on a eteint l'incendie en arroſant, verſant de l'eau

заливъ	un golfe *f m.*
заливъ морской	le flux et reflux de la mer, la marée
залогъ	les erres *f m.*
замараный	fouille, fali
замарать	fouiller, falir *v. a.*
замарываю	je fouille, je falis
онъ руки замаралъ	il s'eſt fouillé les mains
замѣдленїе	le delai, ratardement
безъ замѣдленїя	fans delai
замѣдлить	tarder
я замѣдливаю	je tarde
онъ замѣдлилъ притти	il a tardé à venir
за менщее почитаю	je l' ftime moins
за менщее ставлю	je l'eſtime le moins je le crois le moindre de tout
замерзаю	je me morfonds, je meurs de froid
я замерзъ	je fuis morfondu
птица замерзла	l'oiſeau eſt mort de froid
замерзлый	gelé
замокъ	une ferrure
замокъ у дверей	la ferrure de la porte
висючїй замокъ	un cadenas
за́мокъ	une citadelle, un chateau
замороживать	fair geler
я замороживаю	je fais geler
я заморозилъ	j'ai fait geler

заморскій	amené par mer
заморскія товары	des marchandiſes amenées par mer
за мужъ выдаванїе	le conſentement, l'accord de donner en mariage
замужъ выдать	donner en mariage
замужъ выходить	ſe marier
она за мужъ вышла	elle s'eſt mariée
замша	du cuir de chamois
замшеные сапоги	des bottes de cuir de chamois
замываю	je lave
я замылъ	j'ai lavé
замыть	laver
замыслъ	une entrepriſe qu'on medite
я замыкаю	je ferme á la clef
замыкать	fermer á la clef
замѣтить	marquer
замѣчаю	je marque
замѣчаю точками	je marque par des points, ponctuë
онъ замѣтилъ	il a marqué
замѣшательство	le melange
онъ замѣшалъ листы	il a melé, brouillé les feuilles
замѣшать	meler
занавесы	les rideaux
пруфья у занавесокъ	les tringles
занять	occuper

я ничемъ не занятъ	je ne ſuis occupé à rien
я навѣшу бѣлые занавесы	je mettrai des rideaux blancs aux fenetres
з нимаю съ ростомъ, занимаю съ процентомъ	je prens à interêts
занемочь	tomber malade
я занемогаю	je tombe malade
я занемогъ	je ſuis tombé malade
занемочь опять	faire une rechute
я занемогу	je tomberai malade
заноза	une echarde
зонозиться	recevoir une echarde, ſe bleſser d'une echarde
я занозываюся	je reçois une echarde
я занозился	j'ai reçu une echarde, je me ſuis enfoncé une echarde
я заножуся	je recevrai une echarde
заодно	enſemble
они заодно крадутъ	ils volent enſemble
заостренный	remoulu, aiguiſé
заострить	aiguiſer, remoudre
онъ заострилъ	il a aiguiſé, il a remoulu
западъ	l'occident
западъ солнца	le coucher du ſoleil
западная страна	le coté occidental
западный	occidental *adj.*
западные народы	les occidentaux
западный вѣтръ	le vent d'occident, oueſt

дорога

дорога снѣгомъ запала	le chemin est gâté par la neige
солнце западаетъ	le ſoleil ſe couche, tombe
западня	une trape
запасъ	la proviſion
запасъ годовой	la proviſion annuëlle
запасъ дорожной	la proviſion pour le chemin
запасъ сѣѣстной	un magaſin de vivres
запасать	faire proviſion
хлѣбъ запасать	fair proviſion de pain
я немного его запасъ	j'en ai fait quelque proviſion
запасная горница	la depenſe
запахлый	püant
запаханное поле	un champs labouré
запахъ	l'odeur
запахнетъ	il commencera à puër
запахло	il à commencé á puer
запечатать	cacheter
я запечатываю	je cachete
запираю ключемъ	je ferme a la clef
запираю задвишкою	je ferme au petit verouil, au loquet
запираюся	je nie, je deſavouë
онъ запирался отъ своего сына	il a deſavoué ſon fils
запертый	fermé
записать	ecrire, faire un memoire

записаться въ салдаты	se faire enroller
записка	une étiquette, un memoire
записная книга	un livre à écrire
записная книжка	des tablettes
записываю	je faïs un memoire, j' ecris
запить жажду	desalterer
заплачиваю	je paie
онъ заплатилъ	il a paié
заплатить	païer
заплакать	comencer à pleurer
онъ заплакалъ	il a commencé à pleurer
заплати мнѣ	païes moi
заплата	le païement *f. m.*
заплевать	cracher
заплевываю	je crache
заплевать въ лицо	cracher au visage
онъ ему заплевалъ лицо	il lui a craché au visage
заплесть	entortiller, entrelacer
я заплетаю	j' entretortille j' entrelace
я заплелъ волосы	j'ai entrelacé les cheveux
заплечной мастеръ	le bourrau
заповѣдь	le comandement
десять заповѣдей Господнихъ	les dix commandemens de Dieu
запоръ	le miserere, une maladie colique de miserere

запоръ у дверей	un verrou
запоромъ запереть	verrouiller, fermer au verou
запорошить	couvrir, remplir de poussiere
я запорошилъ глаза	il m' est survenu quelque chose dans l'oeil
запорошенъ	couvert de poussiere
запретить	defendre
запрещаю	je defende
онъ мнѣ запретилъ писать	il m' a defendu d' ecrire
запромечивая лошадь	un cheval brusque
запрячь	atteler
зараза	la contagion
заразить	infecter
запрячь въ соху	atteller a la charruë
запрещенie	la defense
запрокинуть	replier
я запрокидаю	je replie
я запрокину голову	je renverserai la tête en arriere
я запрокинулъ кадку	j'ai renservée tourné le cuvau
запрокинутый	replié, recourbé
запряженный	attelé
лошади запряжены	les chevaux attelés
запряжены двойкою	attele deux à deux
запустелый	desert, e adj
етотъ дворъ весь запустелъ	cette maison est deserte

запустить	laisser a l'abandon
запустить рану	ne pas avoir soin de la plaie
запустѣть	devenir desert
запыленъ	couvert de poussiere
запѣвать	commencer à chanter avec quelqu'un qu il chante de même
запѣть опять	chanter après quelqu'un imiter quelqu'un en-chantant
я запѣваю	je commence à chanter
запястье	des bracellets
заразительный	contagieux, epidemique
заразительная болѣзнь	une epidemie, une maladie contagieuse
зардеваюся	je rougis de honte
онъ зарделся	il a rougi de honte
онъ зардѣется	il rougit de honte
зарядъ	une charge
заржавелый	enrouillé
заржавѣть	s' enrouiller v. rec.
я заржавливаю	je m' enrouille
онъ заржавелъ	il s'est enrouillé
зарисовать	designer, faire un dessein
зародышекъ	un embrion
зарыть	enterrer en gratant la terre comme font les poules
я зарываю	j'enterre en gratant come les poules

зарубка	une rainure, un cran, une entaillûre
заря утренняя	l'aurore
заряжать пистолеты	charger les piſtolets
я заряжаю свои пистолеты	je charge mes piſtolets
засада	une embuſcade
засадить	mettre en embuſcade
я засадилъ птицу въ клетку	j'ai mis l'oiſeau dans la cage
засорить	embourber, enduire de boue, de limon
затравка уружья засорилася	la lumiere du fuſil s'eſt remplie, s'eſt bouché d' ordure
рѣка засорилася	la riviere s'eſt emplie de limon
засватывать	promettre en mariage
засвѣтить	allumer une chandelle
засвѣчаю	j' allume une chandelle
онъ засвѣтилъ восковую свѣчу	il a allumé un bougie
засвидѣтельствовать	montrer, faire paroitre
засвидѣтельствованіе	le temoigner, temoignage
заслонить заслонкой	fermer le fourneau d' une planche de fer, d' une porte de fer
заслонить печь	fermer le fourneau d' une planche
заслонъ	une planche ou un bois, dont on ferme le four

заслонка

заслонка	une petite planche de fer, ou porte pour fermer le fourneau
заслуга	le merite
заслуженый	merité
заслуживаю	je merite
заслужить	meriter
заслѣпить	aveugler, éblouir
я заслѣпляю	j' aveugle
онъ его заслѣпилъ	il l'a aveuglé
заслѣпленїе	l' aveuglement
засмоливать	enduire de poix
заснуть	s' endormir
онъ заснулъ	il s'eſt endormi
я засыпаю	je m' endors
засовъ	un obſtacle ſ. m.
засовачка	un petit verrou, petit baton pour fermer
застать	ſurprendre, trouver
я не имѣлъ честь его дома застать	je n' ai pas eu l' honneur de le trouver au logis
застать кого дома	trouver quelqu' un au logis
застать кого въ злодѣянїи	ſurprendre quelqu' un dans le crime
я застаю	je trouve, j'attrape
я засталъ	j'ai trouvé, j' ai attrapé
я его дома не засталъ	je ne l'ai pas trouvé au logis
заставить	mettre, ordonner, boucher
я заставляю	je mets, j'ordonne

онъ

онъ меня заставилъ писать	il m'a mis, il m'a ordonné d'ecrire
онъ заставилъ дверь дровами	il a mis du bois devant la porte pour la boucher
застарѣлый	veteran, vieux en ſervice
застегаться	ſe boutonner
застегиваю	je boutonne
я застегиваюся	je me boutonne
застегнуть	boutonner
застегнуться	ſe boutonner
онъ застегнулъ	il a boutonné
онъ застегнулся	il s'eſt boutonné
застешка	une agrate
застешкою застегнуть платье	agrater un habit
застращать	intimider, detourner en intimidant
я застращаю	j'intimide
онъ меня застращалъ своими словами	il m'a intimidé par ſes paroles, il m'a detourné en intimidant
я заступаю	je me mets devant quelque choſe
онъ заступилъ свѣтъ	il s'eſt mis devant la lumiere, il m'a derobé la lumiere
онъ заступилъ за меня	il m'a defendu, protegé
я заступаю за кого	je defends, je protegé quelqu' un

заступительчое письмо	une lettre de recommandation
заступительный	recommandant, de recommandation
заступленіе	la defenſe, la prot ction
заступникъ	un Patron
заступница	la patronne
заступъ	un ferrement
застѣнить	ombrer, ombrager, couvrir d' ombre
застенокъ	la chambre, le lieu de la queſtion, de tourmens
засыпаю	je repands deſſus
я засыпаю пескомъ	je repands, je mets du ſable ſur quelque choſe
засыхать	devenir ſec, ſe ſecher
засѣвать	ſemer
я засѣваю поле	je ſeme le champs
я засѣялъ	j'ai ſemé
засѣданіе	la ſeſſion, ſeance
засѣдаю въ коллегіи	j'ai ſeance dans le college
онъ засѣдаетъ въ сенатѣ	il a ſeance au ſenat
засѣсть	ſe mettre en embuſcade
въ проломѣ засѣсть	ſe loger ſur la breche
засѣсть на контрскарпѣ	ſe loger ſur la contreſcarpe
засѣяный	ſemé
затвердеть	s'endurcir
затвердѣетъ	il s'enducit
затвердѣло	il s'eſt endurci

затвердить урокъ	aprendre parfaitement sa leçon
я затверживаю	j'aprends, je repete parfaitement
затвердѣть	s'endurcir
затворить	fermer
я затворяю	je ferme
онъ затворилъ двери	il a fermé la porte
я затворю	je fermerai
затьмѣваться	s'obscurcir
затмѣвается	il s'obscurcit, il devient obscur
затмѣвать	obscurcir
затмѣваю	j'obscurcis
затменіе солнца	une eclipse du soleil
затопить	chauffer
затоплять	chauffer
я затопляю	je chauffe
онъ затопилъ печь	il a chauffé le fourneau
я затоплю	je chaufferai
затопить печь	chauffer le fourneau
заточеніе	l'exil
заправка	la lumière
я затруждаю	j'incommode, j'importune
онъ затрудилъ	il a incommodé
затрястися отъ страха	trembler de peur
я затрясываюся	je commence à trembler
онъ затрясся	il a commencé à trembler

затхлый	fade, evaporé, gaté
затыкаю	je bouche
заткнулъ	il a bouché
заткнуть	boucher
затылокъ	la nuque
я затягиваю	je retreins
я затягивалъ	j'ai retreint
затягивается	il se retreint
затягиваетъ	il restrint, il retreint
затягиванїе	la restriction, retrecissement
затянутый	retreint, retreci
заусеница	les envies aux doigts
заушенїе	un soufflet, un coup sur les oreilles
захватить	se saisir, prendre
захватываю	je me saisis, je prens
онъ меня подъ караулъ захватилъ	il s'est saisi de moi et m'a mis en arret
его захватили на улицѣ	on s'est saisi de lui dans la ruë
заходъ	le lieu secret
захотѣлося	l'envie m'est venu
мнѣ захочется	l'envie me prendra
намъ лутче ужинать захочется	nous aurons meilleur apetit pour le souper
захлопнуть	jetter la porte pour la fermer, fermer avec fracas
онъ захлопнулъ окошко	il a jetté la fenetre, il a fermé avec fracas

захожденїе

захожденіе солнца	le coucher du ſoleil
заходить	aborder
я захожу	j'aborde
онъ заходилъ	il a abordé
зачатіе	le commencement
зачинать	commencer
зачать траншею	ouvrir la tranchée
я зачинаю	je commence
онъ зачелъ читать	il a comencé à lire
зачинаю вновь	je recommence
зачинщикъ	l'auteur, l'aggreſseur
затылокъ	le chignon du cou, la nuque
зашить	recoudre
я зашиваю	je recous
мы зашиваемъ	nous recouſons
я зашилъ	j'ai recouſu
я зашью	je recoudrai
зашей хорошенько	recous le bien
зашумѣть	commencer à faire du bruit
онъ зашумѣлъ	il a commencé à faire du bruit
защелка	un loquet
защита	la protection, la defenſe
защита отъ непріятельской стрѣльбы	un epaulement
подъ защитою	a l'abri, à couvert
подъ защитою отъ вѣтра	a l'abri du vent

защититель	un protecteur, defenſeur
защитникъ	un protecteur, defenſeur
защищаю	je protege, je defends
онъ защитилъ	il a protegé, defendu
защитить	proteger, mettre à couvert
защищенiе	la protection, la defenſe
заѣдки	des confitures, deſsert
заѣжжїе	des étrangers
зайчиха	une haſe
збиваю съ дороги	je decline, je detourne du chemin
онъ збился съ дороги	il s'eſt detourné du chemin
збираюся	je m'apprete
збираюся въ дорогу	je m'apprete à me mettre en chemin
зборище	l'aſſemblage
зборный	aſsemblé
зборщикъ денегъ или казны	uu receveur d'argent, d' imposition
зборщикъ публичныхъ доходовъ	un receveur de revenus publiques
збрасываю	je jette en bas
онъ збросилъ	il a jetté en bas
збѣгать	s'enfuir
збѣгаю внизъ	je m'enfuis
мы збѣгаемъ	nous nous enfuyons
онъ збѣжалъ отъ своево хозяина	il s'eſt enfuit de che son maitre

я збѣгу	je m'enfuirai
вода збѣгаетъ	l'eau s' ecoule
збѣгаюся съ другими	je cours enſemble avec les autres
они збѣжалися	il ſont couru enſemble avec les autres
зборъ	l'accis, la douane
зборный	aſsemblé
лошадиная збруя	l'attelage
званїе	l'invitation, la denomination
звать	inviter
я зову	j'invite, j'appelle
онъ меня звалъ къ себѣ обѣдать	il m'a invité á diner chés lui
звать къ себѣ въ гости	inviter quelqu' un
я намѣренъ звать къ себѣ въ гости прїятелей	j'ai deſsein d'inviter chés moi quelques amis
зовутъ	on appelle
какъ ево зовутъ	comment s'appelle-t-il?
меня зовутъ Иваномъ	je m'appelle Jean
звонъ	le ſon
звонкїй	ſonore *n. adj.*
звонарь	un marguillier *ſud.*
звоню	je ſonne, je reſonne
звонятъ въ колокола	on ſonne la cloche
звукъ	le ſon, le bruit
звучать	reſonner, retentir
звезда	une etoile
звезды	les aſtres

звезды восходятъ	les etoiles s'elevent, apparoissent
звездочетъ	un astrologue *f. m.*
звезда песія	la canicule *f. t.*
звездъ собраніе до одного имени надлежащее	un astre *n. f. m.*
звездный	étoilé *n. adj.*
звонить со всѣхъ сторонъ	retentir, resonner de tous les cotés
звоню	je retentis
звоню громко	je retentis fort
звѣрь	un animal, une bête
звѣринецъ	un parc *n. f. m.*
звѣриное жилище	le gîte
звѣриное луговище	le paturage de bétes sauvages
звѣриный	de bête, brutal, bestial
звѣринистый	de bête brutal
звѣрокъ	un petit animal, petite bête
звѣрскій	brutal, bestial
звѣрско	brutalement, bestialement
звѣрь великой	une grande bête
звѣрь дикой	une bête sauvage
згораю	je brule, je consume en brulant
згорать	bruler, se consumer en brulant
згорелъ	il est brulé

свѣчи згорели	les chandelles ſont bru- lées
згибать	plier, pliſser
я згибаю	je plie, pliſse
згибѣ	la charniere
зговоренный	promis, fiancé
зговаривать	promettre, accorder en mariage, fiancer
я зговариваюся	je me fiance
згустить	epaiſsir
здаваться	ſe rendre, capituler
здача	la reddition
кѣ здачѣ привесть го- родѣ	reduire une place
здача города	la reddition de la ville
здаться на договорѣ	ſe rendre par compoſi- tion
здать городѣ	rendre la ville
етотѣ городѣ здался	cette ville a capitulé
на волю непрїятеля зда- тся	ſe rendre à diſcretion
они здалися	ils ſe ſont rendu
ни здѣлалося	il s'eſt fait, il eſt arrivé
какимѣ бы образомѣ здѣлалося	de quelque maniere que l affaire aille
здѣлать кровопролитїе	mettre à ſang
какѣ ты здѣлаешѣ	comment fais tu
мнѣ не можно того здѣлать	il m' eſt impoſsible de le faire
здвигать	retirer

здирать	dechirer, détacher, arracher
я здираю обой	je detache le tapis
здирать кожу	ecorcher
здирали волку кожу	on a ecorché le loup
здобной крендель	un echaudé
здоровЪ	ſain
не здоровЪ	mal ſain
я здоровЪ становлюся	je recouvre la ſanté
здоровье	la ſanté
за здоровье господина	a la ſanté de Monſieur
пить на здоровье	boire a la ſanté
я его нашелЪ вЪ добромЪ здоровьѢ	je l'ai trouvé en bonne ſanté, en bonne diſpoſition
здорЪ	la querelle
здорю	je querelle
здорить	quereller
здорливый	querelleux
здравïе	la ſanté, la bonne diſpoſition
доброе здравïе	la bonne ſanté
здравïе слабое	une foible ſanté
здравïе хранить	conſerver la ſanté
здравствуй	bon jour
здраво	ſainement
здравый	ſain
здравый разумЪ имѢть	avoir ſon bon ſens
здрагивать	friſſonner de peur, de froid
я здрагиваю	je friſſonne

здѢланный

здѣланный	fait
здѣланный на подобїе бутылки	fait comme une bouteille, en forme de bouteille
здѣлатьгя	arriver, ſe faire
здѣсь	céans
здѣсь внутри дома	en dedans de la maiſon
здѣсь внизу	ici bas
она еще здѣсь	elle eſt encore ici
зеленый	verd, verte *adj.*
зеленой горохъ	des poids verds
зеленеть	verdir
зеленеться	devenir verd
дерева зеленѣютъ	les arbres deviennent verds
зелень	de la verdure, des herbes
зеленоватый	verdatre
зеленѣюся	je deviens verd, je verdis
зелїе	de la verdure, des herbages
зелїе сонное	la mandragore
земледѣлецъ	un laboureur
земледѣльной	d'agriculture
земледѣлїе	l'agriculture, le labourage
земледѣльство	l'agriculture
земледѣльствовать	faire l'agriculture
земля	la terre, le païs
земли подошва	le fond de la terre
землякъ	un compatriote

они изъодной земли	ils ſont du même païs
изъ моей земли	de mon païs
земный	tereſtre
земляница	des fraiſes
земляника	des fraiſes
зеркало	le miroir
зеркальное стекло	la glace d'un miroir
зерно	pepin
зернщикъ	un jouëur
зима	l'hiver
зима еще долго протянется	l'hiver durera encore long tems, l'hiver eſt encore long
зимнїй	d'hiver
зимнїй кратчайшїй день	le jour le plus court de l'hiver
зимнїя квартиры	les quartiers d'hiver
зимнїе чулки	des bas d'hiver
зимнее платье	des habits d'hiver
зимовье	la demeure d'hiver
зимовать	hiverner en quelque endroit
я зимую	j'hiverne
онъ зимовалъ	il a hiverné
зло желать	vouloir du mal, ſouhaiter du mal
зло	mal
на зло употреблять	emploier pour de mauvaiſes choſes
зло ево застигло	il lui eſt arrivé quelque malheur

злоба	la malice
злобно	malicieusement *adv.*
злобный	malicieux se *adj.*
злодѣй	un malfaiteur
злодѣйство	un forfait
злодѣянїе	un crime, forfait
злодѣйственный	un criminel, scelerat, pervers
злодѣянїемъ осквернить	contaminer, souiller de crimes, de forfaits
злое употребленїе	un mauvais usage
злой	mauvais, *adj.*
знакъ худой	une mauvaise marque
знаменитый	celebre, fameux, illustre
знаменитость рода	la naissance noble, illustre
знаменитымъ быть	être illustre
знаменитый	illustre, celebre
знаменованїе	la signification
знамя	l'enseigne *f.* *f* le drapeau
знамемъ честь отдать	manier le drapeau
знаменьной чехолъ	la fourreau du drapeau
знанїе	la connoissance
знатенъ бываю	je deviens célebre, renomé
знатнаго рода	d'une bonne famille, célebre
знатно	de condition, avec renomée

знатные

знатные господа	des seigneur de condition illustre
знатный	celebre, illustre
вдовствующая знатная персона	une douairiere
знатнѣйшій	fort illustre
знать	sçavoir, conoitre
хотѣлъ бы я знать	je voudrois bien sçavoir
знаете ли вы его	le connoissés vous
вы силу знаете въ чаю	vous vous connoissés bien en thé
знаю	je sçai
я не знаю	je ne sçai pas
ето самъ я знаю	je le sçai par moi même
я зналъ	j'ai sû
я его не зналъ	je ne l'ai pas connu
ежели бы я зналъ что ето вамъ не противно будетъ	si je savois qu' il ne vous fut pas desagréable
или не знаешъ	ne sçais tu pas
не изволите ли знать которой то часъ	ne savés vous pas quelle heure il est
знатокъ	un connoisseur
знающъ	sachant
значить	signifiér
что ето значитъ	que veut dire celà, que signifie célà
знобъ	le frisson
зной	l'ardeur
зной солнца	l'ardeur du soleil

знойный	chaud
въ великомъ знѣ	en grande chaleur
знакъ которой офицеры носятъ	un hauſſe col
зобъ	le jabot
зоботливъ	plein d'angoiſſe
зову	j'appelle, j'invite
я звалъ	j'ai invité
какъ тебя зовутъ	comment vous appellés vous
какъ єто зовутъ по Французски	comment ſe nomme celà en François
онъ меня въ гости звалъ	il m'a invité
зобаться	avoir ſoin de quelqu' un
зовъ	l'invitation
зола	de la cendre
золотарь	un orfévre
золото	de l'or
золотомъ разшиваю	je brode en or
золотошвѣй	un brodeur
золотый	d' or
золотая парча	du brocard
часы золотые	une montre d'or
золотая цепочка	une chaine d'or
золочу	je dore
я золотилъ	j'ai doré
золотить	dorer
золоченный	doré

зрачокъ	la prunelle
зрѣлость	la mûreté
зрѣлый	mûr
зрѣлище	un spectacle
прискорбное зрѣлище	un affreux spectacle
зрѣнїе	la vüe
у меня зрѣнїе не велико	j'ai la vuê un peu courte
у васъ зрѣнїе лучше моего	vous avés la vue meilleure, que moi
зрѣть	meurir
оно зрѣетъ	il meurit
зрѣть	voir
я зрю	je vois
зубъ	la dent
зубатый	denté
зубами	avec les dens
зубчатый	breté
зубецъ	la breture
я зубы выпускаю	je fais les dents
дитя зубы выпускалъ	l'enfant a fait des dents
зубы выпускать	faire des dents
зубъ оскаливаю	montrer les dents, grincer les dents
зубы оскалить	grincer les dents
онъ зубы оскалилъ	il a grincé les dents
зубная болѣзнь	le mal de dents
зубной лѣкарь	un dentiste
выдернуть зубъ	arracher les dents
онъ велѣлъ себѣ выдернуть одинъ зубъ	il s'est fait arracher une dent

передніѧ

переднія зубы	les dents de devant
коренные зубы	les machelieres
глазные зубы	les dents canines ou oeilleres
кабанные зубы	les defenſes d'un ſanglier
слоновые зубы	les defenſes d'une elephant
зубочистка	une cure dent
зубы лошадиные, по которымъ ихъ лѣты можно знать	les crocs, les crochets, les ecaillons
зубцы	les créneaux
зѣваніе	le baillement
зѣваю	je baille
зѣвать	bailler
я зѣвалъ	j'ai baillé
зело	fort
зѣница	la prunelle
зяблица	un pinçon
зябну	j'ai froid
зябнуть	avoir froid
онъ зябнулъ	il a eu froid
зять	le gendre

* * *

И	Et *conj.*
ибо	car *conj.*
ива	un ſaule
изваять	tailler une image, une ſtatuë
ивнякъ	une foret de ſaules, place pleine de ſaules
ивовый	de ſaule
игла	une aiguille
въ иглу нитку вдѣть	enfiler une aiguille
иго	le joug
игольщикъ	un aiguiller
иголка	une aiguille
подъ игомъ	ſous le joug
иготь	un mortier pour piler
игра	le jeu
игра въ кости	le jeu de dez
игра въ карты	le jeu de cartes
игра въ тавлей	le trictrat
игранїе	le jeu
играть	jouër
играть на лютнѣ	jouër du luth
играть на скрыпицѣ	jouër du violon
играть на цитрѣ	jouër de la guitarre
играть на шпанетѣ	toucher l'epinette
онъ играетъ въ карты	il jouë aux cartes
онъ играетъ въ тавлей	il jouë au trictrat
онъ играетъ въ кости	il jouë aux déz

онъ играетъ на клевикортахъ	il touche du clavesin
игрецъ	un jouëur
онъ склоненъ къ игры	il est enclin, adonné au jeu
игривый	enjoué
игрище	un spectacle
игрокъ	jouëur, acteur
игрушки	le jouet
игуменъ	un abbé
игуменья	une abesse
я иду	je vai
иду изъ дому	je viens de chés moi
откуда вы идете	d'oú venés vous
я иду прогуливаться	je vai me promener
онъ идетъ	il passe, il s'en va
онъ идетъ мимо меня	il passe devant moi
нѣкто полѣсницѣ идетъ	quelqu' un monte l'escalier
идутъ	on va
мои часы напередъ идутъ	ma montre avance
я иду прочь	je m'envai
иду вмѣстѣ	je vai ensemble
иду въ слѣдъ	je marche sur les traces
иду на встрѣчу	je vai au devant
я иду ему навстрѣчу	je vai au devant de lui
онъ идетъ своему брату навстрѣчу	il va au devant de son frere

иду напередъ	je paſſe devant
я иду съ нимъ	je vai avec lui
изба	une poile
изба крестьянская	une poile ruſtique
избавить	ſauver, delivrer
избавляю	je ſauve, je delivre
я избавилъ	j'ai ſauvé, j'ai délivré
избавитель	le ſauveur
избавленіе	la delivrance
избавляйтеся	ſauvés vous
избирать	élire
я избираю	j'elis
мы избираемъ	nous elifons
я избиралъ	j'ai élu
избираніе	l'election
избаловать	pervertir
я избалую	je pervertirai
я изболовалъ	j'ai pervertis
избалованіе	la perverſion, corrompre
избалованъ	pervers
онъ избалованъ	il eſt pervers
избить	feſſer, battre
я избиваю	je feſſe, je bats
избитый	battu, feſſé
изъ близи	de prés
избранные	lés elûs
изблизка	de prés
избраніе	l'election

изб

избушка

избушка	une petite poile
избыточный	opulent, riche
извергаю	je précipite
извергнуть	precipiter
я извергнулъ	j'ai précipité
онъ его извергнулъ отъ чина	il l'a deposé, il a destitué de sa charge, de son rang
известь	de la chaux
нежжоная известь	de la chaux vive
известися	se consumer en maladie, devenir sec et foible
онъ извѣлся	il s'est consumé, il est devenu sec
я извожуся	je me consume, je deviens sec et foible
извинить	excuser
прошу меня извинить	je vous prie de m'excuser
вы напрасно извиняетеся	il n'est pas besoin de faire des excuses
извиненіе	l'excuse
извиненіе принесть	faire des excuses, se disculper
онъ извиненіе принесъ	il a fait des excuses, il s'est disculpé
извиненіе приношу	je fais des excuses
извиненія достойно	ce qui est à excuser
извиняемый	excusable, pardonnable
извиняю	j'excuse

иззиняюся	je m'excuſe, je me diſcu pe
изъ [*предлогъ принимающей родительной падежъ*]	du, de [*prepoſition qui regit en ruſse le genitif*]
изволить	agreér
ежели вы изволите	s'il vous plait
не извольте трудиться	ne vous incommodés pas, ne vous donnés pas de la peine
вы такъ говорить изволите	il vous plait à dire
не изволитъ ли онъ пить	ne lui plait il pas de boire
изворотъ	l'envers
на изворотъ	a l'envers
извлекать	arracher
изъ внѣ	au dehors, par dehors
изводенїе	une abrogation
изволенїе	l'agreement
извощикъ	un chartier, roulier
извѣстїе	la nouvelle
извѣстно	connu, ſçu
не извѣстно	inconnu,
извѣстный	connu
извѣстїе давать	donner avis, faire part
я извѣстїя отъ него не имѣю	je n'ai pas de ſes nouvelles
мнѣ не извѣстно	il m'eſt inconnu
извѣзка	de la chaux

изгибаю	je plie
онѣ изгибается	il se plie, il decline
изгнанїе	la persecution
изгоняю	je persecute, je chasse
изгоняю изѣ отечества	je chasse de la patrie
изготовить	apprêter
я изготовляю	j'apprête
издалека	de loin
издали	de loin
изданїе	l'édition
изданїе второе книги	la seconde édition du livre
издавать	rendre, depenser
издавать книгу	faire imprimér un livre
издѣваться надѣ кемѣ	railler quelqu'un
я издѣваюся	je raille
онѣ издѣвается надѣ нами	il nous raille
издѣвка	la raillerie, moquerie
издержать	depenser, consumer
издерживать	depenser, consumer
я издерживаю	je depense
онѣ издержалѣ	il a depensé, consumé
издержка	la depense, les frais
издивленїе	l'etonnement
изжевать	mâcher entierement
изжеванный	mâchè
изкупитель	le redempteur
изкупленїе	la redemption
изѣискивать	examiner

изломать	briser, casser, rompre
я изломываю	je brise, je casse, je romps
онъ изломалъ	il a brisé, cassé, rompu
изливанїе	l' effusion
излить	épancher, épandre
я изливаю	j'epands
онъ излилъ	il a épanché, épandu
излищество	l'excès
излищество вчемъ	l'èxcés, le superflu de quelque chose
излишествуетъ	il est superflu
излищный	superflu
въ излишнее время ето дѣлается	celà se fait á loisir
измѣна	la trahison, sedition
къ измѣнѣ склонить народъ	porter, animer le peuple à la sedition
измѣненїе	le changement
измѣнить	trahir
измѣняю	je trahis
измѣнникъ	un traître
измѣнство	la trahison
измѣннический	traître *adj.*
онъ измѣнилъ	il a trahi
изнѣмогать	s'empirer
я изнѣмогаю	j'empire
онъ изнѣмогъ	il est empiré
изнанка	l'envers
я изнашиваю	j'ûse
онъ износилъ много платья	il a usé beaucoup d' habits

онъ износилъ башмаки	il a ûſé les ſouliers
изнурить	ûſer, conſommer
изнурительный	depenſif, qui uſe, conſomme beaucoup
изобиліе	l'abondance
изобильно	abondamment
изобильный	abondant.
изобильный деньгами	abondant en argent
изобилный скотомъ	abondant en betail
изобильнымъ дѣлать	rendre abondant
изобиловать	abonder
изобилую	j'abonde
изображать	former, repreſenter, depeindre
я изображаю	je forme, je repreſente, je depeinds
мы изображаемъ	nous formons, repreſentons, nous depeignons
что онъ изображалъ на картинѣ	qu'a-t il repreſenté ſur le tableau
изображали потѣху	on a tiréun feu d'artifice
изображатель	qui forme, qui repreſente
изображеніе	la repreſentation, formation
изобрѣсть	inventer
изобрѣтатель	inventeur, qui invente
изобретательница	inventrice, qui invente
изобрѣтаютъ	on invente
я изобрѣтаю	j'invente
онъ изобрѣлъ	il a inventé

изобрѣтенїе	l'invention
изрядное изобрѣтенїе	une jolie invention
изогнутый	courbé, plie
изогнуть	plier, courber
я изогну	je plierai, je courberai
я изогнулъ	j'ai plié, j'ai courbé
изодрать	dechirer
карманъ изодрался	la poche a une trou, est dechirée
изорваный	dechiré
изорвать	dechirer
онъ изорвалъ	il a dechiré
изощрять	rémoudre
я изощряю	je remous
я изощрялъ	j'ai remoulû
я изощряю	j'emous
изпечь	bien cuire, faire cuire
я изпеку	je fais bien cuire
я изпекъ	je l'ai fait bien cuire
израненый	blessé
изранить	blesser
я израниваю	je blesse
онъ меня изранилъ	il m'a blessé
я израненъ	je suis blessé
изрывать	muloter
изрываю	je mulote
свинья изрываетъ землю	le cochon malote la terre
изрядный	joli, gentil
изрядно	joliment

вы изрядно дѣлаете	vous faités fort bien
изрядный случай	une bonne occaſion
изрядство	gentileſse
изумрудъ	un emeraude
наизусть	par coeur
изслѣдованїе	la recherche, enquete, perquiſition
изслѣдователь	le perquiſiteur, un enquêteur
изслѣдовать	faire perquiſition, enquete
изслѣдываю его дѣло	je fais perquſition de ſon affaire
изтолочь	piler
я изтолкиваю	je pile
я изтолокъ	j' ai pilé
изтолкли сахаръ	on a pilé du ſucre
изтратить	depenſer
онъ изтратилъ	il a depenſé
изходить	ſe conſumer
много дровъ изходитъ	il ſe conſume beaucoup de bois
много изошло	il s'eſt beaucoup conſumé
изумляться	être ſurpris
я изумляюся	je ſuis ſurpris
онъ изумился	il a été ſurpris
изумленїе	la ſurpriſe, etonnement
изюмъ	des raiſins
изъявить	declarer, expliquer

словами изъявить	exprimer par des paroles
изъянъ	le dommage
изъясненїе	l'explication
изъясняю	j' explique
изъяснить	expliquer *v. a.*
изъятїе	l'exception
икать	hoqueter
я икаю	je hoquete
иканїе	le hoquet
икра ножная	le gras de la jambe
икра рыбная	du caffiar
икра раковая	les oeufs des ecrevisses
или	ou
имъ	leur
онъ приказалъ имъ поклониться	il leur a fait faire ses complimens
иловатый	fangeux, bouëux
инбирь	du gingembre
именно	nommement, expressement
ими	d'eux, d' elles
Императоръ	L' empereur
Имперїя	L'empire
Императрица	L' imperatrice
Императорской	Imperial
Императорское Величество	La Majesté Imperiale
имѣнїе	les biens
имѣнїе лакомствомъ проживать	depenser tous ses biens en delices, en friandises

имѣнїе

имѣнія расточитель	un prodigue
онъ расточилъ свое имѣніе	il a prodigué ſes biens
онъ промоталъ все свое имѣніе	il a tout prodigué
имѣть	avoir *v. aux. act.*
я имѣю	j'ai
имѣю честь донести	j'ai l'honneur de vous dire
я имѣлъ	j'ai eu
имѣю ли я	ai - je
имѣть подозрѣніе	ſoupçonner
имѣть барышъ	avoir du profit
имѣть случай	avoir occaſion
давно я не имѣлъ честь васъ видѣть	il ya longlems, que je n'ai pas eu l'honneur de vous voir
имя	le nom
по имяни	ſelon le nom
имянно	nomement, exprès
инъ	or, donc
добро инъ послушать васъ	he bien donc pour vous obeïr
инако	autrement
инакъ	autrement
иначе	autrement *ad.*
индѣ	ailleurs
индивъ	des endifes chicorée ſauvage
иногда	quelques fois
иноземецъ	un etranger
иноземка	une etrangere

именіе

имѣнїе наслѣдное послѣ отца	les biens paternels herités du pere
иной	autre
я иного не дѣлаю какъ мою должность	je ne fais que mon devoir
иностранецъ	un etranger
иностранный	etranger *adj*
вы показываете етому иностраному человѣку много милости	vous faites beaucoup de grace à cet etranger
иноходь	l'amble
иноходецъ	un ambleur, un cheval qui va l'amble
иноходью ѣхать	ambler, aller l' amble
инструментъ	un instrument
играть на иструментахъ	jouër des instrumens
индѣ	ailleurs
инудъы	d' ailleurs
инфантерїя	l' infanterie
иный	un autre
инымъ образомъ	d' une autre façon, d'une autre maniere
иръ трава	accotus
ирландїя	irlande
ирландской	irlandois
искать	chercher
я ищу	je cherche
онъ искалъ	il a cherché
что вы ищете	que cherchés vous
послалъ его искать	je l'ai envoié chercher

я долго искалъ его квартиры	j'ai cherché long tems son quartier
искать прибѣжища	chercher une resource, un asyel
исканіе чести	l'ambition
искорененіе	le deracinement
искоренять	deraciner
я искореняю	je deracine
искра	une etincelle
искра въ пепелѣ	une etincelle dans la cendre subtile, volatilles
искренный	sincere
искренно	sincerement
искренность	la sincerité
искривленый	courbé
искривлять	courber
искривляю	je courbe
искупитель	le redempteur, le racheteur
искупленіе	la redemption, le rachat
искупить	racheter, sauver
искуплю	je rachete, je sauve
искусно	habilement, adroitement
искусный	habile, adroit
искуство	l'habilité, l'adresse
искуство въ наукахъ	l'habilité dans des sciences
искуство въ языкахъ	l'habilité dans des langues
искуствомъ здѣланный	fait avec adresse

искуствомъ познаваю	je connois par experience
искусъ	l' experience, épreuve
искушать	eprouver, essaier, experimenter
искушенїе	l'experience, l' essai, la tentation
искуситель	le tentateur
исповѣдь	la confession
иттить къ исповѣди	aller a la confesse
исповѣданїе	la confession
исповѣданїе публичное	la confession publique
исповѣдываться	se confesser
исповѣдникъ	qui est à confesse
исповѣдую ясно	je confesse clairement
исповѣдываюся	je me confesse
исподнѣе платье	un habit de dessous
исподняя рубашка	une chemise de dessous
исполненїе должности	l'accomplissement de son devoir
исполнить	accomlpir *v. a.*
исполняйте ваше слово	accomplissés vôtre parole
исполняю	j'accomplis
испорченый	gaté
испорченое вино	du vin gaté, evaporé
испортить	gater
я испорчу	je gaterai
исправитель	un correcteur
исправленїе	le correction
исправляемый	corrigible
исправляю	je corrige, je m' aquite

исправить	corriger, s'acquiter
исправить дѣло	expedier une affaire
исправить свою должность	s'aquiter de ſon devoir
я ужѐ исправилъ	je m'en ſuis deja acquité je l'ai deja fait
исправно	exactement, correctement
исправно размѣрять	meſurer exactement
исправный	exacte
испражняюся	je me vuide le ventre, je fais mes neceſsités
испражниться	faire ſa neceſsité, lacher l'aiguillette
испросить	obtenir en demandant
испрашиваю	j'obtiens en demandant
испрошенный	obtenu par des prieres
испужать	épouvanter, éffraier
я испужаю	j'épouvante, j'effraie
онъ меня испужалъ	il m'a epouvanté
испужаться	s'epouvanter
я испужался	je me ſuis epouvanté
испуженный	epouvanté, effraié
испытатель	le queſtionaire, qui fait des recherches
испытанїе	la recherche, la queſtion ſ. f.
я испытываю	je recherche je queſtionne
испытать	queſtionner, rechercher
изслѣдывать	examiner une affaire
изслѣдывать	examiner

онъ

онъ истекаетъ	il faillit, jaillit
истекать	faillir jaillir
истецъ	un plaideur *f. m.*
истинна	la verité
истинно	afsurement, vraiement, certes
истинный	vrai, veritable *adj.*
истирать	broier, froiffer
истираю	je broie
исталкиваю	je broie, j'egruge, je pile
истолочь	broier, piler
истолкованїе	le broiement
истолковать	expliquer, interpreter
я толкую	j'explique, j'interprete
истолковать чего неможно	inexplicable
истончить	rendre mince
я истончаю	je rends mince
исторгать	eplucher, elire ammenuifer
я исторгаю	j'epluche, je choifis
мы исторгаемъ	nous epluchons, nous choififfons
источникъ	la fource
истощать	vuider
истощаю	je vuide
истощенїе	l'action de vuider
истребить	extirper
истребляю	j'extirpe
изстребленїе	l'extirpation
изходъ	l'ifsuë
исхожденїе паровъ	l'evaporation

исхожденїе	l'issuë, la sortie
исхожу	je sors
мы исходимъ	nous sortons
исцѣлить	rendre complet, guerir
исцѣляю	je rends complet, je gueris
исцѣленїе	la guerison
онъ отъ своей болѣзни исцѣлился	il est gueri de sa maladie
изсчезать	se consumer
я изчезаю	je me consume
изчислять	calculer
Италїя	l' Italie
Италїанскїй	Italien, d'Italie
италїанская миля	un mile italienne
и тако	
и тамъ и сямъ	ça et là
иттить напередъ	aller devant, passer devant
иттить передъ кемъ	aller devant quelqu' un
искать	chercher
я ищу	je cherche
я ищу прибѣжища	je cherche un asyle.

* *

*

I

Іаковъ	Jaques
іацинтъ	une hyacinthe
їдолъ	un idole
ідолослужитель	un idolatre
ідолослуженїе	l'idololatrie
їерей	un presbitre
Іеремїй	Jeremie
Іисусъ	Jesus
Іисусъ Христосъ	Jesus christ
Іоакимъ	Ioachim
Іоаннъ	Jean
їожъ	l' herisson
їсторїя	l'histoire
їсторикъ	historien, historique
їсторїографїя	l' historiographe
Їуда	Iudas
Іулїана	Julienne
Іюнь	Juin
Іюль	Iuilet

протчее смотри въ литерѣ И

*　　*　　*

*　　*

*

К

К литера	K ou C
кЪ [*предлогъ правитъ дательной падежъ*]	[*une proposition qui regit le datif et signifie* au, chés
кЪ господину	chés Monsieur, à monsieur
ко мнѣ	à moi, chès moi
кЪ етому человѣку	à cet homme
кЪ нему	chés lui
кЪ одному мѣсту	dans un seul endroit
поставить все кЪ одному мѣсту	mettre tout dans un seul endroit
кЪ вамЪ	chès vous
кЪ вашимЪ услугамЪ	à vôtre service
кабакЪ	un cabaret
кабанЪ	un sanglier
кабинетЪ	le cabinet
кавалерЪ	un chevalier
кавалерскій	de chevalier
кадило	un encensoir
кадилница	un encensoir
кадить	parfumer, encenser
каженіе	encensement
я кажу	jé parfume, j'encense
каждый	chacun, chaque
каждый день	chaque jour
кажется	il paroit, il semble
мнѣ кажется	il me semble

я кажу	je montre
я кажуся	je parois
онъ казался	il paroissoit
я кажуся богатъ	je parois riche
казармы	les logemens de gens de guerre
казна	la caisse publique, tresor
казначей	le tresorier, caissier
казенные деньги	de l'argent de la caisse,
казнь	la punition, le châtiment
казнь смертная	une punition capitale
казнь денежная	une amende
я казню	je punis, je chatie
какъ	comment, comme, que,
какъ вы обрѣтаетеся	comment vous portés vous
какъ вы изволите	comme il vous plait
онъ такъ великъ какъ я	il est aussi grand, que moi
какъ бы худо ниво спослѣдовало	au pis aller
какъ я честный человѣкъ	sur mon honneur
никакъ	aucunement, nullement
какъ долго	combien de tems
какъ дорого	pour combien
какъ дорого онъ продалъ	pour combien l'a-t-il vendu
какъ ето	comment celà?
такъ	si
онъ такъ бѣденъ что хлѣба не имѣетъ	il est si pauvre qu'il n'a pas de pain

какЪ нибудь	de quelle maniere, que ceſoit
какЪ ни великЪ	quelque grand, qu'il ſoit
какЪ ни малЪ	quelque petit, qu'il ſoit
какЪ такЪ	auſsi, que, comme
онЪ такЪ прилѢженЪ какЪ его братЪ	il eſt auſsi diligent, que ſon frere
какЪ вы приказали такЪ и я здѢлалЪ	je l'ai fait, comme vous l'avés ordonné
какЪ скоро	auſsitôt que, dès que
какЪ только	ſeulement, ne que
я не дѢлаю ничего какЪ только мою должность	je ne fais que mon devoir
онЪ ничего не желаетЪ какЪ только играть	il ne fait, que jouër
я только читаю	je lis ſeulement
какимЪ образомЪ	en quelle façon, en quelle maniere
никакими мѢрами	en aucune maniere
каковЪ нибудь	quoy qu'il ſoit, quique ce ſoit
каковЪ ниесть	qui, que ce ſoit
каковый	quel, quelle
какой	quel, quelle,
черезЪ какое мѢсто	par où
калЪ	la merde, l'ordure
калачь	une ſorte de pain blanc
калбасЪ	une ſauciſſe
копчоной калбасЪ	une ſauciſſe fumée

калвинъ	un reformé
календарь	un almanac
каляска	une chaiſe, caleche
въ каляскѣ ѣхать	aller en chaiſe
калитка	une petite porte
калпакъ	un bonnet
кампъ воланъ	un camp volant
камедь	de la gomme arabique
камень	la pierre
каменистый	pierreux, plein de pierres, petré
каменистая гора	des rocs, des montagnes de pierres
каменистый песокъ	du gravier
каменный	pierreux, de pierres
каменная гора	un roc, rocher
каменная городовая стѣна	un mur de pierres autour d'une ville
каменая болѣзнь	la gravelle
камень карбункулъ	une eſcarboncle
камень щебень	une pierre de taille
камень ноздреватой	la pierre ponce
камень надгробной	un epitaphe, pierre ſepulcrale
камень въ морѣ которой наружу выставится	un ecueil
камень твердой	une pierre dure
камень драгоцѣнный	une pierre precieuſe
изъ драгоцѣннаго камня здѣлано	ce qui eſt fait de pierres precieuſes

дорогимъ камнемъ обложенный	garni de pierres précieuses
мѣсто гдѣ каменья ломаютъ	la carrière pierriere
каменье гранить	tailler des pierres
каменье разбитое	des mâſures, décombres eboulis
каменьемъ убивать	lapider
каменщикъ	un maçon
камешекъ	une petite pierre
камешекъ остреной	une petite pierre aiguë
камешекъ шероховатой	une petite pierre aiguë
камлотъ	du camelot
каммергеръ	un chambelan
каммерьюнкеръ	un gentil homme de la chambre
каммердинеръ	un valet de chambre
каммерфрау	une femme de chambre
камортухъ	de la toile de chambrai
камка	du damas
камка віолетовоя	du damas caffart
камзолъ	la veſte
камчатной	de damas
каналъ	un canal
каналы	les canaux
канальной мастеръ	le maitre des canaux
канапе	un lit de repos
канатной	de corde
канатъ	un cordeau
канатъ корабельной	le cable, amorres

канатной мастеръ	un cordier
мѣсто гдѣ канаты дѣлаютъ	la corderie
кандалы	les ceps, fers aux pieds
кандидатъ	un candidat
канцлеръ	le chancelier
канцеляристъ	un clerc
капелька	une petite goûte
капитанъ	le capitaine
капитанъ поручикъ	lieutenant capitaine
капитанъ старшей	le premier capitaine
капище	un temple paien
капля	une goûte
по капли	goûte à goûte
стокъ для капели	la goutiere
капать	gouter
капралъ	un corporal
капральство	une escouade
капоры	des capres
капсунъ	un capeçon
капуста	des choux
соленая капуста	des choux salés sourcroute
бѣлая капуста	des choux blanc
кочанная капуста	des choux cabus
карабинъ	une carabine
карабинїеръ	un carabinier
каравай	un gateau en forme d'un bonnet
карандашъ	un portecrayon

карасъ

карась	un caraſsin
караулЪ	la garde
подЪ караулЪ взять	mettre en arret
на караулЪ стоять	faire la garde, etre en faction
вести на караулЪ	monter la garde
смѣнить сЪ караулу	deſcendre la garde
конной караулЪ	la vedette
караулня	le corps de garde
караулить	garder
караульной	de garde
караульщикЪ	le garde
караулю	je garde, je fais la garde je monte la garde
карбункулЪ камень	une eſcarboncle
кардиналЪ	un cardinal
кардиналы	les cardinaux
карета	un caroſſe *f. m.*
вЪ каретѣ ѣхать	aller en carroſse
карманЪ	la poche
КарлЪ	Charles
карла	un nain
вЪ карманЪ положить	mettre dans la poche
кармазинной цвѣтЪ	cramoiſi
картина	un tableau
каретныя дверцы	la portiere
карты	les cartes
картузЪ табаку	un paquet de tabac
касаюся	je touche, j' aboutis
карыто	une auge

картошный мастеръ	un cartier
кастратъ	un châtr', castra
катать	rouler, calendrer
катать платье	calendrer du linge
Катерина	Catharine
катокъ	un calendre
кафе	du caffé
кафейникъ	la caffetiere
каѳедра	la chaire
кафтанъ	le juſte au corps
качалка	un berceau qui pend comme une balançoire
качалочка	une petit bereceau pendant
качалка	une litiere, chaiſe à porter
качалку которой носитъ	un porteur de chaiſes
качанъ капусты	une tête de choux
качерыга	une tige de choux
качанїе	la bercement, balancement
качели круглые	le brandilloire, balançoire eſcarpolitte
качать	bercer
качаться на качели	ſe brandiller
я качаю	je berce
я качалъ	j' ai bercé
я качался на качели	je me ſuis brandillé ſur la brandilloire,

качарыга

качарыга	un tronc de choux
каша	du grüeau
каша житкая	du grüeau fluide, clair
каша густая	du grüeau epais
кашель	la toux f. f.
кашёль большой	une grande toux
кашель жестокой	une toux violente
кашель получить	contracter la toux
кашлять	touſser
я кашляю	je touſse
я кашлелъ	j'ai touſsé
каштаны	des chataignes
каштановой цвѣтъ	minime
каштановое дерево	un chataigner
каяться	ſe repentir
я каю я	je me repens
я каялся	je me ſuis repenti
квартира	le quartier
квасный	acide, aigre
квасъ	une boiſſon acide comme de la piquette
квасить	aigrir
квасцы	de l'alun
квасцовая вода	de l'eau d'alun
квашню творить	detremper la farine pour en faire une pate avec du levain
квашню мешу	je pêttris avec du levain
онъ квашню месилъ	il a pêtri avec du levain
кегель	une quille
въ кегли играть	jouër aux quilles

кедрЪ	un cedre
кедровый	de cedre
кедровые орехи	des noiſettes de cedre
кедровое дерево	un cedre
кивать	faire ſigne de tête
я киваю	je fais ſigne de la tete
киданїе жеребья	le ſort
кидать	jetter
кидаю жеребей	je tire au ſort
я кидалЪ	j' ai jetté
кинжалЪ	un poignard, dague
киноварь	du cinobre
кипарисЪ	un ciprès
кипа	une balle de marchandiſe, un ballot
кипа сукна	un ballot de drap
вЪ кипы класть	emballer
изЪ кипы выбирать	d.baller
кипеть	bouillir
я киплю	je bous
кипитЪ	il bout
онЪ кипелЪ	il a bouïlli
кипенїе	bouillement
киповязЪ	uu emballeur
кипятокЪ	de l'eau chaude bouillante
кипящїй	bouillant
кирассирЪ	un cuiraſsier
кирка	une egliſe
кирпичь	une brique, tuille
кирпичникЪ	un tuiller

кирпичный	de briques, de tuiles
кирпичной цвѣтъ	couleur de briques
кирпичной заводъ	la tuillerie
жечь кирпичи	cuire des tuiles, des briques
кирпичный	de tuiles
кирпичная стѣна	une muraille de briques
кисловатый	un peu acide, aigre
кислое тесто	du levain
кислеть	aigrir
кислота	l' acidité, aigreur
кисея	de la mouſseline
киснетъ	il devient aigre
кислый	acide, aigre
киснуть	devenir aigre
ренское киснетъ	le vin devient aigre, s' aigrit
кисть виноградная	la grape de raiſins
кисть живописная	un grand pinceau
кисть руки	la main entiere jusqu au poignet
кисточка	de petits pinceaux
китъ рыба	une baleine
Китай	la Chine
Китайцы	les Chinois
кишка	un boyau
кишки	des boyaux
кишка начиненая	un ſauciſſon
клавикорты	un claveſsin
на клавикортахъ играть	toucher le claveſsin
клади	les chantiers

Клавдїй	Claude
я кладу	je mets
я клалъ	j'ai mis
кичливый	arrogant
кичливо	arrogamment
кичливо отвѣчать	repondre arrogamment
я клалъ	j'ai chatré
класть	mettre, chatrer
кладеной	chatré
кладь	la malédiction
кладъ тяжелой	une malédiction terrible
кладбище	un cimetiere *f. m.*
класъ учениковъ	la classe des ecoliers
класъ	epic de blé
клевъ	une chambre où l'on met des betes ou de volaille
клевета	la calomnie
клеветникъ	un calomniateur, détracteur
клеветать	diffamer, noircir
клевещу	je diffame, calomnie, detracte
клеветное письмо	un ecrit diffamatoire
клѣй	de la colle
клѣемъ смочить книгу	laver un livre
клеить	coller
я клею	je colle
клейка	matiere qui colle
клейный	collé

клеймить раскаленнымЪ железомЪ	fleurdeliſer
клеймить	marqué de brulûre
клеистый	viſqu ux, gluant
кленЪ	un erâble
кленовый	d'erable
клянуть	maudire, anathematiſer
я кляну	je maudis
мы клянемЪ	nous maudiſons
онЪ клянулЪ	il a maudit
клянуся	je jure
кленка	du bougran
клеперЪ	un bidet
клещи	la tenaille
раковые клещи	les ſerres d' ecriviſſes
клещи которыми волосы завиваютЪ	des pincettes pour papilloter
клещами разодрану быть	être tenaillé
клещи которыми можно что нибудь держать	un detret
клещи которыми уголье и дрова кладутЪ	une mordache
клещами клеймить	tenailler
клещики	des petites pincettes
клинЪ	un coin
клинЪ вЪ рубашкѢ	un gouſse de chemiſe
клинокЪ	la lame de l'epée
я кличу	j'apelle

КлиментЪ

Климентъ	Clement
клабукъ	un capuchon
клонить	abaiſſer
кланяться	ſaluër
кланяюся	je m'abaiſse je ſaluë
клопъ	une punaiſe
клохчать	gloſser glouſser
я клохчу	je gloſse, glouſse
клохчанїе	le glouſsement
клочокъ шерсти	flocon de laine
клочокъ сѣна	un flocon defoin
клубъ	un peloton
клубокъ	un peloton
клубокъ нитокъ	un peloton de fil
матать на клубокъ	devider, ſur un peloton
въ клубокъ свиваю	je devide ſur un peloton
клетка	une cage
клеть	une chambre de païſans ſans fourneau
клыки кабанные	les defenſes d' un ſanglier
клюка	une bequille, croſse
которой ходитъ на клюкахъ	un bequillard
на клюкахъ иттить	bequiller
ключь	la clef
запирать ключомъ	fermer à la clef
ключь источникъ	la ſource
ключевный	de ſource
ключевая вода	de l' eau de ſource

клюшникъ

ключникъ	un sommelier
ключница	une femmes de charge
ключница въ монастырѣ	la sommeliere
клятва	un jurement, serment
клятвою обязать	obliger par un serment
клятвенный	de serment
клятвопреступникъ	un perfide
клятвою утверждаю	je confirme par un serment
клятву преступать	violer le serment
онъ преступилъ клятву	il a violé, rompu le serment
клятву снимать	absoudre du serment
клятвопреступленіе	la perfidie
книга	un livre
книгопродавецъ	un libraire
книжный	de livre, libraire
книжная лавка	la boutique libraire
книжный купецъ	un libraire
книжка	un petit livre
книжка записная	des tablettes
кнутъ	le fouët
бить кнутомъ	donner le fouët, fouetter d' un grand fouët
князь	un prince
княгиня	la princesse
княжна	la princesse, fille d'un prince
княжество	la principauté
княженетство	la dignité de prince
княжеская мантія	le manteau de prince

княжескій	de prince
онъ меня потчивалъ покняжески	il m'a traité en prince
ко	chés, a, au
кобыла	une cavale jument
кобыла беременна	la jument eſt pleine, la cavale eſt pleine
кобылица	jument, cavale
кобылка	un chevalet
коварный	fin, ruſé, artificieux
коварство	la fineſse, la ruſe, artifice
коверъ	une houſse de cheval caporaçon
коверъ	un tapis
ковчегъ	l'arche
ковчегъ Ноевъ	l'arche de Noë
ковчегъ	l'arche de l'alliance
ковчежецъ	une petite caiſſette
когда	quand, lorsque
когда нибудь	jamais
Кондрашъ	Conrad
кожа	la peau, le cuir
кожа мяхкая	du cuir doux
кожа на тѣлѣ	la peau du corps
кожа твердая и толстая на ногахъ	le durillon
кожа снятаясъ тѣла	la peau ecorchée
кожевникъ	un tanneur
кожица	une petite peau, peau mince

кожица на овощахъ	la peau des fruits
коза	une chevre
коза дикая	un daim
козелъ	un bouc
козлы	un tretau
козерогъ	le capricorne
козiи	de chevre
козьи ноги	des pieds de chevres
которой козьи ноги имѣетъ	un chevre-pied
козленокъ	un chevreau
козлиный	de chevre
козлиный пастухъ	un chevrier
козлиной рогъ	une corne de chevre
козленокъ дикой	un daim
козликъ	un petit bouc
козловый	de bouc
козломъ воняетъ	il a l'odeur d'un bouc il ſent le bouc
козочка	une petite chevre, un chevreau
колдовать	enſorceller, enchanter
колдую	j'enſorcelle j' enchante
колдовство	la ſorcellerie
колдунъ	un ſorcier
колебанiе	le chancelement vacillement
колыбель	un berceau
колебаться	chanceller, vaciller
я колебаюся	je chanclle, je vacille

	les noeuds dans des epie
коленцо	
колетъ	le bufle
колесо	une rouë
колесовану быть	être rompu
колеса следь	une orniere
колесомъ обращать	tourner, brandiller en ronde
колесцо	une petite rouë
колика	la colique
коликій	quel, lequel
коликій вѣтръ	quel vent
колико	combien que
колико я тебя люблю	ah que je vous aime
чудно колико ты вреда дѣлаешъ	il est ſuprenant combien vous me faités de mal
калитка позади здѣланная	une fauſse porte
колкій	ce qui ſe fend
коллегія	le college
колодезь	une fontaine
колодезникъ	un fontainier
колодезной	de fontaine
колодка	une forme de ſouliers
колодкодѣлецъ	un formier qui fait des formes
колоколъ	une cloche
колокольчикъ цвѣтокъ	une campanelle
колокольчикъ	une ſonnette
колоколня	un clocher
колоколная мѣдь	du bronze
звонить въ колокола	ſonner la cloche

колокольной

колокольной мастеръ	le fandeur
колосъ	une epic
колосы оставшіеся собираніе	glanement
колосяный	ce qui a des epics
колоть	piquer
я колю	je pique
кололъ	j ai piqué
колотье	la pleurefie
колотить	fraper
я колочу	je frape
я колотилъ	j'ai frappé
колоченый	frapé
колпакъ	un bonnet de nuit
кольцо	un anneau
колчуга	une cotte de maille, cuirafse
колченогой	un boiteux
колѣно	le genou
на колѣняхъ	à genoux
колѣнки	les genoux
чашка у коленка	la palette du genou, la rotule
колено	une tribu, race une lignée
колю	je pique
колючій	piquant
колющій	aigu, piquant
колючій	piquant
коляска	un carofse *f. m.*

въ коляскѣ	en carosse
команда	le commandement
командиръ	le commandeur
комаръ	un cousin
комедія	la commedie
комелекъ	la cheminée
комедіантъ	un commedien, acteur
комедіантка	la comedienne, actrice
комедіанскій	en comedien, de comedie
комета	la commete
комета явилася	une commete a apparu
комната	la chambre
войдите въ эту комнату	entrés dans cet apartement
компанія	la compagnie
я буду ползоваться вашею пріятною компаніею	je profiterai de votre agreable compagnie
въ компаніи ѣхать	voiager en compagnie
конвой	le convoi
къ концу привесть	mettre fin à quelque chose
въ конецъ	totalement
на конецъ	enfin
концы земли	les frontieres d'un païs
конечная плоть	le prépuce

конечно	ſans faute, ſans manquer
конечный	certain
конница	la cavalerie
конь	un cheval
кони	les cavalliers aux echecs
конапатить	calfatrer
конапачу	je calfeutre
окошки конапачены	les fenetres ſont calfatrés
коноплянка	une linnotte
констелацїя	la conſtellation
контрескарпъ	contreſcarpe
Константинъ	Conſtantin
консуль	le conſul
консулскїй	de conſul
консулскїй чинъ	le conſulat
консулское правительство	la fonction de conſul
конфетной мастеръ	un confiturier
конура	la loge du chien
конурка	la logette
конфискацїя	la confiſcation
конусъ	un cone
описать въ конфискацїю	confisquer
кончаться	ſe finir, mourir, expirer
кончаться	être aux abois, a l'exremité
кончится на р	il ſe finit en r

онъ

онъ кончается	il meurt
онъ скончался	ileſt mort
кончина	la mort
сабака въ своей конуркѣ	le chien eſt dans ſa loge
конюшня	l'ecurie
конюхъ	un palefrenier
лошадей въ конюшню привесть	mener les chevaux a l' ecurie
конна гвардія	la garde à cheval
копаніе	l'action de fouir
копань	un reſervoir d'eau
копатель	un bêcheur
копатель крѣпостнаго валу	un pionnier
копать	fouir, bêcher la terre, fouiller, creuſer
я копаю	je fouis, je creuſe, je bêche
копейцо	une petite lance
копеистъ	un copiſte
копейщикъ	un lancier
копье	la lance
копье метательное	un dard
копна сѣна	une meuſe de foin
коптить	fumer
копчу	je fume
онъ коптилъ окороки	il a fumé des jambons.
копченый	fumé
копченыя селди	des harangs fumés

копченная

копченная говядина	du beuf fumé
копченной окорокъ	un jambon fumé
копыто	le corne du pié d'une bete
копчикъ	un epervier
корь	la rougeole
кора	l'ecorce
корабль	un navire, un vaifseau
военной корабль	un vaifeau de guerre
корабельный	naval
корабельщикъ	le patron ou le maitre du navire
кораблекрушенїе	le naufrage
кораблекрушенїе терпѣть	faire naufrage
корабля грузенїе	la charge d'un navire
корабликъ	un petit vaifseau
коръ де баталье	le corps de bataille
коръ де ресервъ	un corps de referve
корень	la racine
съкорнемъ вырывать	déraciner
коренникъ	un panier
коренноватикъ	un panier
столовой коренноватикъ	une corbeille de table
корета	un carofse
корета двойкою заложена	un carofse á deux chevaux
корета на ремняхъ	un caroffe fur des foupentes

корзина	une corbeille
корзинщикъ	un vannier
корыстный	avantageux, profitable
корица	de la canelle
етотъ торгъ корыстный	ce commerce eſt profitable
корка	l'ecorce, la croute
корка хлѣбная	la croute de pain
корковое дерево	un liege, arbre
изъ корки здѣланный	fait de liege
корма	la poupe
кормилица	la nourrice
кормило	le gouvernail
кормить	nourir
кормлю	je nouris
я кормлю хлѣбомъ съ водою	je nouris au pain et a l'eau
кормный	nouri
кормъ	la nouriture, des vivres
кормъ запасаю	je fais proviſion de vivres
кормомъ изобильный	abondant en vivres
кормъ скотскій	fourage, pâture
кормъ сытный	pâture nouriſsante
кормщикъ	le pilote
корнетъ	le cornette
кронверкъ	un ouvrage à corne
коробъ	un panier
коробокъ	une petite corbeille
коробочка	une très petite corbeille

коробочка на прянье ко-ренная	une boëtte, aux epices
корова	une vache
корова молодая	une genisse
коровей	de vache
коровей пастухъ	un vacher
коровье масло	du beurre
королева	la reine
королевскій	roïal
королевскіе палаты	le palais roïal
королевство	le royaume ∫. m.
король	le roi
королекъ	un petit roi
королекъ	un lapin
королечикъ	un lapreau
корона	la couronne
корона королевская	la couronne roïale
короновать	couronner
корону ю	je couronne
коронованіе	le couronnement
коротить	abreger, accourcir
я корочу	j'abrege, jaccourcis
короткій	court, brief
коротенкій	trés court
короткость	la brieveté
короста	la gale
коростовый	galleux, se
корпетки	les chaussons
кору здирать	ecorcher
корыто	une auge

корысть

корысть	l'avantage
корчь	la convulſion
коршунъ	un milan
коса	une faux
коса	la queuë
косина	la courbure
косынка	un mouchoir de cou qui n' a que trois bouts, un fichu
косой	bigle
косымъ быть	être bigle, bigler
онъ косъ	il eſt bigle, il bigle
косильщикъ	un faucheur
косматый	epars
волосы косматыи	les cheveux epars
косноязычность	le bredouillement
косость	le defaut d'etre bigle
костеръ	un tas
костеръ дровъ	un tas de bois
вкостеръ класть	mettre en un tas
кость	un os
кости которыми играютъ	les dèz
косточка	un petit os
вишневые косточки	les noyaux de ceriſes
сливные косточки	les noyaux de prunes
рыбные кости	les aretes de poiſsons
костяныи	d'os, plein de pepins, d' darêtes

костяная ложечка	une petite cuiller d'os
котелЪ	un chaudron
котелный мастерЪ	un chaudronier
котелникЪ	un chaudronier
которой	qui' le quel
которая	qui' laquelle
который нибудь изЪ двухЪ	un de deux
коѳе	du caffé
коѳе варить	faire du caffé
коѳе есть пріятное питье	c'eſt quelque choſe de bon que la caffé
чашка коѳью	une taſse de caffé
кафейной цвѢтЪ	brun
коѳейной подносЪ	un cabaret á café
	un caffé
коѳейны бобы	des feves de caffé
коѳейникЪ	la caffetiere
котЪ	le chat
кошка	une chatte
морская кошка	une guenon
кочка	un monceau de terre
кочень	la tête de choux
кочанная капуста	des choux en tête
крадливый	
кочанной саладЪ	de la ſalade en tête
кошель	uu ſçau d'ecorce dont on puiſe de l'eau du puits
кошница	un pannier
красть	voler, derober

я краду	je vole je derobe
онъ кралъ	il a volé, derobé
кража	le larcin, vol
красшливы	enclin ſuiet au vol à voler
край	l'extremité, le bord, la fin
край свѣша	la fin du monde
крайнїй	extreme
крайно	extremement
крайносшь	l'extremité
крайняя плошь	le prepuce
по крайней мѣрѣ	du moins, au moins
краса	l'élégance la beauté
красиво	élégamment
красивый	élégent
красильняя угода	la cochenille
красишь	teindre
я крашу	je teinds
я красилъ	j'ai teint
красильщикъ	un teinturier
красила	la teinture, metier de teindre
краска	la couleur
дикая краска	gris cendré
краска въ лицѣ	le teint
красками пишу	je peinds avec des couleurs
красноватый	rougeâtre
красноличний	vermeil,
краснословїе	l'éloquence
краснословный	éloquent

кроснорѣчиво	éloquemment
краснорѣчивный	éloquent
краснорѣчїе	l'eloquence
краснѣть	rougir
краснѣю	je rougis
краснѣетъ со стыда	il rougit de honte
красный	rouge
онъ въ красномъ хафтанѣ	il avoit un habit rouge
красная дѣвица	une belle fille
красота	la beauté
красота дѣвичья	la beauté d'une fille
краткїй	court
краткая и сильная рѣчь	une harangue courte et grave, une ſentence
краткая рѣчь	un diſcours brief, une petite harangue
въ краткихъ и остроумныхъ рѣчахъ	dans des diſcours courts et pleins d'eſprit
кратко	brievement,
краткорѣчиво	en peu de mots
краткость	la briéveté
кратчайшїй	le plus court
въ кратце	en abregé brievement
крашеный	teint
крашенина	du treillis
кремень	une pierre à feu, caillou
крендель	un craquélin
крепунъ	du crepon

креслы	un fauteui
кресъ	du creſſon
крестникъ	le filleul
крестница	une filleule
крестной отецъ	le parrain
крестная мать	la commere
крестьянинъ	un païſan
крестьянка	une païſanne
крестьянскїй	ruſtique
крестить	batiſer
крестъ	la croix
я крещу	je batiſe
онъ крестилъ	il a batiſé
крещенїе	le batême
крещеный	batiſé
крещенїе праздникъ	l'epiphanie
крестовой попъ	un chapelain
кривая дорога	un détour
кривизна	la courbure
кривить	courber
я кривлю	je courbe
кривляться	faire des grimaces, grimacer
я кривляюся	je fais des grimaces
онъ кривлялся	il a fait des grimaces
кривоногой	un piébot, qui a les pieds tortus
кривый	courbe
крикъ	le cris
крикъ великой дѣлаю	Je jette de grands cris

крикливый

крикливый	criant, crieur
крикомъ заглушать	etourdir par des cris
кричать	crier, s'écrier
кричать на кого	crier contre quelqu' un
я кричу	je crie
онъ кричитъ на меня	il crie contre moi
опять кричать	ſe recrier
я кричалъ	j'ai crié
кричать за кемъ	criailler, huer
крикъ многихъ людей	le cris d'une foule de gens, la criaillerie
много крика	de la criaillerie
крикъ осла	le braiement d'un âne
кричать поослиному	braire
кровь	le ſang
кровопущеніе	la ſaignée
кровь пускать	faire ſaigner
кровь остановить	étancher le ſang
кровью жаждущій	ſanguinaire
кровавой поносъ	la diſſenterie
кровать	le bois de lit
кроватка	un petit bois de lit
кровля	le toit
кровля валится	le toit s'croule
кровь гнилая	du ſang pourri
крови желающій	ſanguinaire
кровный	en ſanglanté, plein de ſang
кровопролитіе	l'effuſion du ſang, maſſacre
кровопролитный	ſanglant

кровосмѣшенїе	inceſte
кровь унять	etancher le ſang
кровь износа идетъ	ſaigner du nez
которой кровосмѣшенїе чинитъ	inceſtüeux
крокодилъ	un crocodile
кроликъ	un lapin
кромѣ	outre, hormis
кромѣ того	hormis celà, a la reſerve
крепить	coudre
я креплю	je cous
кропива	une ortie
кропива жжется	l'ortie pique
кропива меня ожгла	l'ortie m'a piqué
кропленїе	arroſement
кропить	arroſer doucement
дождикъ кропитъ	la pluïe mouille un peu
кроплю	j'arroſe
кропильница	le benitier
кропшать	pleuvoir doucement
кропчетъ	il pleut doucement il fait une pluïe ménuë
кроткїй	courtois, accoſtable, doux, apprivoiſé
кротко	doucement, accoſtablement
кротку становиться	devenir doux, aprivoiſé
кротость	la douceur
кротъ	une taupe
крошки	des miettes
кроха	une miette

крохами наполненный	plein de miettes
крошить	emietter
я крошу	j' emiette
онъ крошилъ свой хлѣбъ	il a emiêté ſon pain
кроить платье	tailler un habit
я крою	je taille
онъ кроитъ мое платье	il taille mon habit
я крòю	je couvre
кроютъ кровлю	on couvre le toit
круглость	la rondeur
круглымъ дѣлать	arrondir
круглый	rond
круглый какъ яицо	oval
круглой столъ	une table ronde
кругомъ	a l' entour, a la file, a la ronde
кругомъ иттить	aller a l'entour, paſser autour
они кругомъ стоятъ	ils ſont de bout a l'entour
кругъ	un cercle
я свиваю въ кругъ	je le plie en rond
въ кругъ собираться	s'aſſembler en rond, a l' entour
въ кругъ обращать	changer en cercle
кружива	des dentelles
кружевница	une faiſeuſe de points
Нидерландское круживо	des dentelles de Flandres
Аглинское круживо	des dentelles d'Angleterre
шитое круживо	du point
Венецейское круживо	du point de Veniſe

французское круживо	du point de France
кружокЪ	un petit cercle
кружокЪ вЪ глазѢ	la prunelle de l'oeil
крупа	grüau
грешневая крупа	duble ſaraſin mondé
крупы яшные	de l'orge mondé
крупитчетой	de froment mondé
крупитчетая мука	de la farine fine de froment
круты	eſcarpé
крутый	tortillé
свѣтильна толста и крута	la meche eſt trop groſſe et trop tortillée
крутить	tortiller
я кручю	je tortille
крутые мѣста	des endroits eſcarpés
крушка	la cruche
крыло	une aile
правое крыло	l'aile droite
левое крыло	l'aile gauche
крыло шляпы	les bords du chapeau
крылья обрѣзать	couper les ailes
ему крылья обрѣзали	on lui a coupé les ailes
крылатый	ailé ée *adj.*
крыть	cacher, couvrir
я крою	je cache, je couvre
я крылЪ	j'ai caché
крыльцо	le perron
крыса	un rat
крышка	le couvercle

крѣпко	fort, ferme
крѣпкій	fort
крѣпко держать	tenir ferme
крѣпко стоять въ чемъ	être ferme en quelque chose, demeurer ferme
онъ крѣпко стоитъ втомъ	il demeure ferme en celà
я крѣпко стою въ моемъ намѣреній	je suis, je demeure ferme dans mon dessein
онъ очень крѣпокъ	il est bien fort
онъ крѣпко стоялъ въ своей прозбѣ	il a fait de fortes instances
крѣпить	fortifier confirmer
крѣпнуть	se roidir
крѣпнуть зачинаетъ отъ мороза	il se roidit de froid il commence à congeler
крѣпость	la dureté, fermeté
крѣпость	le fort, la forteresse
мимо крѣпости ѣхать	passer devant une forteresse
крѣпосной рабъ	un homme adjugé, confirmé par adjudication, par jugement
крѣпостная	le college à confirmer en mettant en protocolle la possession des esclaves et d'autres choses
крѣпость	un ecrit adjudicatif et confirmant la proprieté la possession d'une chose
виситъ на крюкѣ	il pend au croc

крюкЪ	le croc
крюкЪ дверной	le crochet, dont on ferme la porte
крюкомЪ заложить	fermer au crochet
кто	qui
ни кто	perſonne
кто нибудь	qui que ce ſoit
кто таковЪ	qui, quel
кто таковЪ онЪ	qui eſt il donc
кто ты таковЪ	qui estu
ктомужЪ	ſur tout
кубЪ	un alembic
кубЪ чемЪ вино курятЪ	un alembic à deſtiller de l'eau de vie
кубарь	une toupie, le ſabot
кубаремЪ играть	jouer a la toupie au ſabot
куда	ou
отЪ куда	d'où
куда ты столько сахару дѢвалЪ	qu'as tu fait de tant de ſucre
кукри	des boucles de cheveux
кудри подвивать	empipilloter les cheveux
кудрявый	bouclé, ec *adj.*
кудрявые волосы	des cheveux bouclés
кузнецЪ	un marechal
крзнечный	de marechal
кузовЪ	une boëte ronde d'ecorce
кукла	une poupée
кулакЪ	le poing

куколь трава	de l'yvroge
куликЪ	une becasse
кукушка	un coucou
кумЪ	le compere
кума	la commere
кумовство	le comperage
купить	acheter
я куплю	j'achete
куница	une martre
купецЪ	un marchand
купечество	le commerce
купцы которые приходятЪ покупать	les acheteurs
купленый	acheté, ée
купля	l'achat
купно	ensemble
курганЪ	une sorte de pots d'etain
куренїе	fumigation
курительный	l'encens, matiere à fumer
курительный порошокЪ	de la poudre à fumer
курительные свѣчки	de pastilles
курица	une poule
курьорЪ	un courier
куропатка	un perdrix
курить	fumer
курить табакЪ	fumer du tabac
онЪ куритЪ безпрестанно табакЪ	il fume sans cesse du tabac
или вы государь мой табаку не курите	ne fumés vous pas du tabac

куритель табаку	un fumeur de rabac
курительная трупка	une pipe
курить въ горницѣ	bruler de l'encens dans la chambre
курить вино	diſtiller de l'eau de vie
винокуръ	un diſtillateur
винокурня	undiſtillaboired'eaudevie
курокъ	le chien, la chef d'une arquebuſe
курокъ спускать	debander le chien du fuſil
курятникъ	qui tient, ou vend des poules
курятня	un poulailler
курячьи	de poule
курячья нога	une cuiſe de poule
курфирстъ	l'electeur
курфирстина	l'electrice
курфирстской	electotal
курфирстской принцъ	un prince electoral
курфирстская принцесса	une princeſse electorale
курфирство	l'electorat
кусать	mordre
я кусаю	je mords
онъ кусалъ	il a mordu
кусаючи	mordant
куси крѣпко твердо	mords bien, fort
кусокъ	un morceau
кусокъ хлѣба	un morceau de pain
кусокъ леденцу	un morceau de ſucre candi

кусокъ мяса съ похлѣбкою	un morceau de viande a la soupe
кусочикъ	un petit morceau
кустарникъ	broſaille halier
кустъ	un arbriſseau, un buiſson
кусъ	un morceau
куфа	une cuve
малинкая куфа	une cuvette
куфа пива	une cuvée de biere
куфшинъ	une grande cruche de terre
кухмейстеръ	le chef de cuiſine
куча	un tas
куча сѣна	un tas de foin
куча навозу	un tas de fumier
куча битыхъ каменьевъ	un tas des combres
куча людей	une foule de gens
кучами,	par troupes, en foule, par monceaux
кучею	par monceaux en tas
въ кучу складывать	mettre enſemble dans un tas
въ кучу собирать	amaſser
въ кучу сношу	je porte enſemble dans un tas, dans un monceau
кучеръ	un cocher
кушанье	le manger
кушанье приправлять	préparer le manger
кушанье сладкое	du manger doux
кушанье хорошо пристряпано	le manger éſt bien preparé

кушать	manger
я кую	je forge
къ кушанью принадлежащее	ce qui appartient au manger mangeable
кѣгель	
кѣгельная игра	le jeu de quilles
играть въ кѣгли	jouer aux quilles
кїй	la queue au billard
кѣлья	une celle, cellule
кѣлейница	une ſervante d'une religieuſe

Л

Лавка	Un banc, une boutique
лавки	les boutiques
въ лавки иттить	aller aux boutiques
лавочка	un petit banc
лавошникъ	un mercier, un garçon de boutique
лавръ	un laurier
лавровая вѣтвь	un rameau de laurier
лавровые листы	des feuilles de laurier
лавровый вѣнецъ	une couronne de laurier
лавромъ обвитый	envelopé, tapiſsé de laurier

лавромъ увѣнчанный	couronné de laurier
Лаврентїй	Laurent
лагерь	le camp
лагерь укрѣпить	fortifier le camp
въ лагерь становиться	se mettre au camp
лагеремъ стоять	camper
ладонъ	de l'encens
ладонка	une amuléte
ладонь	la paume de la main
ладьи	les rocs aux echecs
лазарь	de l'azur
лазоревый	d'azure, bleu de berlin
лайка	de la peau blanche, dont on fait des gans
лайковый	de telle peau
лайковые перчатки	des gans blancs
лакѣй	un valet de pied, laquais
лакъ	du vernis
лакъ на немъ крѣпокъ	le vernis tient bien
лакомить	s'affriander
я лакомлю	je m' affriande
лакомый	friand
лакомство	la friandise
лакомствомъ имѣнїе прожить	depenser tout son bien en friandise
лампада	une lampe
ландышъ	du muguet
ланъ	une biche
лапша	des vermicelles

ларецЪ	une petite caiſſe
ласканїе	la flaterie
ласкатель	un flateur
ласкательный	flateur, euſe *adj.*
ласкательно	par flatérie
ласкателствомЪ выманивать	eſcroquer par flaterie
ласкателствовать	amodouër, careſſer
ласкать	flater
ласково	accostablement, de bonne-grace
ласковый	accoſtable
ласковый разговорЪ	diſcours gracieux, entretien obligeant
ластовица	une hirondelle
ластовица у рубашки	coin de la chemiſe ſous le bras, gouſſet
ластовыи коралбль	un batiment de charge
ласточка	ûne hirondelle
ласточка	une belette
Латинской	Latin
по Латински	en Latin
Латинской языкЪ	la langue Latine
латникЪ	qui eſt en cuiraſſe
латы	le cuiraſſe
вЪ латы одѣтый	revetu d' une cuiraſſe
латукЪ	de lalatuë
лаить	abboyer, abaier
я лаю	j'abbaie
собака лаитЪ на меня	le chien abboye apres moi, le chien m' abbaye

лаянїе

лаяніе	abbois
лаятель	un abayeur
лгать	mentir
лгу	je mens
онъ лжетъ	il ment
мы лжемъ	nous mentons
онъ лгалъ	il a menti
лганіе	le menfonge
лгунъ	un menteur
льдистый	glaciale
лєдьная сосулька	une chandelle de glace
лебедь	un cigne
Леванте	le Levant
леванской	de Levant
леванскіе кофейные бобы	des feves de café du levant
левъ	un lion
лвица	une lionne
я легъ	je me fuis couché
легкій	leger, facile
каковъ бы онъ легокъ ни былъ	quelque leger qu'il foit
легко	legerement, facilement
ето легко на весахъ	il eft leger fur la balance
легко учиться	facile à aprendre
легковѣріе	la credulité
легковѣрный	credule
легкомысліе	la legereté, imprudence
легкость	la facilité, legereté
ледвея	hanche

ледъ	la glace
ледяный	de glace, glaciale
лядунка	un gar gousier, une garde cartouche
ледяное море	la mer glaciale
ледоватый	plein de glace
лѣжанїе	le coucher
лежать	coucher
лежать одному особно	coucher tout ſeul
лежитъ противъ солнца	il eſt ſitué au ſoleil
лежащїй	ſitué
я лежу	je couche
лежитъ на столѣ	il eſt ſur la table
онъ лежалъ	il a couché
лежитъ въ срединѣ	il eſt au milieu
лежать навзничь или ничкомъ	s' adoſſer
онъ лежитъ на постелѣ	il eſt au lit
онъ лежитъ подлѣ меня	il eſt prés de moi
лезвѣе	l' alumette
Лейпцигъ	Leipsig
онъ въ Лейбцихъ поѣхалъ	il eſt allé á Leipſig
ленъ	du lin
льняной	de lin
льняные чулки	des bas de lin
лента	du ruban
гладкая лента	du ruban uni
травчетая лента	du ruban figuré

полосатая лента	du ruban raïé
атласная лента	du ruban ſatiné
флоретовая лента	du fleuret
лепешка	bignet
лесть	la fineſ-e, ruſe
лестный	fin, ruſé
лестный человѢкЪ	un homme ruſé
лестная политика	la politique ruſée, fine
летать	voler, voltiger
лѢтаю	je vole
птицы лѢтаютЪ мимо	les oiſeaux volent devant
они лѢтаютЪ мимо моего окошка	ils volent par devant ma fenetre
лѢтающїй	volant volatile
лѢтучая мышь	une chauve-ſouris
лестить	flater
я лещу	je flate
лещЪ	une breme
лживый	menteur, ſe *adj.*
ли *знакЪ вопроса*	marque de l'interrogation
либо	ou
либо вЪ алѢе либо между древами проходимся	nous nous arreterons ou dans l' allée, ou ſous les arbres
лизать	lêcher
я лижу	je lêche
лилїя	un lis
лимоны	les citrons

соленые

соленыѐ лимоны	dés citrons ſalés
лимонадъ	de la limonade
лимонное дерево	un citronier
линь	une tanche
линяютъ	ils ſont en muë
линяніе	la muë
линяніе роговъ олень-ихъ	la muë de cerfs
линяніе у скота бывае-мое	la muë des bêtes
линяніе волосъ	alopecie, la pelade
линейка	une régle
линея	une ligne
линею	en ligne
линять	perdre la couleur
етотъ цвѣтъ линяетъ	cette couleur ſe perd s'efface
липа	un tilleul, tillau
липовой	de tilleul
липкій	attachant, engluant
липиться	s' attacher
чуть липитъ	à peine s' attache il un peu, à peine ſe tient il
лира	la lyre
лисица	un renard
лисичка	un petit renard
лисій	de renard
лисья шуба	une pelliſe de renard
лиска	un petit renard
лить	verſer

лить свѣчи	mouler des chandelles
я лью	je verſe
литый изъ золота	fondu en or
литый изъ серебра	fondu en argent
литыя свѣчя	des chandelles moulées
листъ изъ желѣза	une plaque de fer
листъ бумаги	une feuille de papier
листъ изъ мѣди	une plaque de cuivre
листъ лавровой	une feuille de laurier
листье испущать	faire du feuillage, des feuilles
литера	une lettre, un caractere
лихорадка	la fievre
лихорадка вседневная	la fievre quotidienne
лихорадка тридневная	la fievre tierce
лихорадка четыредневная	la fievre quatre
лихорадка безпрестанная	une fievre continuë
лихорадка перемѣнная	une fievre intermittente
лихорадка обычайная	une fievre reglée
лихорадки отступленіе	le relache de la fievre
лихорадка чехотная	une fievre hectique
приступъ лихорадки	un accès de fievre
онъ въ лихорадкѣ лежитъ	il a la fievre, il eſt malade de la fievre
лихорадочный	febrile
лицо	le viſage
на лицо	à l'endroit
съ лица познать	reconnoitre de la vue

лицо сукна	l'endroit du drap
лицемѣрie	l'hypocrisie
лицемѣрѣ	un hypocrite
лицемѣрство	l'hypocrisie
лиценцiатѣ	un licencié
личина	un masque
лишѣ только	à peine
лишай	une dartre
лишаю	je prive
лишать	priver
онѣ меня лишилѣ моего мнѣнiя	il m'a privé de tous mes biens
не лишите меня того удовольствiя	ne me privés pas de ce plaisir
лишенный	privé, depourvu
онѣ лишенѣ всего	il est privé de tout
лишенiе	la privation
лишившись	se privant, se defaisant
лишиться	se defaire de qu. ch.
я лишуся етой должности	je renoncerai a ce devoir
святыни лишить	profaner
лобѣ	le front
лобызанiе	le baiser
лобызаю	je caresse, je baise
лобызать	caresser, baiser
ловко	commode
я ловко сижу здѣсь	je suis bien ici commodement
ловленiе	la prise, la peche.

ловить	prendre attraper
ловить птицъ	prendre des oiſeaux
ловить рыбы	prendre des poiſſons
я ловлю	je prens, j'attrape
онъ ловитъ рыбу	il peche
онъ ловилъ птицу	il a pris des oiſeaux
ловля	la priſe, la peche, la chaſſe
ловчей,	un chaſſeur, qui prend
лодышка	la cheville
онъ лодышку вывихнулъ	il s'eſt diſloqué la cheville
ложе	le lit
ложа	le fut d'une arme
ложка	une cuiller
ложечка	une petite cuiller
чайная ложечка	une cuiller à thé
кафейная ложечка	une cuiller à caffé
ложка молока	une cuillerée de lait
ложиться	ſe coucher
я ложуся	je me couche
пыль ложится на все	la pouſsiere vient ſur toutes choſes
я легъ	je me ſuis couché
она легла	elle s'eſt couchée
ложный	faux
ложная присяга	un faux ſerment
ложно	fauſſement
ложно на кого просить	accuſer faux
ложной видъ	une fauſſe apparence
ложную притчину вымышлять	trouver quelque pretexte

ложь	un mensonge
лоза	rejetton, rameau d'arbre
лоза виноградная	un farment
лоза которою бьютъ	une verge
лозочка	une petite verge
лозунгъ	la parole
локоть	le coude
ломать	rompre, casser
скоро ломается	il se casse bientôt
я ломаю стаканъ	je casse le verre
онъ ломалъ шпагу	il a rompu l'epée
трубки изломалися	les pipes sont cassées
ломкій	fragile, frêle
ломовая пушка	une piece de batterie
лоно	le giron, le sein
лопатка	la bêche, pelle
лопатка которой учениковъ бьютъ	une ferule dont on bat les ecoliers
лопатка	le peleron
лопатка передняя отъ барана	une epaule de mouton, ou d'une autre bête
лопатка передняя	le quartier de devant
лось	un elan
лоскутъ	un lambeau
лоскутникъ	un fripier
лоскутный рядъ	la friperie
лоскъ	l'eclat, belle coupe et luisant
етотъ табакъ имѣетъ при отрѣзѣ хорошей лоскъ	ce tabac est d'une coupe belle et luisante

лотокЪ	un van
лодка	un petit bateau
лохань	une cuve
лошадь	un cheval
лошадей закладывать	atteler les chevaux
лошадей выпрягать	deteller les chevaux
лошадь верховая	un cheval de ſelle
худая лошадь	une maſette, haridelle
Польская лошадь	un Polonois
Ишпанская лошадь	un genet d'Eſpagne
фризская лошадь	un Friſon
лошадь которая тупо ходитЪ	une haquenée
пужливая лошадь	un cheval ombrageux
запромичивая лошадь	un cheval bruſque
лошадь смирная	un cheval doux
лошадь сЪ норовомЪ	un cheval vicieux
закованная лошадь	un cheval encloué
осадненная лошадь	un cheval foulé
утомленная лошадь	un cheval haraſſé
ученая лошадь	un cheval bien dreſſé
сѣрая лошадь	blanc
темносѣрая лошадь	griſon
серая лошадь сЪ пятнами	gris pomelé
рыжая лошадь	un alzan
чалая лошадь	un cheval moucheté
гнѣдая лошадь	une pie
щуковая лошадь	un cheval de trait
работная лошадь	un cheval de bat

вьючная лошадь	un cheval de bat
лошадиный	de cheval
лошадей править	gouverner les chevaux
спутать лошадей	empêtrer les chevaux
распутать лошадей	dé-fantraver les chevaux
лошакъ	un mulet
лошаковъ которой погонщикъ	un muletier
лошачокъ	un petit mulet
лошачья самка	une mule
льстить	flater
льстивый	flateur, euse, *adj.*
лугъ	le pré, la prairie
луговый	de pré
Лудвигъ	Louis *n. pr.*
лужа	une marre
лукъ	des oignons
маленькой лукъ	des ciboules
лукъ	un arc, un arbalête
лукъ натянуть	tendre, bander un arc
въ лукъ згибать	plier en arc, en rond
Лука	Lucas
лукаво	avec ruse, avec finesse, artificieusement
лукавство	l'artifice, finesse, ruse
лукавый	artificieux, rusé trompeur
о лукавствѣ помышлять	mediter une finesse
луна	la lune
лунный	lunaire
лунной годъ	un an lunaire
луплю	je pele

лупать

лупить	peler, ecaler
онъ лупилъ яблоко	il a pelé la pomme
онъ лупитъ яицо	il ecale un oeuf
лупленіе	action de peler
лупленъ	pelé, ecalé
лучь	un raïon
лучи солнца	les raïons du ſoleil
лучей сіяніе	l'eclat, la lueur des raïons
лучи испущать	raïonner
лутче	mieux
лучше его выбросить чемъ тамъ покинуть	il vaut mieux le jetter que de l'y laiſser
лучшій	meilleur
самой лучшей	le meilleur
нѣсколко лучше	un peu mieux
онъ нѣсколько лучше обрѣтается	il ſe porte un peu mieux
нелучшели сюда итти	ne vaut il pas mieux paſser par ici
я хочу лучше писать	j'aime mieux écrire
на илучше	le mieux
онъ наилучшій изъ всѣхъ	il eſt le meilleur de tous
лущить	ecoſser
лущить орехи	ébrouër des noix
я лущу	j'ecoſse
я лущилъ	j'ai ecoſsé
лыко	l'ecorce d'arbre
изъ лыкъ дѣлаютъ лапти	on fait d'ecorce d'arbre une ſorte de ſouliers
лыковый	d'ecorce d'arbre

лыковое решето	un crible fait d'ecorce d'arbre
лысина	la couronne raſée ſur la tete
лысинный	qui eſt raſe ſur la tete en couronne
львовый	de lion
льняный	de lion
лью въ бутылку	je verſe dans la bouteille
лѣвый	gauche
лѣвая рука	la main gauche
на лѣвой сторонѣ	du coté gauche
на лѣво	à gauche
лѣвща	un gaucher
лѣкарство	de la medicine
лѣкарство всенадежное	une medicine ſûre, remede ſûr
лѣкарство давать на какую болѣзнь	donner de la medicine contre une maladie
лѣкарство сильно дѣйствуетъ	cette medicine opere efficacemment
лѣкарственный способъ	un remede medicinal
лѣкарь	un chirurgien
лѣчить	guerir
лѣчу	je gueris
лѣченіе	la gueriſon
лѣнивецъ	un pareſseux
лѣно	avec pareſse
лѣнивый	pareſseux, oiſif
лѣность	la pareſse, l'oiſivité
лѣнь	la pareſse, l'oiſivité

лѣсистый	plein de forets de bois
лѣсница	une echelle, un escalier
лѣсный	de bois
лѣсной рядъ	le marché au bois
лѣсь	la forêt
лѣсомъ ѣхать	paſser dans le bois
лѣсомъ заростить	remplir, ſe couvrir de foret, de bois
лѣта	l'âge *ſ. m.*
сколько вамъ лѣтъ	quel âge avés vous
онъ ужѐ вь лѣтахъ	il eſt deja avancé en âge, vieux
лѣто	l'eté
лѣтный	d'eté
лѣтніе полаты	le palais d'eté
лѣтней покой	une chambre d'eté
лѣтнее время	la ſaiſon d'eté
лѣтопись	la chronologie
лѣтописецъ	un chronologue
лѣтучая мышь	une chauve ſouris
лѣшей	les dieux des forets, faunes, ſylvains
любезный	cher
любимъ	aimé, cheri
любитель	un amant
любительно	amoureuſement
любительный	amoureux
вы любите чай пить	vous aimés le thé
любить	aimer

это знакъ, что вы меня любите	c'eſt une marque, que vous m'aimés
я люблю	j'aime
онъ меня любитъ	il m' aime
любить уединенiе	aimer la ſolitude
я лутче люблю читать нежели писать	j'aime mieux lire que d'ecrire
любовникъ	un amant
любовно	amoureuſement, en aimant
любовный	amoureux
любовь	l'amour
любовiю объятъ	ſaiſi d'amour
любопытный	curieux ſe *adj.*
любопытство	la curioſité
любящiй	aimant
люлка	un berceau
людской	de gens
людской хлѣбъ	du pain de menage
люди	des gens
честные люди	d'honnetes gens
людей куча	une foule du peuple
люди разныхъ чиновъ	toutes ſorte de gens
людей толпа	une foule de gens de monde
небережливые люди	des gens negligens
людей множество	une quantité de monde
лютеранинъ	un lutherien
лютерской попъ	un paſteur, miniſtre
лютня	le luth

лютый

лютый	atroce, cruël
лютость	l'atrocité, cruauté
лягушка	une grenouille
лягушечка	une petite grenouille
лядвея	les cuisses

M

Магнитъ	L'aimant
магнитный	d'aimant
магнитная стрѣла	l' aiguille aimantée
магометанинъ	un mahometan
магометанство	la mahometisme
магистратъ	le magistrat
маетность	un village
мазать	oindre
я мажу	j'oinds
мы мажемъ	nous oignons
я мазалъ	j'ai oint
мазанїе	l' onction
мазь	de l'onguent, le trait dont on a biffé un mot
Май	Mai
маеоръ	le major
макъ	du pavot
маковое масло	de l'huile de pavot

маленкій	petit
маленкіе птички	des p·tits piés
маленко	petitement
мало	peu
мало помалу	peu à peu
малодушно	timide, avec crainte
малодушный	timide, decouragé
малое нѣчто	peu de chose
малолюдство	le peu de monde; de gens
очень мало	tres peu
малость	la petitesse
маляръ	le peintre
мальчикъ	un garçon
малая цѣна	le bas prix
малѣйшій	très petit, le moindre
малина	d·s framboisses
малиновый	de framboises
малинькая кисть	une ronce
малиновка	un roitelet
молодой	jeune
молодой человѣкъ	un jeune homme
младенческая болѣзнь	le haut mal
мамка	une servante des enfans
мантія	un manteau
манжеты	les manchettes
маргграфъ	un marquis
маргграфство	un marquisat
маркитантъ	du massepain
мартышка	une guenon

Мартъ	Mars
Мартъ мѣсяцъ	le mois de Mars
мартовское пиво	de la bierre de Mars
маршъ бить	battre aux champs
маска	une masque
маскарадъ	la mafquearade
масленый	huileux
маслина	l'olivier
масличное дерево	l' olivier
масло	de l'huile
масло деревянное	de l'huile d'olives
масло коровье	du beurre
масло дѣлать	faire du beurre, battre le beurre
масломъ мѣшать	meler de beurre
масломъ мазать	beurrer
хлѣбъ съ масломъ	une beurrée
мастеръ	un maître
мастерица	une maîtrefse
мастерской	de maître
мастерское дѣло	un ouvrage de maître
совершенное мастерское дѣло сочиненное	un chef d'oeuvre
матерія	la matiere
изъ разныхъ матерій	de diverses matieres
матеріалъ	le material
матеріалы для строенія	les materiaux pour un edifice
маточный	de mer, hyfterique
маточная болѣзнь	le mal de mer

матрозъ

матрозъ	un matelots
мать	la mere
матернїй	maternel, de mere
махать	venter, souffler, faire du vent en remuant les mains ou quelque autre chose
я махаю	j'e vente
махало	un evantail
мачиха	la belle mere
мачиха лихая	la maratre
мачихинъ	de maratre
машина	une machine
машта	le mat
мгла	le brouillard
мгнованїе ока	un clin d'oeil
въ мгновенїе ока	dans un moment, en un clin d'oeil
медъ	du miel
медъ	de l'hydromel
медаль	une medaille
медвѣдица	une ourse
медвѣдь	un ours
медвѣжїй	d'ours
большой мѣдведь	un grand ours
медвяный	d'ours
медлѣнїе	le retardement
медлѣнно	avec retardement, lentement
медлѣнный	tardif
медлить	tarder

я медлю	je tarde
медовый	de miel
межа	les confins, les bornes, frontieres
межевщикъ	un arpenteur
между	entre, parmi
между тѣмъ	cependant, pendant
между салдатовъ	parmi les soldats
между домовъ	entre les maisons
межевать	mesurer
я межую	je mesure
мѣня	me, moi
ето меня безпокоитъ	ce la m' incommode
вы меня предускорили	vous m'aves prevenu
у меня	chés moi
менше	moins
ни больше ни меньше	ni plus ni moins
менше прибыли нежели труда	moins de profit que de peine
онъ меньше дѣлаетъ нежели обѣщаетъ	il fait moins qu'il ne promet
наименьше	le moins
онъ наименше всѣхъ дѣлаетъ	il fait le moins de tous
меншїй	moindre, plus petit
онъ меньше ростомъ меня	il est plus petit que moi
меншой братъ	le cadet
наименшой	le moindre
меланколїя	la melancolie

морозъ	la gelée
мерзнетъ	il gele
мерзлый	gelé
меринъ	un hongre
мертвый	mort
мертвое тѣло	un cadavre
местъ	balaier
я мелъ	j'ai balaié
металъ	un metal
метали	les metaux
метательное копье	un dard
метательное	ce qui peut être jetté
метать	jetter
метать кровь	faire ſaigner
метла	un balai
я мету	je balaïe
мечь	un glaive
мечь вынимать	tirer, degainer le glaive
мечтанїе	l'imagination
мигать	cligner, clignoter
я мигаю	je cligne, je clignote
миганїе	clignement, l'action de cligner
милосердїе	la miſericorde
милосердный	miſericordieux, ſe *adj*
милосердую	j'ai pitié, je ſuis attendri
милосердиться	avoir pitié, être attendri
милостиво	gracieuſement
милостивой	gracieux, ſe *adj.*

милость	la grace
вы мнѣ дѣлаете много милости	vous me faites beaucoup de grace
въ милость привесть	mettre en grace
милостыня	l'aumone
милый	qui a de la compaſsion, miſericordieux
онъ двѣ мили отъ сюда	il eſt à deux miles d'ici
миля	un mile, une lieuë
мимо	par devant
мимо дому	par devant la maiſon
онъ мимо меня шелъ	il a paſsé par devant moi
мимоходомъ	en paſsant
миндаль	des amandes
миндальное дерево	un amandier
минеръ	un mineur
министръ	le miniſtre
первой министръ	le premier miniſtre
миръ	la paix
мирный	paiſible, tranquille, pacifique
мирный договоръ	un accord amicable
мировщикъ	pacificateur
миролюбивый	pacifique, qui aime la paix
миртъ дерево	un myrte
миртовое дерево	un myrte
миртовый	de myrte
миртовые плоды	les grains de myrte
миропомазанїе	la confirmation

миръ заключаю	je fais la paix, je conclus la paix
они заключили миръ	ils ont conclu la paix, ils ont fait la paix
мирю	je calme, j' appaiſe
мирить	appaiſer, calmer
мирюся	je me reconcilie
мiръ	l' univers
мiра главные страны	les quatre plages du monde
мiрскiй	du monde, mondain
младенецъ	un enfant
младенческiй крикъ	le cris des enfants
младенческiй плачь	les pleurs des enfans
младенчество	l' enfance
младость	la jeuneſſe
мнимый	imaginaire, faux, pretendu
мнимый пророкъ	le prophete pretendu
мнительный	ſcrupuleux, critique
многажды	pluſieurs fois
многiе	pluſieurs
многiе авторы	pluſieurs auteurs
много	beaucoup
не много	pas beaucoup, tant ſoit peu
много долговъ на себѣ имѣть	être endetté, avor beaucoup de dettes
много увеселенiя	beaucoup de plaiſir, bien du plaiſir
многодѣлный	occupé, embaraſſé d'affaires

многожелчный	bilieux, ſe
многократно	ſouvent, frequemment
многолистовный	feuillu cequi a beaucoup de feuill s
многоличный	de pluſieurs formes
многолюдный	bien peuplé
многолюдство	afluence de monde
много народный	foule du monde
много разъ	pluſieurs fois
многоразличный	different
многоразлично	bien differemment
много словный	ample
много снѣжный	plein de neige
много трудный	bien penible
многочисленно	nombreuſement
многочисленный	nombreux
множество	la quantité
множество людей	une foule de peuple
множится	il augmente
мнѣ	me, à moi
мнѣ неизвѣстно	j'ignore, il ne m' eſt pas connu
мнѣніе	l'opinion, avis
по моему мнѣнію	á mon opinion, à mon avis
мнить	penſer
мню	je penſe
я мнилъ	j'ai penſé
могила	le tombeau, ſepulcre

могильникъ	fosſoyeur
могильный камень	la pierre ſepulcrale
могилякъ	un enterreur des morts fosſoyeur
я могу	je puis
что я могу дѣлать	que puis je faire
я не могу снести	je ne le puis ſupporter
онъ можетъ	il peut
какъ онъ можетъ	comment ſe porte-il
онъ очень худо можетъ	il ſe porte fort mal
они могутъ	ils peuvent
можетъ быть	peut être, il ſe peut
можетъ статься	celá ſe peut
я могъ	je pouvois
я могъ	j'ai pu
можжевелникъ	un genevrier
можжечокъ	la petite cervelle, petit cerveau, cervelet
можно	posſiblement, on peut
можно войтить	on peut entrer
мозгъ	le cerveau, cervelle
мозгъ въ костяхъ	la moëlle dans les os
мозговыя кишки	du cervelat
мозолистый	plein de cal, de durillons
мозоль	le cal, le durillon
мой, я, е,	mon, ma, le mien, la mienne
ето моя книга	c'eſt mon livre
нѣтъ ето моя	non c'eſt le mien

мокнуть

мокнуть	devenir humide
мокнетъ	il devient humide
мокнуло	il est devenu humide
полаты мокнутъ	le palais eſt humide
мокрота	l'humidité
мокрота глазъ	la chaſſie
мокрота густая	une epaiſſe humidité
мокротный	viſqueux, flegmatique
мокрый	humide
моленїе	l'imploration
молитва	la priere
молитва господня Отче нашъ	l'oraiſon dominicale Notre Pere
молнїя	l'eclair
молнія сверкаетъ	il fait des eclairs
молодая которая недавно за мужъ вышла	nouvellement mariée, une jeune femme
молодая корова	une geniſſe
молотьба	le travail de battre le blé en grange
молодецъ	un garçon
молодецкїй	de garçon
молодечество	l'adoleſcence
молодое деревцо	un petit, un jeune arbre
молодое животное	de la jeune volaille
молодой человѣкъ	un jeune homme
молодчикъ	un jeune homme *parmepris* une jeune barbe blan bec
молоденкїи	bien jeune

молодшїй	plus jeune
молодыя лѣта	les premiers années, le premier âge
молодый	jeune
молодѣть	devenir jeune
молоко	du lait
молока рыбьи	la laitance
молокомъ кормить	laiter, allaiter
молошникъ	un pot au lait
молошница	une femme au lait, une laitiere
молотъ	un marteau
молотокъ	un petit marteau
молоточикъ	un fort petit marteau
молочный	de lait
молотить	batre le blé, batre en grange
молочу	je bats en grange
молчаливость	le ſilence, la diſcretion
молчаливый	taciturne, diſcret
молчанїе	le ſilence
молчать	ſe taire
молчу	je me tais
мы молчимъ	nous nous taiſons
онъ молчалъ	il ſe taiſsois
я молчалъ	je me ſuis tû
моль	une tigne
моль проѣстъ платья	la tigne ronge les habits, les mittes
олю	je prie

молить	prier
молиться	prier Dieu, faire des prieres
я. молюсь	je prie Dieu
я молюся богу	je prie Dieu
моментъ	un moment
монархъ	un Monarque
монархїя	la monarchie
монахъ	un regulier, moine
монета	de la monoie, une piece d'argent
монетный мастеръ	le monoyeur
моръ	la peste
моровой	contagieux
моровая язва	la contagion
морковь	des carottes
море	la mer
мореплаванїе	la navigation
морской	marinier, naval
морская свинья	un dauphin
морская корова	une vache marine
морская раковина	une coquille de mer
морская лошадь	un cheval marin
морскїй	marin
морской вѣтръ	le vent marin, de mer
морской солдатъ	un soldat de marine
морской ракъ	un homard
морской флотъ	une flotte

морской шумъ	le bruit, le mugiſsement de la mer
морской угорь	un congre
морщина	une ride
морщиноватый	ridé
морщить	rider
онъ морщитъ лицо	il ſe ride le front
мортира	un mortier
мостъ	le pont
живой мостъ	un pont de bateaux
мосточикъ	un petit pont
мостить	paver
улица мощена	la ruë eſt pavée
мотать	prodiguer
мотаю	je prodigue
мотать руками	mouvoir les bras
мотовство	la prodigalité, diſsipation
мотъ	un prodigue, gaſpileur diſsipateur
мохнатый	velu
мохнатая сабака	un barbet
мохъ	de la mouſse
мохомъ оброслый	couvert de mouſse
мочь	la force
моча	l' urine
мочалка	un torchon
моченъ	humecté, arroſé
мочить	humecter, arroſser
мошенникъ	un filou
мошекъ	le poil-follet

мощи	les reliques
мочный	puiſsant
мочь	la puiſsance, le pouvoir l'autorité
мóю	je lave
онъ мылъ	il a lavé
мракъ	l'obſcurté, les tenebres
мрачный	obſcur
мраморъ	du marbre
мраморный	de marbre
мраморные столбы	des colomnes de marbre
мстить	ſe venger
я мщу	je venge
онъ мстилъ	il a vengé
мститель	vengeur
мстительница	vengereſse
мшить	mettre de la mouſse entre les poutres en batiſsant
мудрецъ	un artiſan
мудречекъ	un petit artiſan
мудро	ſagement
мудрой	ſage
мудрость	la ſageſse
мудрый человѣкъ	un homme ſage
мудрая женщина	une femme ſage
мужъ	le mari
мужескiй	de mari, maſculin
мужественно	en homme, courageuſement

мужественный	viril, homme courageux
мужество	la virilité, le courage
мужикъ	un païsan
мужиковатый	en païſan, ruſtique
мужикъ деревенской	un païſan de village, un villageois
мужицкій	ruſtique
музыкантъ	un muſicien
музыка	la muſique
мỳка	le tourment
мукá	de la farine
мукá чистая пщеничная	de la farine fine de froment
мукá крупичетая	de la farine très fine de froment mondé
муравей	une fourmi
муравейникъ	une fourmiliere
муринъ	un môre
мускалъ	un muſcle
мусколи	les muſcles
мустъ	du mout, du vin doux qui n'a pas encore fermenté
мушкетъ	un mouſquet
мушкатеръ	un mouſquetaire
мутить	troubler quelque liquide
мутный	troublé
мутовка	inſtrument pour remuër les viandes ou la ſoupe
муха	une mouche
ишпанскія мухи	des cantarides

мученіе	le tourment
мучитель	un tourmenteur
мучительница	qui tourmente
мучить	tourmenter
мучу	je tourmente
мучуся	je me tourmente je me gêne
мушный	de mouche
мунштукъ	les mords
мущина	un mâle
мыза	une ferme
мыло	du ſavon
мыльня	le bain
мысль	la penſée
мысли	les penſées
мысъ	un promontoire
мытье	le blanchiſsage
мышьякъ	de l'arſenic
мычаніе	le mugiſsement
мычать	mugir
мычу	je mugis
мышица въ тѣлѣ	le muſcle
мышка	une petite ſouris
мышлю	je penſe, je medite
мышь	une ſouris
мышь летучая	une chauve-ſouris
мышь полевая	une ſouris champêtre
мѣдь	du cuivre
мѣдная работа	des ouvrages de cuivre
мѣдный	de cuivre, d' airain

ржавчина

ржавчина на мѣди	la rouille
красная мѣдь	du cuivre
зеленая мѣдь	du laiton
колокольная мѣдь	du bronze
мѣдная руда	l'airain
мѣлъ	de la craye
мѣлкїи	petit
мѣлкїе деньги	de petite monoye
мѣлкїя перья	de petit duvet
мѣлить	marquer de craye
мѣлкой порохъ	de l'amorce
мѣльница	le moulin
мѣльница вѣтреная	un moulin à vent
мѣльница лошадиная	un moulin à chevaux
мѣльница водяная	un moulin à eau
м лничный	de moulin
мѣльникъ	un meunier
мѣлничиха	la meuniere
мѣльнишной камень	la pierre de moulin la meule
верхней мѣльнишной камень	la meule de dessus
исподней мѣльнишной камень	la meule de dessous
мѣсто гдѣ мѣльнишные камни дѣлаютъ	la meuliere
мель	un place dans la mer qui n'a point de profondeur un banc
мѣнять	changer, troquer
я мѣняю	je change, je troque

мѣра

мѣра	la meſure
никоими мѣрами	en aucune maniere
мѣра житная	la meſure de grange
мѣра хлѣбная	la meſure de ble
мѣра въ пѣнїи	la meſure en muſique
черезъ мѣру	exceſſivemen
мѣрять	meſurer
я мѣрею	je meſure
мѣрятель	le meſureur
мѣряю вновь	je remeſure
мѣсто	un lieu, un endroit, une place
мѣстечко	un bourg
черезъ сїе мѣсто	parici
черезъ то мѣсто	par lá
по мѣстамъ	ça et là
мѣсто гдѣ каменья ломаютъ	une cariere
мѣсто гдѣ скотину бьютъ	la boucherie
мѣсто новонаселенное	lieu d'une colonie nouvelement peuplé
поставь къ одному мѣсту	mettés le dans un endroit
сїе мѣсто вамъ назначено	cette place vous eſt deſtinée
черезъ кое мѣсто	par où
мѣсяцъ	le mois
мѣсячный	de mois, par mois
мѣхъ	une peau velue

мѣхъ которымъ огонь раздуваютъ	un soufflet
мѣхомъ подбитъ	fourré de peau
рыбы мѣчутъ икру	les poissons frayent
мѣшать	meler, empecher
мѣшаютъ въ нево другія травы	ils y melent d'autres herbes
мѣшательство	l'empechement
мѣшательный	incommode, ce qui porte de l empechement
мѣшаться	se meler
онъ мѣшается въ мои дѣла	il se mele de mes affaires
ты мнѣ мѣшаешъ	tu m' empeche
мѣшкать	tard r
онъ мѣшкалъ пришти	il a tardé à venir
мѣшканїе	le retardement
мѣшокъ	un sac
мѣшокъ кожечой	un sac de cuir
мѣшу квашню	je paitris avec du levain
мѣщанинъ	un bourgeois, routurier
мѣщанскій	bourgeois
мякина	de la paille
мякишъ	la mie
мясо	la chair, la viande
мяса для кушанїя	de la viande
мяса нъ тѣлѣ	la chair
мясникъ	le boucher
мясистый	charnu, charneux
мясной рядъ	la boucherie

мясный	charnel
мясной рядъ	la boucherie, le marché a la viande
мясно	charnellement
мясо вкусное	de la viande ſavoureuſe, qui a bon gout
мясо соленое	de la viande ſalée
мясо копченое	de la viande fumée
мясцо	un petit morceau de viande
мятежникъ	un rebele
мятежно	ſeditieuſemment
мятежный	ſeditieux
мятежъ	la revolte, ſedition
мятежъ творить	exiter un tumulte contre quelqu'un, exciter une revolte
мягкая кожа	une peau fine, molle
мягкій	moul, mol, molle
мягкой хлѣбъ	du pain tendre
мягкость	la molleſſe, tendreſſe
мячь	la balle
мячь кожeной боль-шой	la paume
въ мячикъ играть	jouer a la paume

*　　*

*

H

На, *предлогъ*	ſur, deſſus
положи на столъ	mettés le ſur la table
лежитъ на столѣ	il eſt ſur la table
на мнѣ два рубли	je dois deux roubles,
набережной	ſitué ſur le bord, ſur le rivage
набивать обручи на бочку	metre des cerceaux à un tonneau
набивать плотно	imprimer ſur de la toile
я набиваю	je remplis, je mets
я набью трубку табаку	je chargerai une pipe de tabac
я себѣ трубку табаку набилъ	je me ſuis chargé une pipe de tabac
набирать	faire collection, reſſembler, recueillir
я набираю	je fais collection, j'aſſemble, je recueillis
я набиралъ яблоки	j'ai recueilli des pommes
набирать слова въ типографїи	rangerles caracteres d' imprimerie
набирать салдатъ	lever des ſoldats
набирать деньги	faire collection d' argent
наблюдать	obſerver
наблюдать свою должность	obſerver ſon devoir

наблюдайте

наблюдайте его	obſervés le, atés foin de lui
наблюденіе	obſervation de ſon affaire
набожный	devoué à *Dieu*, pieux
наборъ салдатовъ	la levée des ſoldats, enrolement
наборный	garni
наборная узда	une bride garnie
наборные шоры	un harnois garni
наборщикъ	le compoſiteur, qui arrange les caracteres dans l'imprimerie
набѣгъ	une attaque, aſsaut
набѣгывать лошадь	exercer un cheval, le mettre en train de courir, l'accoutumer à courir
набѣленый	blanchi
набѣлить	blanchir
навощивать	cirer
наверхъ	par deſsus
навертывать	devider
навзничь кладу	je renverſe en arriere
навзничь лежащій	renverſé en arriere
навзничь лежу	je couche en arriere
навлажить	humecter
наводненіе	inondation
наводнить	inonder
я наводняю	j' humecte
навожу	j'induis
наводить	induire

наводить глянецъ	donner le lustre à quelque chose
навозить	amener
навозить землю	apporter de la terre
навожу лицо	je forme, je donne une forme
навозная куча	un fumier
навозный	de fumier
навозомъ окладывать	mettre a l'entour du fumier
навозъ	du fumier
навозъ кладу	je mets du fumier
навозомъ поле покрывать	fumer, ramander un champs
на войнѣ	a la guerre
наволю отпустить	donner la liberté, affranchir
наволю отпущеный	un affranchi
навстрѣчу	au devant
навстрѣчу выхожу	je sors au devant
навстрѣчу попадаю	je rencontre
навстрѣчу иду	je vai au devant
навыкать	s'accoutumer
навыкаю	je m' accoutume
навѣщать	aller voir quelqu' un rendre visite
онъ меня навѣщалъ	il m'est venu voir
нагибать	plier
нагїй	nud, nuë
наглая смерть	une mort violente
наглый	violent
нагло	violement
нагнутый	courbé

наговаривать	reprendre quelqu' un
я наговариваю	je reprens
онъ мнѣ наговарилъ объ томъ	il m'en a repris
нагота	la nudité
награждать	recompenſer
я награждаю	je recompenſe
онъ меня наградилъ	il m'a recompenſé
награжденіе	la recompenſe
для награжденія	pour recompenſe
я награждаю недостатокъ	je ſuplée au reſte
нагрузить	charger
я нагружаю	je charge
фузея заряжена	le fuſil eſt chargé
нагрѣвать	chauffer
я нагрѣваюся	je me chauffe
надъ	ſur, deſſus, au deſſus
надворѣ	dehors
надвѣ части	en deux parties
надгробная пѣснь	un chant funebre
надгробной камень	pierre ſepulcrale, qui couvre le tombeau
наддавать	ſurfaire
надежда	l'eſperance
надежды никакой не имѣю	je n' ai aucune eſperance
надежно	a vec eſperance, aſſurement
надежный	aſſuré, ſeur
на день	pour un jour
надзираніе	l'inſpection

надзиратель	un inſpecteur
надзирательство	la revuë
надкусывать	mordre à quelque choſe
надкусываю хлѣбъ	je mords au pain
надкусанный	mordu
надлежитъ	il appartient
мнѣ надлежитъ отвѣчать	c'eſt à moi à repondre
мнѣ надлежало	c'etoit à moi, il appartenoit à moi
надлежитъ до того	il appartient à celà
надобно	beſoin, il faut
надобно чтобъ вы его дѣлали	il faut que vous le faſsiés
надобный	neceſsaire
мнѣ надобно ето	j'ai beſoin de celà
сколько вамъ надобно	combien vous faut il
надписать	écrire, coucher par ecrit
написать въ салдаты	enroller
я написываю	j'ecris
онъ написалъ письмо къ моему брату	il a écrit, composé une lettre pour mon frere
онъ написалъ на стѣнѣ	il a écrit ſur la muraille
напиши ето въ щетъ	mettes celà, ecrivés celà à compte
надпись	un inſcription
надпись письма	le deſsus d'une lettre, ſurſcription
надрѣзанie	une inciſion, coupeure
надсмотрщикъ	un inſpecteur

надуть	enfler, bouffer
надувать	enfler
я надуваю	j'enfle, je bouffe
вѣтръ надуваетъ платье	le vent remplissoit enfloit les voiles
онъ надулъ пузырь	il a enflé une vessie
надутый	enflé, bouffé
надутой мячь	un ballon
надомною	au dessus de moi
надевать	habiller, vêtir
я наделъ камзолъ	j'ai mis la veste
надень чулки	chausses les bas
надень шляпу	mettes le chapeau
я надѣюся	j'espere
надѣяться	esperer
надѣющїйся	esperant
надеянїе	habillement, vetement
надетъ	habillé, revetu
наемникъ	loué, mercenaire, lez
наемный	loué
наемъ	à louage
въ наемъ отдать	donner à louage
назадъ	en arriere
назади	derriere
назади меня	derrier moi
онъ стоялъ назади меня	il se tenoit de bout derriere moi
назади брать	reprendre
назадь бросить	jeter en arriere
назадь возвращаться	retourner

назадъ завязывать	nouër en arriere
назадъ загнутый	recourbé, plié en arriere
назадъ загнуть	plier en arriere
назадъ итттить	retourner
назадъ оборачивать	tourner le carosse
назадъ отбить	repousser
назадъ отвести	ramener
назадъ отгибать	replier derechef
назадъ отдать	rendre
назадъ упасть	tomber a la renverse, en arriere
назадъ привесть	raporter
назадъ прихожу	je reviens
назадъ отогнать	repousser, mettre en fuite
назадъ течь	remonter
назадъ бѣгать	courir en arriere
названїе	le nom
на зло употребить	emploïer pour faire le mal
назначить	destiner, signifier
назначенный	destiné
называть	nommer
называть именемъ	nommer par le nom
ето мѣсто вамъ назначено	cette place vous est destinée
наиболше	le plus
наиболшой	le plus grand
наиболшая часть	la plus grande partie la plus part
наизворотъ	a l'envers
наизусть	par coeur

наизусть затвердить	repetér par coeur
наизусть выучить	aprendre par coeur
налимъ	un eperlan
наилутче	le mieux
наилутчїй	le meilleur
наименшїй	le plus petit, le moindre
наипаче	plûtôt
наказанїе	le chatiment, la punition
наказанїе палкою	un chatiment par des coups de baton
наказанїе словесное	une reprimande
наказанный	chatié, puni
наказану быть отрѣзанїемъ ушей	être essorillé
наказатель	qui chatie, punit, un corcercteur
наказыватель	qui chatie, punit, un correcteur
наказываю	je chatie, je punis
наказывать	chatier, punir
наказываю словами	je reprens
накладъ имѣть	perdre
накладывать	metre dessus
я накладываю	je mets dessus
накласть	metre dessus
я накладывалъ	je mettois dessus
я наклалъ	j'ai mis dessus
накладываю силою	je mets dessus par force
накладываю насильно	je mets dessus par force
наклоненїе	l'inclinaison

наклоненый	incliné, decliné, flechi
наклонить	decliner, flechir
дерево наклонилося	l'arbre s'eſt courbé
наковальня	l'enclume
на коленяхъ	à genoux
наконецъ	finalement
на концѣ	au bout
накрошить	emietter
накрашиваю	j'emiette
накрестъ	en croix, croiſé
накрестъ дѣлать	faire en croix
накривлять	courber, rendre courbe
накривленіе	l'action de courber
накривленный	courbé
накропить	arroſer doucement
накропляю	j'arroſe un peu
накрывать	couvrir
накрыть столъ	dreſſer la table
накрытый	couvert
столъ накрытъ	la table eſt couverte
налагать	impoſer
я налагаю	j'impoſe
наличныя деньги	de l'argent content
налить	verſer deſſus
я наливаю	je verſe deſſus
налобникъ	le fronton, fronteau
наложница	une maitreſſe, concubine.
на лѣво	à gauche
наложить кому раны	faire des bleſſure, bleſſer quelqu un

онъ имъ наложилъ подяніе	il leur a imposé une capitation
намазать	oindre dessus, induire
я намазываю	j'oins dessus, j'induis
онъ намазалъ масла на хлѣбъ	il a oint le pain de beurre
наметъ	la tente
намочить	humecter, mouiller
я намочиваю	j'humecte, je mouille
я намочилъ	j'ai humecté, j'ai mouillé
намоченый	humecté, mouillé
намѣреніе	le dessein
намѣряться	avoir dessein, former dessein
намѣряюся	j'ai dessein, j'ay resolu
намѣстникъ	un vicaire
я нанимаю домъ	je loue une maison
нанимать	louër
наносить, нанесть	aporter quelque chose
наношу	j'aporte
на оборотъ	à rebours
нападать	attaquer, se jetter sur quelqu' un
нападаю	j'attaque, je me jette sur quelqu'un
нападаю тайно	j'attaque secretement, en embuscade
нападеніе	l' attaque
нападеніе дѣлать	faire l'attaque
нападеніе непріятелское	l'attaque de l'ennemi

нападенїе на непрїяте-ля	l'attaque allant à l'ennemi
на память	en memoire
напамять затвреживаю	je repete par coeur
напамять себѣ приводить	rapeller le ſouvenir, rapeller en memoire
напасть	attaquer
напарье	un foret avec qui l'on perce
напачканъ	ſalé
на переди	là devant
напереди иттить	paſser devant, prendre le devant
напередъ полагаю	je mets en avant
напередъ беру	je prens en avance, j'anticipe
напередъ знаю	je ſçai d'avance
напередъ посылать	envoier en avant
напередъ всего	avant toutes choſes
напе стокъ	un dé à coudre
напитокъ	de la boiſson
напиться	ſe ſouler
напогребница	la ſommelierie
наподобїе	en forme, comme
напоить	abr uver
напоенный	abreuvé
напоенный водою	abreuvé d'eau
на полѣ	aux champs
напользу	au profit, a l'avantage,
наполненный	rempli
наполнить	remplir

наполнить черезъ мѣру	remplir trop
напослѣдокъ	aprés tout
направо	à droite
направую сторону	du coté droit
напрасно	en vain,
напрасный	vain, vaine
напродажу выставленъ	exposé en vente
напротивъ	tout contre, au contraire en change, vis à vis
напрыскиваю	j'arrose
напряженіе жилъ	la varice, varisse
наростать	accroitre
бородавка наросла	il lui est survenu une verrue
нарисовать	d-ssiner sur quelque chose
народный	de peuple, populaire
народъ	le peuple
народъ азіатскій	les orientaux
народъ подлой	de communes gens
нарозно	ça et là, separement
нарубка	incision, entaillure, rainure, cran
съ наружи	de dehors, par dehors
наружный	externe
наружные части тѣла	les parties externes du corps
наружные чувства	le sens externes
нарочно	exprès
нарочно посланный	un exprès

нарушить

нарушить	violer
онЪ нарушилЪ законЪ	il a enfreint la loix
нарушенїе	la violation
безЪ нарушенїя закона	sans violer la loi
нарушенїе вѣрности	la violation a sa parole, le manquement de la parole
нарѣзывать	entailler, couper
нарѣзыванїе	entaillure, incisure
нарцисЪ	un narcisse
насаждаю	je plante
насадить деревьями	planter des arbres
насилїе	la vïolence
насильно	par force
насильственный	violent
насильство	violence
насильство дѣлать	faite violence
насильствовать	user de violence
насилу	à peine
насилу я его нашелЪ	à peine l'ai je trouvé
наскакивать	sauter sur quelque chose
насквозь	au travers, d'outre en outre
онЪ насквозь прокололЪ	il l'a percé d'outre en outre
наскорую руку	a la legere, legerement
наслаждать	adoucir, soulager
наслажденїе	l'adoucissement, soulagement
наслегЪ	le gîte où l'on passe la nuit

наслѣдникъ	un heritier
наслѣдство	l'heritage
наслѣдный	hereditaire
имѣніе наслѣдное	l'heritage, les biens herréditaires
наслѣдства лишенный	privé de l'heritage, desherité
наслѣдства лишать	priver de l'heritage, desheriter
наслѣдству участникъ	un coheritier
наслѣдственный	herité
наслѣдствовать	heriter
наслѣдство полное	un heritier univerſel
насморкъ	le rhume, un caterre
насморкъ получить	contracter le rhume
насморкъ имѣть	avoir le rhume, être enrhumé
насмѣхаться	ſe moquer de quelqu' un
насмѣхаюся	je me moque
онъ насмѣхался надо мною	il s'eſt moqué de moi
насмѣхъ поднимать	tourner en ridicule
насмѣшка	la moquerie
насмѣшливый	moquant
насмѣшникъ	un moqueur
насосъ	une pompe
насосъ водяной	une pompe à puiſer de l'eau
насосъ воздушной	une pompe pnevmatique

насосомъ воду черпать	puiser de l'eau avec la pompe
наставить	mettre
наставить воду на огонь	metre de l'eau au feu
наставить кострюльку на огонь	metre une casserole au feu
наставлю	je mets dessus
я другъ надружку наставляю	je mets l'un sur l'autre
наставить клестиръ	donner un lavement
наставлять	instruire, dresser, enseigner
я наставляю столъ	je dresse la table
онъ наставляетъ молодыхъ людей	il instruit les jeunes gens
онъ меня наставилъ	il m'a insstruit
настать	insister
настаю	j'insiste
настигать	poursuivre, courir aprés quelqu' un, atteindre
настилать	couvrir
настилать скатерть	mettre la nape
настилаю	je couvre, je mets sur quelque chose
наставь	mets dessus
настаетъ	il est proche
настоятель	un prieur
зима настаетъ	l'hiver vient, va commencer

настоящая цѣна	le juſte prix
за настоящую цѣну отдавать	donner a juſte prix
настоящій	preſent
настилка	une couverture
настилка столовая	un tapis de table
наступатель	un aggreſseur
наступать	aſſaillir
онъ наступалъ на непріятеля	il aattaqué, aſsailli l'ennemi
наступаю	j'aſsaillis, j'attaque
наступить нечаянно	attaquer a l' impreveu
наступающій	aſsaillant
на суднѣ	en bateau
насудно садиться	s'embarquer
насупротивъ	vis á vis
насупротивъ церкви	vis à vis l'egliſe
насыщаю	je raſsaſie
насытить	raſsaſier
онъ насытилъ	il a raſsaſié
насыщаюся	je me raſsaſie
насыщеніе	le raſsaſiement
насыщеный	raſsaſié
насѣвать	ſemer
насѣкать	incruſter
шпага золотомъ насѣчена	l'epée eſt incruſtée d'or
насѣчка	entaillure, cran
натверживаю	je repete
натереть	broier

натертый

натертый	broié
натираю	je broie
натопить	chauffer
я натапливаю печь	je chauffe le fourneau
натопырь	un chauve fouris
натри части	en trois parties
натрое раздѣленный	divisé en trois
натура	la nature
человѣческая натура	la nature humaine
натуральный	naturel
натуралной разумъ	le fens commun
натурально	naturellement
натыкать на вертелъ	embrocher
натягать	tendre
натягать лукъ	bander l'arc
натягивать	tendre, etendre
онъ натягиваетъ струну	il accorde l'instrument en musuque
чулки натягиваются	les bas s'etendent
наугольникъ	un equerre
наугольный	angulaire, felon l'equerre
наудачу	a tout hasard
наука	la science
въ наукѣ искуство	l'habilité en science
науки порвой опытъ	le premier essai des sciences
на ухо говорить	dire a l'oreille
научить	enseigner
я научаю	j'enseigne

научиться	aprendre
онъ научился танцовать	il aprend à danſer
наущить	exciter, inſtiguer, animer
я наущаю	j'exite j'inſtigue
наущенïе	inſtigaton, excitation
наушникъ	un iſtigateur
нахально	impudement etourdiment, a l' etourdie
нахальный	etourdi
нахальство	l'etourderie
я нахожу	je trouve
я нашелъ	j'ai trouvé
я нахожу нечаянно	je trouve inopinement
я нахожуся	je me porte, je me trouve
онъ находится въ военной службѣ	il eſt dans le ſervice militaire
онъ находился въ бѣдности	il ſe trouvoit en pauvreté
онъ находится въ презрѣнïи	il ſe trouve, il ſe voit meprifé
находится предъ глазами	il eſt devant les ieux
на холмахъ лежащïй	ſitué ſur des collines
нахцы	la coëffure
начальникъ	un comendeur
начальникомъ кого дѣлать	faire quelqu' un directeur, confier à quelqu'un la direction
начальный	principal

начални́й человѣкъ	le premier principal
начало	le commencement
началъ	le commencement
въ началѣ	au commencement
начальство	l'autorité, pouvoir, le regne
начальствовать	regner
я начальствую	je regne
начатый	commencé
начать	commencer
онъ началъ съ нимъ говорить	il a comencé à lui parler
начертанїе	le deſsin
начертить	deſsiner
я начертываю	je deſsine
начинанїе	le commencement
начинатель	auteur, aggreſseur, qui commence
начинать	comencer
я начинаю	je commence
начинаю что нибудь велико	je comence, j'entreprens quelque choſe de grand
я начинаю вновь	je recomence
начиняю	je farcis
онъ начинилъ	il a farci
начиненный	farci
начиненный гусь	une oye farcie
начисто	au net
начисто вычистить	neteier tout à fait
начисто отдѣлывать	finir, limer, paracheverun ouvrage

начисто отдѣлываю	je parachève
нашиваю	je cous a quelque chose,
онъ нашилъ на платье	il a cousu, il a ajouté au mouchoir
нашить	coudre a quelque chose
нашъ	notre, le nôtre
это нашъ домъ	c'est notre maison
нѣтъ это нашъ	non, c'est la notre
не	non, ne pas
небесный	celeste
небесной глобусъ	le globe celeste
небесное царство	le royaume des cieux
съ небесъ	du ciel
неблаговременно	mal à propos, hors de tems, a contre tems
неблаговременный	fait à contre tems
неблагодарный	ingrat
неблагодарность	l'ingratitude
неблагополучно	malheureusement
неблагополучный	malheureux
неблагородный	routurier
небо	le ciel
небо во рту	le palais
небоязливый	intrepide
небоязливость	l'intrepidité, fermeté
небритый	non rasé
небытность	l'absence
неважный	vil
не въ доброй часъ	non pas a la bonne heure

невеликій	petit
невеселый	triste, abatu
невзнузданый	sans bride, non bridé
невинность	l'innocence
невинный	innocent
невинно	innocemment
невкусный	fade, insipide, qui n' a pas de gout
неводъ	les retz, les filets
невозвратный	irreparable
невозвратно	irreparablement
невоздержаніе	incontinence
невоздержное житіе	une vie dissolue, debauchée
невоздержно	incontinemment, en debauche
невоздержно живу	je mene une vie dissoluë
невоздержно жить	vivre en debauche
невоздержный	incontinent
невольникъ	un esclave
невольный	esclave, prisonier
невооруженный	desarmé, sans armes
невредимый	sauf, sans dommage
невредителный	qui ne nuit pas, qui ne fait pas mal
невредное состояніе	un êtat sain, bon
невредный	sans dommage
не вѣдаю	je ne sçai, j' ignore
невѣдающій	ne sachant, ignorant

невѣдая

не вѣдая	ignorant
невѣдомой	infçû, ignoré
невѣденїе	l' ignorance
невѣжный	grofsier, impoli, incivil
невѣжда	incivilité, grofsierté
невѣжливый	incivil, grofsier
невѣжливость	l' incivilité grofsierté
невѣрность	l' infidelité
невѣрный	infidel
невѣрно	infidellement
невѣроятно	incroiablement
невѣроятный	incroïable
невѣрить	fe defier
невѣста	la promife, la fiancée
невѣстка	belle foeur
невключая	independemment
негладкїй	apre, rabotteux, maluni
негодится	il ne vaut rien
негодный	fainéant
негодная трава	de l' ivroie
негодный человѣкъ	un vautrien, un mechant homme
незгорбивши	droit
неготовый	qui n' eft pas pret
недавно	pas long tems, dernierement
недавно молодая замужъ вышла	nouvellement mariée, mariée depuis peu
недвижимый	immobile
недоброжелательный	mal affectionné

недобродѣтельство	malveillance
не довѣряю	je me defie
недодѣланый	non achevé
недопрашиванный	point oui, non ecouté
недородъ	mauvaiſe recolte, diſette
недостаетъ	il en manque, il ne ſuffit pas
недостатокъ	le manquement, beſoin
недостатокъ вчемъ имѣть	manquer de quelque choſe
недостатокъ, награждать	ſupléer au manquement, au beſoin,
вънедостаткѣ нахожуся	je me trouve dans le beſoin
недостаточенъ	pauvre
недостаточно	pas ſuffiſamment
недостаточный	pauvre
недостойный	indigne
недоуздокъ	le licou
недоуздокъ наложить	mettre le licou
недоуздокъ снимать	delicoter, dechevêtrer
недругъ	un ennemi
недружба	l' innimitié
недружескій	ennemi *adj.*
недѣйствительный	nonactuël
недѣля	la ſemaine
понедѣльно	par ſemaine
двѣ недѣли	quinze jours
недѣлный	de ſemaine
нежели	que

онъ

онъ больше пьетъ нежели ѣстъ	il boit plus, qu'il ne mange
незагладимый	ineffaçable, inextinguible
незаконно рожденный	illegitime
незапно	ſubitement, tout à coup
незапный	ſubite, ſoudain
незаслуженый	gratuit, ſans l' avoir merité
незаслужено	gratuitement
нездоровый	malſain
нездоровїе	indiſpoſition, maladie
нездравый	malſain
нездѣланный	non fait
незнаемый	inconnu
незнанїе	l'ignorance
незнатный	routurier
незнающїй	ignorant
не знать	ignorer, ne pas ſçavoir
не зная	ne ſçachant pas
неизвиняемый	inexcuſable
неизвѣстно	a l' inſçu
неизвѣстный	inconnu
неизлѣчимый	incurable
неизмѣримый	immenſe, immenſurable
за неимѣнїемъ	manque de
неимѣющїй доли	ſimple, indiviſible
неимѣющїй предѣловъ	infini
неискусившейся	inexperimenté
неискусно	lourdement, ſottement

неискусный	maladroit, lourd, malhabile
неискуство	lourdiſe, ignorance, incapacité
неиспорченый	ce qui n'eſt point gaté
неисправляемый	infaiſable, impraticable
неисправный	fautif, plein de faute, non pret
онъ еще неисправенъ	il n' eſt pas encore pret
ета вещь неисправна	cette affaire n'eſt pas encore faite, pas encore expediée
не истово	enragé, en fureur
неистовство	la rage, la fureur
неистовствовать	etre enragé, ne pas être en ſon bon ſens
неисцѣлимый	incurable
неизчерпаемый	inèpuiſable
некончаемый	infini
некормный	non nouri
некрасиво	laidem-nt
некраснорѣчивый	non eloquent
некрасный	laid, peu elegant
некупленый	non acheté
нелѣнивый	induſtrieux
нелѣностно	induſtrieuſement
нелѣность	l' induſtrie
нелѣстно	ſincerement
немѣдленно	en hate, ſans retard tout auſsitôt, d'abord

немилосердый

немилосердый	immeſericordieux
немилостивый	diſgracieux
немилость	la diſgrace
немилый	deſagréable
не многій	peu
не много людей	peu de monde, peu de gens
немного	peu
немногое число	un petit nombre
немношко	très peu, tant ſoit peu
не могу	je ne puis, je ſuis malade
не молодъ въ лѣтахъ	avancé en age
немоществованіе	l' indiſpoſition
немоществовать	être malade
немощный	infirme, valetudinaire, maladif
немощь	une maladie, indiſpoſition
немужественный	poltron
немутный	clair
немутная вода	de l' eau claire
не мытый	ſale
ненавидящій	haïſſant
ненавидѣть	haïr
ненавижу	je haïs
онъ меня ненавидитъ	il me haït
ненавистливый	envieux
ненависть	la haine
ненавистный	haï

ненадежный	mal afsuré, douteux
не надѣяться	douter, fe defier
не надѣюся	je doute
не наказанъ	impuni
ненаказанно	impunement
не наполняемый	qu on ne peut pas remplir
не нарокомъ	par hafard
не нарочно	par hafard, non exprès
ненарушимый	inviolable
ненасытимый	infatiable
ненасытный	infatiable
не нравлюся	je deplais
онъ не нравится	il deplait
онъ не нравился	il a deplu
не нужный	fuperflus, qui n' eft pas necefsaire
ненужно	il n' eft pas necefsaire
онъ ненужный	il n' eft pas pauvre
необузданный	fans bride
необходимо	inevitablement
необходимый	in evitable
необыкновенно	extraordinairement
необыкновенный	extraordinaire
что нибудь необыкновенное	quelque chofe d' extraordinaire
необѣженый	indomté
лошадь необѣженая	un cheval indomté
неодушевленный	inanimé
неопредѣленный	indefini
неосторожно	imprudemment

неосторожность	l' imprudence
неосторожный	imprudent
неотступно	inceſſemment, continuellement
не отступно просить	prier ſans ceſse
неоцѣненный	ineſtimable
неохотно	à regret
не переимчивый	qui ne comprend pas
не паханое полѣ	un champs en friche
не перемѣнно	ſans faute
неплодоносіе	la ſterilité
неплодоносный	ſterile
непобѣдимый	invincible, imprenable
войско непобѣдимое	une armée invincible
городъ непобѣдимой	une ville imprenable
неплодный	ſterile
неплодство	la ſterilité
неплодородіе	la ſterilité
неповинно	innocemment
неповинный	innocent
неповрежденный	non endommagé, ſauf
неповелѣный	ce qui n'eſt pas ordonné
не погребенный	non enterré, non enſeveli
не подвижимый	immobile
не подвижный	immobile
не подостоинству	ſans l'avoir merité
не подражаемый	inimitable
не по заслугѣ	ſans l'avoir merité
не позволенный	non permis
непоколѣбимый	immobile, ferme

неполезный	non ſalutaire, inutile
неполезность	inutilité
непонятный	docile
непонятіе	la docilité
непорядочно	confuſement
непорядочный	confus, contre la regle, contre l'ordre
непорочный	chaſte, irreprehenſible, irreprochable
непослушный	deſobeïſsant
непослушность	la deſobeiſsance
непостоянно	avec inconſtance
непостоянный	inconſtant
непостоянство	l'inconſtance
непотребный	mechant, vilain
непотребный человѣкъ	un mechant homme
непотребная женщина	une femme deſhonnete publique
непóтребство	mechanceté
непотребной домъ	un lieu de debauche
непотребныя рѣчи	des caquets vilains
непоходный	ce qui ne reſſemble pas, inegal
не походитъ	inreſſemblable
я непохожу на моего отца	je ne resemble pas à mon pere
непочатый	non commencé
неправда	la fauſſeté, iniquité
это не правда	ce n'eſt pas la verité

неправедно	фауссемент, non veritablem:nt
неправедный	faux, non veritable
неправдали	n'eſt il pas vrai
неправосудный	injuſte
неправосудїе	l'injuſtice
неправильно	non pas ſelon la regle, contre la regle
неправость	l'iniquité
непреминуемый	inevitable, ce qu'on ne peut changer
непремѣнно	conſtamment, ſans ceſſe
непремѣнный	conſtant
непремѣнность	la perſeverance
непреодолимый	inſurmontable
непрерывныи	perpetuël, perſeverant
непрерывно	peupetuellement avec perseverance
непрестанно	continuellement, ſans ceſe
непрестаный	continuël
неприлично	indecemment
неприличный	indecent, meſéant
неприлѣжанїе	la negligence
неприлѣжныи	negligent
неприлѣжно	negligemment
непримѣшаный	pure, qui n'eſt pas melange
непристойно	indecemment
непристойный	meſéant
неприсутствовать	etre abſent

непри-

неприсутствующій	absent
непричастный	qui n'a point de part à quelque chose
непріятелскій	ennemi
непріятель	l'enaemi
непріятельство	l'innimitié
непріятно	desagreablement
непріятный	desagreable
непріятность	le desagrement
непроворный	inhabile
непроворство	l'inhabilité, l'incapacité
непровѣданный	non eprouvé, non essaié
неотвѣданное мясо	des viandes, qu'on n'a pas gouté
непроницаемый	impenetrable
непростимый	inexcusable, irremissible
непроходимый	ou l'on ne peut passer
непроходимая дорога	un chemin, qui n'est pas frayé
непроходный	ou l'on ne peut passer
непроходныя мѣста	des lieux ou l'on ne peut passer
непрямый	non droit,
дорога непряма	un chemin qui n'est pas droit, tortu
неравный	inegal, biscornu
неравность	inegalité
неравенство	inegalité
нерадивый	non chalant, tartif, pesant

онѣ нерадивѣ кѣ ученію	il eſt tardif, peſant pour aprendre
нерадѣніе	la negligence, nonchalence
нерадѣтельно	non chalamment
нерадѣтельный	nonchalant
нераздѣленный	non partagé, non deviſé
нераздѣлимный	indiviſible, inſeparable
неразрушимый	indiſſoluble
неразуміе	l' imprudence
неразумный	imprudent
нераненый	non bleſſé
неразсудный	temeraire
нерассудно	temerairement
неразсудная дерзость	la temerité
нерастленный	non violé
нерва	le nerf
нерѣшимый	indiſſoluble
несильный	foible
несказанный	ineffable, indiſible
нескладно	à tortet à ſtraves, inelegamment
онѣ нескладно говоритѣ	il parle à tort et à travers
нескладный	inelegant
нескоро	lentement
не скоро вѣрющій	incredule
неслушанный	pointoui
несмирный	turbulent, fougueux,

лошадь несмирная	un cheval fougueux, indomté
несмотря нато	neanmoins, pourtant
несмысленный	ſtupide
несносный	inſupportable
несовершенно	imparfaitement
несовершенный	imparfait
несогласіе	desunion, diſsorde, diſenſion
несогласный	deſuni, diſcordant, mal d'acord
несомнѣнный	indubitable
несоюзный	inſociable
несспаніе	la veille
неспокойно	incommodement, non tranquillement
неспокойный	non tranquille, incommode
неспокойство	l'incommodité, le trouble
неспокойство дѣлаю	j'importune j'incommode
неспособный	incommode, non propre à une choſe
несправедливо	á tort
несправедливость	l' injuſtice
несправедливо	injuſte
нестерпимый	intolerable
нестраннолюбіе	la haine contre les etrangers
нестраннолюбивый	qui hait les etrangers
нестрашливый	intrepide

я неудостоиваю	je dedaigne
нести	porter
несу	je porte
онъ несетъ дрова	il porte du bois
я несъ	j'ai porté
несходный	mal d'accord, diſproportioné
несходство	la disproportion, difference
нетѣрпеливость	l' impatience
нетерпѣливый	impatient
нетерпѣливо	impatiemment
нетиноватый	non fangeux, non bourbeux, pure
нетолько	non ſeulement
нетокмо	non ſeulement
нетокмо чтобъ	bien loin de
не трудно	facilement
нетрудный	facile
нетщательный	negligent
неубереженъ	non gardé, non obſervé, dont on n'a pas eu ſoin
не убранный	nonrangé
волосы неубраны	les cheveux ne ſont pas accommodés
неугасимый	inextinguible
неугодность	le deplaiſir
неугодный	deplaiſant deſagréable
неудобный	inconvenable
въ неудобное время	mal à propos
неудостоивать	dedaigner

неу-

неукрашенный	point orné, point embelli
неукротимый	indomtable, effrené
неукрощенный	indomté
неукрѣпленный	non muni, non fortifié
неутолимый	inexorable, implacable
неумѣренно	exceſsivement
неумѣренный	exceſsif
неумѣющій	ignorant
неупотребительный	inuſité
неуслужный	qui n'eſt pas ſerviable desobligeant
неустращимый	intrepide
неусыпный	ſans ſomeil
неутолимый	inexpiable, implacable
неутрудимый	infatigable
неученый	ignorant, non inſtruit
неучтиво	incivilement, groſsierement
неучтивый	incivil, groſsier, inſolent
неуязвимый	invulnerable
неуязвляемый	invulnerable
нехвальный	non louable
нехорошій	mauvais
нехрабрый	non vaillant, lache, poltron
нехранимый	ce qu'on ne peut garder, ce qu'on ne peut conſerver
нецвѣтный	ſans couleur
нечастый	non epais
нечастой гребень	un peigne, qui n'eſt pas êtroit

нечаянно	ſoudain, ſoudainement
нечаянно напаст҄ь	ſurprendre ſubitement, tout à coup,
нечаянный	tout d'uncoup, à l' imprevû
нечаянное нападеніе	une ſurpriſe
нечесаной	non peigné, non cardé
нечестиво	avec impieté
нечестивый	impie
нечестіе	l'impieté
нечестно	malhonetement
нечестный	malhonête
нечисто	impure
нечистота	impureté
нечистый	impur
нечистъ	impur
нечувственный	inſenſible
нечувствіе	inſenſibilité
нечувствую болѣзни	je ne ſens pas la maladie
нешлифованой алмазъ	un diamant brut
нешутя	ſans raillerie, ſerieuſement
нещастливо	malhûreuſement
нещастіе	le malheur, la fatalité
нещастливый	malhûreux
неясный	non pas evident, non ſerain
ни	ni
ни я ни онъ	ni moi ni lui
нива	toute ſorte de blé, qui n' eſt pas encore coupé

ни вочто ставлю	je l'estime pour rien
ни гдѣ	nulle part
нижайшїй	très humble, le plus bas
нижайшїе самые	les inferieurs
ниже	plus bas
нижнее строенїе	les parties inferieurs d' une maison
нижнїй	inferieur
нижняя часть чрева	l'inf rieure partie de la pance, bas ventre
низвергать	precipiter, jetter de haut en bas
низъ	de sous
съ низу	par dessous
въ низъ	d sous
въ низу	dessous
въ низъ идутъ	on descend
низомъ	par dessous
никакъ	point du tout
никакимъ образомъ	d'aucune maniere
никогда	ne jamais
Никодимъ	Nicodeme
Николай	Nicolas
никто	personne
никуда	nulle part
никѣчемугодный	qui n'est propre à rien
низкїй	bas, se. *adj.*
низкость	la basseste
нитка	un fil
нитка женчугу	un collier de perles

ни тотъ ни другой	ni celui-ci, ni celui-la
нить	un fil
ничего	rien
совсѣмъ ничего	rien du tout
нищета	la gueuſerie
нищенскимъ образомъ выпросить	prier en gueux avec baſ-ſeſse
нищій	gueux
но	mais
новина	la nouvauté, quelque choſe de nouveau
новое вино	du vin nouveau
новой солдатъ	un recruë
новонаселенное мѣсто	colonie
новость	la nouvauté
новой	neuf, neuve nouveau, nouvel, nouvelle
нога	la jambe, le pied
нога завязывать	ſe jarreter
ногу заногу	pié a pié
ногами бить	ruër
лошадь бьетъ задними ногами	le cheval ruë
топтать подъ ноги	fouler aux pieds
ногою подшибаю	je donne un coup de piéd
ноготь	un ongle
ногти	les ongles
ножъ	un couteau
ножичекъ	un coutelier

ножикЪ	le couteau
ножичекЪ	un petitcouteau
ножницы	les ciseaux
ножны ножевые	vne gaine de couteau
ножны	la gaine,
ножной мастерЪ	un gainier
вЪ ножны вложить	rengainer
изЪ ножней выдернуть	degainer
ноздреватый	creux
ноздреватой камень	la pierre ponce
ноздри	les narines
Ной	Noë
нора	un antre, une taniere
носатый	de long nés
носилки	une civiere
носилщикЪ	un porteur de civiere
носитель	un porte faix
носЪ	le nez
носЪ птичей	le bec
носЪ сморкать	moucher le nez
носистый	de long nés
ношенїе	portage
ношка	un petit pié
ношу	je porte
ношу на плечахЪ	je porte sur les epaules
ночный	noncturne, de nuit
ночью	pendant la nuit
ночевать	coucher pendant la nuit
ночую	je couche
Ноябрь	Novembre

нравиться	plaire
я нравлюся	je plais
онѣ нравился	il a plû, du verbe plaire
мнѣ ненравится	il ne me plait pas
нравно	modeſtement, agréablement
нравный человѣкъ	un homme modeſte
нравоучителный	morale
нравы	les moeurs
нравоученіе	le ſens morale
нунцїусъ	le nonce
нужда	le beſoin, la neceſsité
нужна	beſoin
нужно	neceſsairement
нужный	neceſsaire
нужникъ	le lieux
нынѣ	a l' heure, qu' il eſt, a preſent, preſentement
нынѣшный	d' a preſent, d' aujourd'hui
нынѣшней папа	le pape d' aujourd' hui
нынѣшнаго лѣта	l'été de cette année
нырять	plonger
я ныряю	je plongé
я нырнулъ	j'ai plongé
нырокъ	une cercerelle, une poule d'eau
нигдѣ	nulle part
нѣдро	le giron, le ſein
нѣжно	delicatement

нѣжность	la molesse
нѣжный	delicat, mou, mol, endouillet
нѣжиться	faire le delicat
нѣкогда	jamais
въ нѣкоторое время	un jour, en quelque tems
нѣкоторый только	seulement quelques uns
нѣкоторый	quelqu'un quelque
нѣкоторымъ образомъ	de quelque maniere, de quelque façon
нѣкто	quelqu'un
нѣмецъ	un allemand
нѣмецкій	allemand
нѣмецкая земля	allemagne
нѣмчинъ	un allemand
нѣмый	muët
нѣсколькія	quelques uns
нѣсколько	quelque chose, tant soit peu
нѣсколько времени	quelque tems
черезъ нѣсколько времени	en quelque tems
нѣсколько лучше	un peu mieux
нѣсколько лучшій	un peu meilleur
нѣсколько разъ	quelques fois
нѣтъ	non
нѣчто	quelque chose
нѣчто малое	peu de chose

)o(